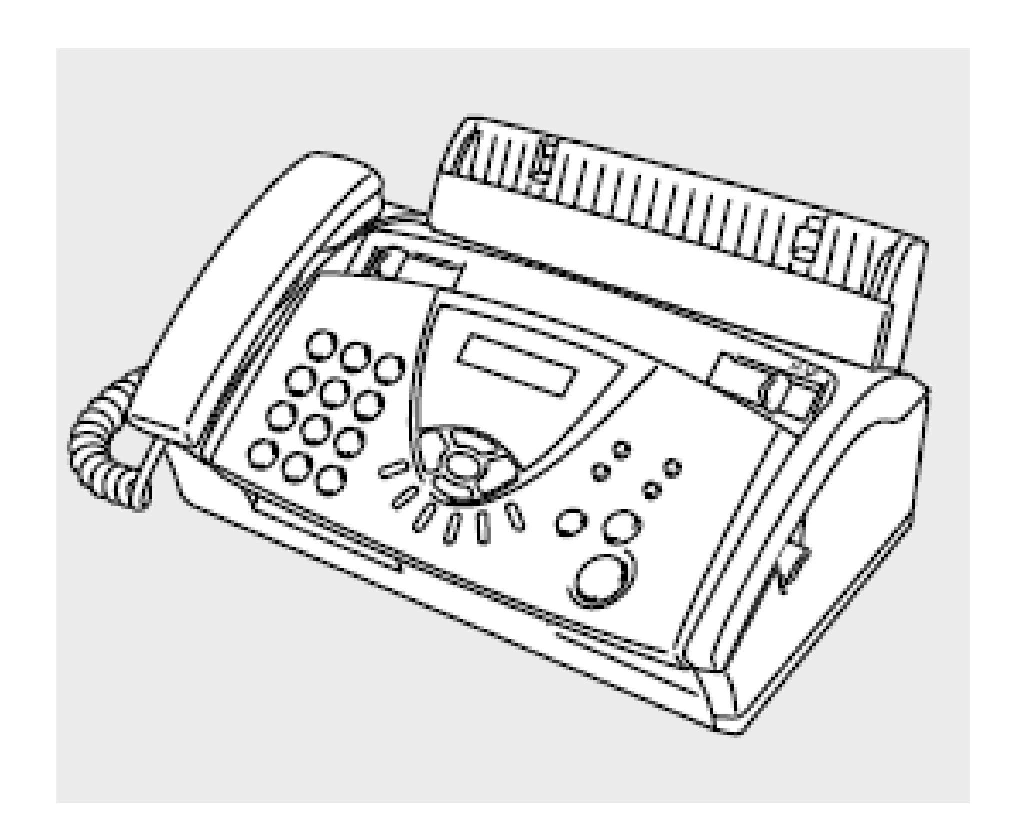
Guía para usuarios



FAX-817
FAX-827
FAX-837MC

brother.

Para el caso de que usted necesite llamar a Servicio al Cliente, por favor, complete la siguiente información para futuras referencias.

Modelo número: Fax 817, Fax 827, Fax 837MC

Número de serie *: ....

Fecha de compra: ……………………………..

Lugar de compra: ……………………………..

* El número de serie está en la base de la unidad. Mantenga esta guía para usuarios con su recibo de compra como un registro permanente de la misma, en caso de robo, hurto, incendio o garantía de servicio.

ESTE EQUIPO ESTÁ DISEÑADO PARA OPERAR CON UNA LÍNEA APTA PSTN ANÁLOGA DE DOS ALAMBRES Y SU CORRESPONDIENTE CONECTOR

INFORMACIÓN DE CONSENTIMIENTO

Brother advierte que este producto podría no funcionar correctamente en otro país que no fuera en el país que originalmente fue vendido y no ofrece ningún tipo de garantía en el caso de que este producto sea usado en líneas de comunicaciones públicas en otro país.

Aviso de compilación y publicación.

Este manual ha sido compilado y publicado bajo la supervisión de Industrias Brother, Ltd., incluyendo las descripciones y especificaciones de los últimos productos.

Los contenidos de este manual y las especificaciones de este producto están sujetos a cambios sin previa información o notificación.

Brother se reserva el derecho de hacer cambios sin notificación en las especificaciones y materiales aquí contenidos y no será responsable por ningún daño (incluso las consecuencias) causadas por la confiabilidad de los materiales presentados, como así mismo por los errores tipográficos o de cualquier otro tipo relacionados con la publicación.

Precauciones de seguridad

Para usar el fax de modo seguro.
Por favor, recurra a estas instrucciones para posteriores referencias y antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento.

 **PRECAUCIÓN**

	Dentro de la máquina de fax hay electrodos de alto voltaje. Antes de limpiarla, asegúrese de haber desenchufado primero el cable de la línea telefónica y luego el cable de energía del enchufe de electricidad.	
	No toque el enchufe con las manos mojadas, porque puede causar un shock eléctrico.	
	Inmediatamente después de haber usado el fax, algunas partes internas de la máquina están extremadamente CALIENTES! Por favor, sea cuidadoso.	

- **Cuidado:**

- Sea prudente cuando instale o modifique líneas telefónicas. Nunca toque los cables telefónicos o las terminales que no estén aisladas a menos que la línea haya sido desconectada del enchufe de pared.
  Nunca instale cables telefónicos durante una tormenta eléctrica. Nunca instale un enchufe telefónico en un lugar húmedo.
- Este producto debe ser instalado cerca de un enchufe elétrico que sea fácilmente accesible. En caso de emergencia, usted debe desconectar el cable de energía eléctrica para cortar la energía completamente.

	**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD** Cuando use su equipamiento telefónico, ciertas precauciones básicas de seguridad deben siempre seguirse tales como la que detallamos a continuación, a fin de reducir el riesgo de fuego, shock eléctrico y daños a personas: 1) No use este producto cerca de agua, por ejemplo cerca de una bañadera, lavamanos, pileta de cocina o lavadora, sótano húmedo o cerca de una pileta de natación. 2) Evite usar este producto (salvo los de tipo inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Existe un riesgo remoto de shock eléctrico debido a un rayo. 3) No use este producto para reportar un escape de gas si se encuentra en la vecindad en donde se produce dicho escape. 4) Use sólo el cable de energía que se provee con la máquina de fax. **SIGA ESTAS INSTRUCCIONES**

Elección del lugar
Coloque la máquina de fax en una superficie estable y plana que esté libre de vibraciones o impactos violentos, tal como un escritorio. Ponga la máquina de fax cerca del enchufe de teléfono y de un enchufe eléctrico de normas estándar y con descarga a tierra.
Elija un lugar donde la temperatura permanezca entre los 10 y los 35 grados centígrados.

 **Aviso:**

- Evite colocar la máquina de fax en un área de alto tránsito.
- No la coloque cerca de calefactores, aires acondicionados, agua, químicos o refrigeradores.
- No exponga la máquina de fax a la luz solar directa, calefacción excesiva, humedad o polvo.
- No conecte la máquina de fax a enchufes eléctricos controlados por interruptores de pared o reguladores de encendidos automáticos.
- La interrupción de la corriente eléctrica puede destruir la información de la memoria de la máquina de fax.
- No conecte la máquina de fax a enchufes eléctricos que tengan muchas aplicaciones en el mismo circuito u otros equipos que puedan interrumpir la energía eléctrica.
- Evite fuentes de interferencias, tales como parlantes o las unidades base de los teléfonos inalámbricos.



Guía rápida de referencias

Envío de faxes
Transmisión automática
1) Coloque el documento con la cara hacia abajo en el ADF (límite máximo 10 páginas)
2) Marque el número de fax al que usted quiere llamar
3) Presione FAX START

Recibo de faxes
Selección de modo de recibo
1) Para los faxes 817/827 presione RECEIVE MODE para seleccionar FAX ONLY, FAX/TEL, TAD: ANSWER MACH. O MANUAL
Para los faxes 837MC presione RECEIVE MODE para seleccionar FAX ONLY, FAX/TEL o MANUAL. Presione para seleccionar MC: MSG CTR.
Si selecciona FAX/TEL, asegúrese de setear la llamada en espera y la duración del timbre F/T. (Vea seteo de llamada en espera en la página 5.2 y ajuste la selección del timbre F/T (sólo para el modo FAX/TEL) en la página 5.3).

Almacenaje de números
Almacenaje de números por un toque de un dígito.
1) Presione MENU/SET, 6.1
2) Presione la tecla One Touch cuando quiera almacenar un número.
3) Ingrese el número (hasta 20 dígitos) y luego presione MENU/SET
4) Ingrese el nombre hasta un máximo de 15 caracteres (o déjelo en blanco) y luego presione MENU/SET.
5) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar el tipo de número y presione MENU/SET
6) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar ENCENDIDO (ON) ANTI BASURA (O APAGADO=OFF) y presione MENU/SET (No disponible en Australia y Nueva Zelanda)
7) Presione STOP/EXIT

Almacenaje de números por discado veloz
1) Presione MENU/SET, 6.2
2) Usando el bloque del DIAL veloz (00-99 para los modelos de fax 827/837MC ó 01-60 para el modelo Fax 817) y luego presione MENU/SET
3) Ingrese el número (hasta 20 dígitos) y luego presione MENU/SET
4) Ingrese el nombre (hasta 15 caracteres) o déjelo en blanco y luego presione MENU/SET
5) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar el tipo de número y presione MENU/SET
6) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar Encendido Anti Basura o Apagado (no disponible en Australia y Nueva Zelanda) y presione MENU/SET
7) Presione STOP/EXIT

Operaciones de marcado o discado
Discado One touch
1) Coloque el documento con la cara hacia abajo en el ADF
2) Presione la tecla One Touch del número al que quiera llamar.
3) Presione Fax Start

Discado veloz
1) Inserte el documento con la cara hacia abajo en el ADF.
2) Presione SEARCH/MUTE, luego presione # y los dos dígitos de marcado veloz del número que corresponda.
3) Presione FAX START

Uso del Search
1) Inserte el documento con la cara hacia abajo en el ADF
2) Presione SEARCH/MUTE y use el bloque del dial para ingresar la primera letra del nombre que está buscando.
3) Presione ◄ ó ► para examinar la memoria.
4) Presione FAX START cuando el display de cristal líquido muestre el nombre de quien desee llamar.

Realizador de copias
Copia simple
1) Inserte el documento con la cara hacia abajo en el ADF
2) Presione COPY/REPORTS dos veces.

Copias múltiples
1) Inserte el documento con la cara hacia abajo en el ADF.
2) Presione COPY/REPORTS
3) Marque el número de copias que desea (hasta 99)
4) Presione MENU/SET
5) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar SORT y luego presione COPY/REPORTS

Centro de mensajes (Sólo para el modelo FAX 837MC)
Modo encendido del centro de mensajes
1) Grabe el mensaje que va a usar (MSG CTR OGM)
2) Presione hasta que se ilumine.

Grabado del mensaje saliente
1) Presione MENU/SET, 8.4
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar MSG CTR OGM, y luego presione MENU/SET
3) Presione ▲ ó ▼ para contactar RECORD MSG, luego presione MENU/SET
4) Tome el tubo para grabar el mensaje.
5) Coloque el tubo en su correspondiente lugar.

Para escuchar los mensajes hablados
1) Presione PLAY/RECORD
2) Presione ◄◄ (RWD) para repetir el mensaje
Presione ►► para omitir un mensaje.
3) Presione STOP/EXIT

Impresión de un mensaje de fax
1) Presione PLAY/RECORD
2) Después de que haya escuchado el mensaje de voz, presione 1.

Borrado de mensajes
Para borrar los mensajes individualmente
1) Presione PLAY/RECORD
2) Presione ERASE después de escuchar las dos señales agudas cortas (beeps)
3) Presione 1
4) Presione STOP/EXIT

Para borrar todos los mensajes de una sola vez
1) Presione ERASE
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar ERASE ALL VOICE?, ERASE ALL DOC?, ERASE ALL MSG.?, luego presione MENU/SET
3) Presione 1
4) Presione STOP/EXIT

Tabla de contenidos

1 Introducción.

Usando esta guía.
Muchas gracias por comprar una máquina de fax Brother. Esta máquina de fax es muy simple de usar, dado que las instrucciones en la pantalla de cristal líquido lo guían de principio a fin en la programación de la misma. Usted puede sacar todo el beneficio posible de esta máquina de fax leyendo esta guía.

Búsqueda de información
Todos los títulos y subtítulos de los capítulos están enlistados en la tabla de contenidos. Usted puede encontrar información acerca de una característica específica u operación chequeando el índice que se encuentra en la parte posterior de esta guía.

Símbolos usados en esta guía.
A lo largo de toda esta guía usted verá símbolos especiales alertándolo sobre precauciones importantes, indicaciones y procesos. Para hacer las cosas más claras y para ayudarlo a presionar las teclas correctas, utilizamos tipos de letras especiales y agregamos algunos de los mensajes que aparecen en la pantalla de cristal líquido.
Bold: Esta fuente identifica las teclas específicas en el panel de control de la máquina de fax.
Italics: Esta fuente enfatiza un punto importante o alude a un asunto o tema relacionado.
Courrier New: Esta fuente identifica el mensaje en la pantalla de cristal líquido de la máquina de fax.

Los avisos de precauciones le informan qué hacer para evitar posibles daños

Los riesgos o peligros eléctricos lo alertan o previenen de posible sacudida eléctrica.

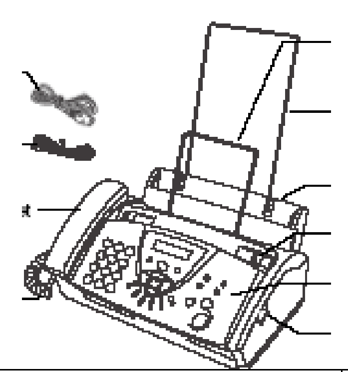
El símbolo de cuidado o cautela indican un procedimiento específico que usted debe seguir o evitar para prevenir posibles daños a la máquina de fax.

Las indicaciones le dicen cómo usted debería reaccionar frente a una situación que podría surgir o da aviso acerca de cómo una operación común o corriente puede operar con otras características.

El seteo inapropiado lo alerta de dispositivos y operaciones que no son compatibles con esta máquina de fax.

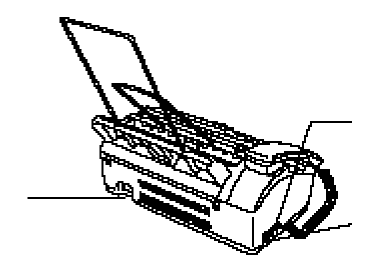
Nombre de las partes

Vista frontal



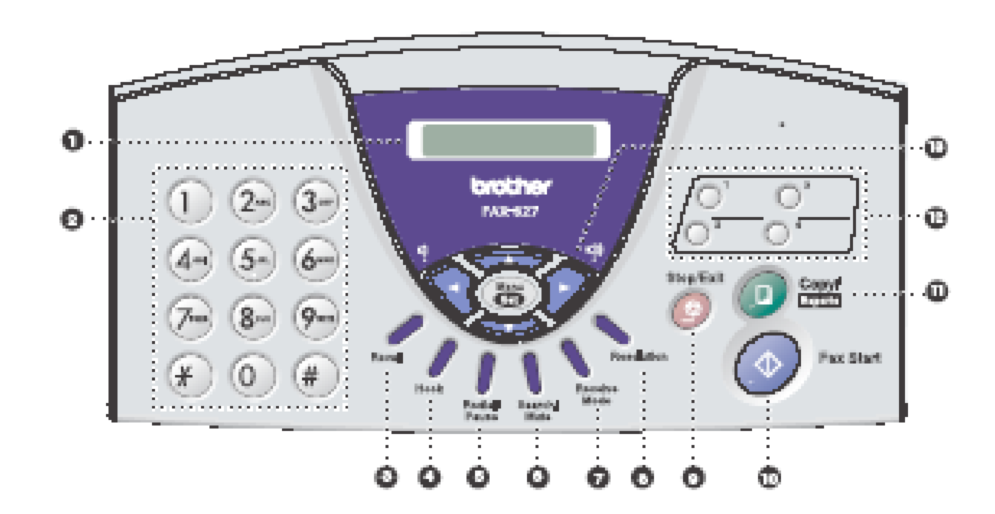
No.	Nombre	Descripción
1	Cable de alimentación eléctrica	Se utiliza para conectar la máquina de fax al enchufe eléctrico
2	Cable de línea telefónica.	Conecta la máquina de fax con el enchufe de pared del teléfono.
3	Microteléfono o tubo	Se utiliza para realizar o recibir mensajes hablados.
4	Cable imulado del microteléfono o tubo	Se utiliza para conectar el microteléfono o tubo a la máquina de fax
5	Soporte para documentos	Sostiene los documentos en el ADF
6	Extensión de alambre para papel	Sostiene el papel en la ranura de papel
7	Bandeja para papel	En ella se coloca el papel
8	Guías para papel	Presiona y desliza para adecuar la anchura y extensión del papel
9	Panel de control	Mediante las teclas y el exhibidor controla la máquina de fax
10	Palanca para la apertura de la cubierta	Para abrir la cubierta superior, levante esta palanca.

Vista trasera



No	Nombre	Descripción
11	Conector de energía AC	Enchufe allí el cable de energía o de alimentación eléctrica.
12	Enchufe de línea telefónica	Enchufe allí la línea telefónica
13	Enchufe externo de línea telefónica (EXT.)	Enchufe la línea telefónica de su teléfono externo.

Visión general del panel de control del fax 817/827 (El panel del fax 827 es el mismo es el mismo que el del fax 817)



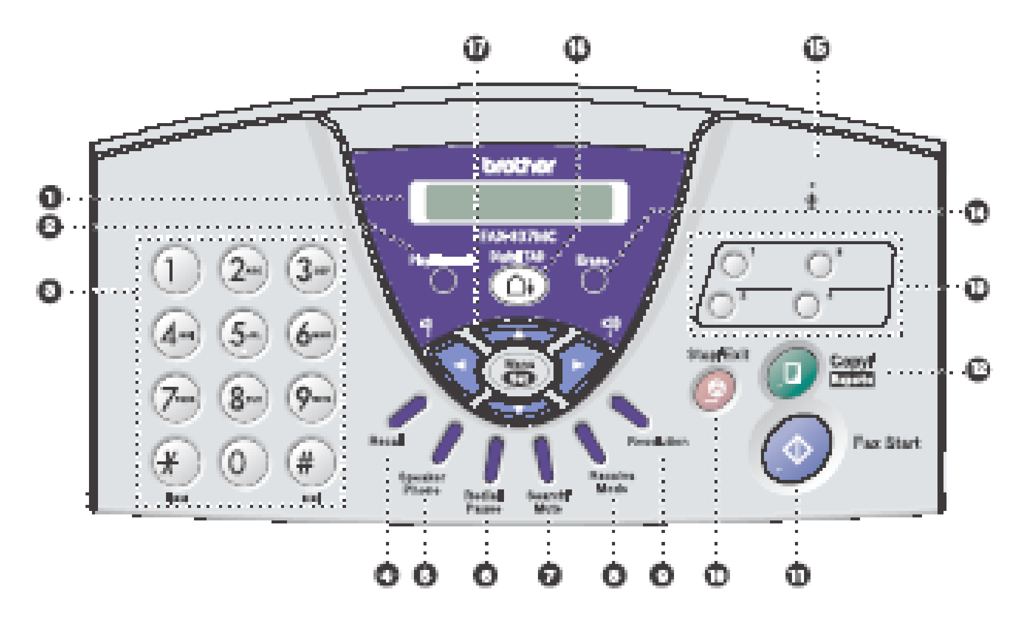
1) LCD (Display de cristal líquido)
Exhibe los mensajes en la pantalla para ajustar en el seteo y uso de su máquina de fax.
2) Bloque de discado (Dial Pad)
Use estas teclas para discar números telefónicos y de fax y como un teclado para ingresar información en la máquina de fax.
La tecla # le permite interrumpir momentáneamente la clasificación del discado desde "Pulse" a "Tone" (No disponible en Nueva Zelanda).
3) Retorno de llamada (Recall)
Use esta tecla para obtener acceso a una línea exterior (sólo para Australia y Nueva Zelanda) y/o para volver a llamar al operador o transferir la llamada a otra extensión cuando está conectado a un PABX
4) Discado en conexión (Hook)
Le permite discar un número de teléfono o de fax sin levantar el microteléfono o tubo.
5) Rediscado/Pausa (Redial/Pause)
Le permite volver a discar el último número al que llamó. También inserta una pausa en el discado veloz en números.
6) Búsqueda/Mudo (Search/Mute)
Le permite buscar números guardados en la memoria de discado, poner llamadas en espera y discar números almacenados en el discador o dial presionando # y dos números dígitos.
7) Modo recepción (Receive Mode)
Se usa para seleccionar la manera en que su máquina de fax atenderá las llamadas entrantes.
8) Resolución (Resolution)
Ajuste la resolución cuando envía un fax o realiza una copia.
9) Detener/Salir (Stop/Exit)
Detiene un fax, cancela una operación o sale del menú.
10) Comienzo de fax (Fax Start)
Comienza una operación, tal como el envío de un fax.

11) Copia/Reportes (Copy/Reports)
Con el documento en el ADF: Realiza una copia.
Sin el ADF: Se permite acceder a los reportes del menú.
12) Tecla One Touch (One Touch Keys)
Esa tecla le da acceso inmediato a los números previamente almacenados en el discado veloz.
13) Tecla de navegación (Navigation keys)
Menu/Set
Se usa la misma tecla para menú y operaciones de seteo.
Le permite acceder al menú para programar y almacenar sus seteos en la máquina de fax.


Presione para mover el texto hacia delante o hacia atrás para ver la selección del menú
O
Ud puede presionar esas teclas para ajustar el volumen del beeper.


Presione para mover el texto a través de los menúes y las opciones.
Ud también puede usar esas teclas para realizar una búsqueda numérica para los números almacenados.

Vista general del panel de control del fax 837MC



1) LCD (Display de cristal líquido)
Exhibe los mensajes en la pantalla para ajustar en el seteo y uso de su máquina de fax.
2) Escuchar/Grabar (Play/Record)
Le permite escuchar los mensajes hablados e imprimir los mensajes de fax almacenados en la memoria. También le permite grabar las llamadas telefónicas.
3) Bloque de discado (Dial Pad)
Use estas teclas para discar números telefónicos y de fax y como un teclado para ingresar información en la máquina de fax.
La tecla # le permite interrumpir momentáneamente la clasificación del discado desde "Pulse" a "Tone" (No disponible en Nueva Zelanda).
4) Retorno de llamada (Recall)
Use esta tecla para obtener acceso a una línea exterior (sólo para Australia y Nueva Zelanda) y/o para volver a llamar al operador o transferir la llamada a otra extensión cuando está conectado a un PABX
5) Interlocutor telefónico (Speaker Phone)
Le permite hablar a otra línea compartida o común sin levantar el tubo.
6) Rediscado/Pausa (Redial/Pause)
Le permite volver a discar el último número al cual llamó. Además, inserta uan pausa en el discado veloz de números.
7) Búsqueda/Mudo (Search/Mute)
Le permite buscar números almacenados en la memoria de discado, poner llamadas en espera y discar números almacenados presionando # y los dos números dígitos.
8) Modo recepción (Receive Mode)
Se usa para seleccionar la forma en que su máquina de fax atenderá las llamadas entrantes.
9) Resolución (Resolution)
Ajusta la resolución cuando usted envía un fax o realiza una copia.
10) Detener/Salir (Stop/Exit)
Detiene un fax, cancela una operación o sale del menú.
11) Comienzo de fax (Fax Start)
Comienza una operación, tal como el envío de un fax.

12) Copia/Reportes (Copy/Reports)
Con el documento en el ADF: Realiza una copia.
Sin el ADF: Se permite acceder a los reportes del menú.
13) Tecla One Touch (One Touch Keys)
Esa tecla le da acceso inmediato a los números previamente almacenados en el discado veloz.
14) Borrado (Erase)
Le permite suprimir los mensajes hablados, todos los mensajes de fax o todos los mensajes.
15) Micrófono (Microphone)
Recoge su voz cuando está hablando a otra línea compartida o común usando el interlocutor.
16) TAD Digital (Digital TAD)
Le permite acitivar el centro de mensajes. También le informa que tiene mensajes hablados o faxes en la memoria.
17) Teclas de navegación (Navigation Keys)
Se usa la misma tecla para menú y operación de seteo. Le permite acceder al menú para programar y almacenar sus seteos en la máquina de fax.

or

Presione para mover el texto hacia delante o hacia atrás para ver una selección de menú.
o
Usted puede presionar esas teclas para ajustar el volumen del llamador.


Presione para mover el texto a través de los menúes y las operaciones.
Usted también puede usar estas teclas para realizar una búsqueda numérica para los números almacenados.

Tonos de fax y entrada en contacto.
Cuando alguien está enviando un fax, la máquina de fax envía tonos de llamada de fax (Tonos CNG). Estos son zumbidos bajos e intermitentes con una intermitencia de 4 segundos. Usted los oirá después de discar y presionar FAX START (Comienzo de Fax) y continuarán aproximadamente por 60 segundos después del discado. Durante este tiempo, la máquina que enviará el fax debe comenzar la entrada en contacto o iniciación de contacto con la máquina receptora de fax.
Cada vez que usted use procedimientos automáticos para enviar un fax, está enviando los tonos de llamada de fax (CNG Tones) a través de la línea telefónica. Pronto aprenderá a estar listo para escuchar esos zumbidos bajos cada vez que conteste el teléfono en su línea de fax, así usted sabrá si está recibiendo un mensaje de fax.
El fax receptor responde con tonos de recepción de fax, los cuales son sonidos semejantes a chirridos bajos. El fax receptor recibirá esos chirridos alrededor de 40 segundos a través de la línea telefónica, y el display de cristal líquido mostrará la palabra RECEIVE.
Si la máquina de fax está seteada en el modo Fax Only, automáticamente contestará cada llamada con los tonos de recepción de fax.
Si otra persona atiende, la máquina de fax continuará enviando "los chirridos" durante 40 segundos aproximadamente, y el display de cristal líquido continuará mostrando la palabra "Receive". Para cancelar la recepción, presione Stop/Exit.
La "Entrada en contacto" del fax es el tiempo en el que la máquina emisora envía los tonos de llamada de fax (CNG tones) y coincide con los chirridos de la máquina receptora. Esto debe ser por al menos 2 a 4 segundos, de modo tal que las máquinas de faxes puedan entender de qué modo cada cual está enviando y recibiendo el fax. La entrada en contacto no puede comenzar hasta que la llamada sea contestada, y los tonos de llamada de fax sólo duran alrededor de 60 segundos después de que el número fue discado. Por tanto, es importante para la máquina receptora contestar la llamada en tan pocos timbres como sea posible.

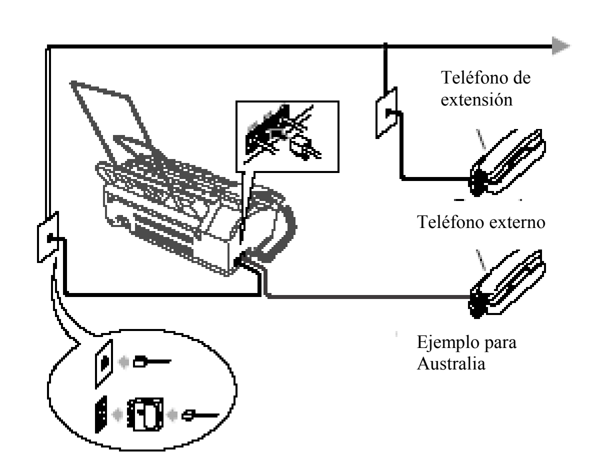
- Cuando usted tenga un dispositivo contestador telefónico externo (TAD) en su línea de fax, su TAD decidirá el número de veces que sonará antes de que la llamada sea contestada.

Preste especial atención a los procedimientos para la conexión del dispositivo contestador telefónico externo (TAD) que están descriptos en este capítulo (Ver conexión del dispositivo contestador telefónico externo (TAD) en la página 1.8)

Modo corrección de error (ECM)
El modo corrección de error (ECM) es una manera en que la máquina de fax verifica la transmisión de un fax mientras está en progreso. Las transmisiones del modo de corrección de error son posibles sólo entre máquinas que tengan estas características, en cuyo caso, usted podrá enviar y recibir mensajes de fax que serán continuamente chequeados por la máquina de fax.
La máquina de fax debe tener suficiente memoria para que esta característica funcione.

Conexiones
Conexión de un teléfono externo

Usted puede conectar otro teléfono como se muestra en el siguiente diagrama.

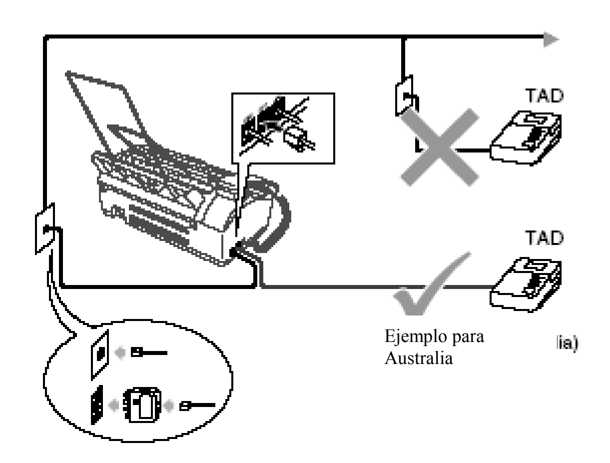


Siempre que este teléfono (o TAD) esté en uso, el display de cristal líquido mostrará EXT. TEL IN USE, si el tubo del fax es levantado, sonará una alarma.
Para desconectar la llamada en el teléfono externo y desviarla al fax, levante el tuboy presione HOOK (Sólo en Fax 817/827) ó SPEAKER PHONE (Cólo en fax 837 MC)

Conexión del dispositivo contestador telefónico externo (TAD)
Secuencia
Usted puede elegir conectar un dispositivo contestador. No obstante, cuando usted tiene un TAD externo en la misma línea telefónica que la máquina de fax, el TAD contesta todas las llamadas y la máquina de fax "escucha" los tonos de llamadas de fax (CNG tones). Si la máquina de fax los escucha, se apodera del llamado y recibe el fax. Si no escucha los tonos del llamado de fax (CNG Tones), la máquina de fax permite que el TAD continúe desarrollando su mensaje saliente, de modo tal que quien lo llama puede dejar un mensaje hablado.
El TAD debe contestar dentro de los 4 timbres (el seteo recomendado es a 2 timbres). La máquina de fax no puede oir los tonos de llamada de fax hasta que el TAD halla contestado el llamado, y con los 4 timbres quedan sólo entre 8 y 10 segundos de los tonos de llamada de fax para realizar la "entrada en contacto". Asegúrese de seguir cuidadosamente las instrucciones de este manual para grabar su mensaje saliente.
Nosotros no recomendamos usar la característica Rollsaver en su máquina contestadota externa si sobrepasa 4 timbres.

Si usted no recibe todos sus faxes, debe resetear el seteo en su TAD externo a 4 timbres o menos.

No conecte un TAD de otra parte en la misma línea telefónica.



Conexiones
El dispositivo contestador telefónico externo (External TAD) debe ser conectado como se expone debajo.
1) Setee su TAD externo a 1 ó a 2 timbres (El seteo llamada en espera no se aplica).
2) Grabe el mensaje saliente en su TAD externo.
3) Setee el TAD para responder llamadas.
4) Para FAX 817/827, setee el modo recepción a TAD: ANSWER MACH.
Para el Fax 837 MC, setee el modo recepción a MC: MSG CTR.
(Vea Elección del modo recepción en página 5.1)

Grabado del mensaje saliente (OGM) en el TAD externo.
La sincronización del tiempo es importante en el grabado de este mensaje. El mensaje establece las dos maneras manual y automática de manejar la recepción de un fax.
1) Grabe 5 segundos de silencio al comienzo de su mensaje (Esto le otorga tiempo a la máquina de fax para escuchar los tonos de llamado de fax (CNG Tones) de una transmisión automática antes que ellos se detengan)
2) Limite su oratoria a 20 segundos.

Nosotros recomendamos iniciar su mensaje saliente con un silencio inicial de 5 segundos porque la máquina de fax no puede oir los tonos de fax por sobre una voz resonante o incluso baja. Usted podría tratar de omitir esta pausa, pero si la máquina de fax tiene problemas de recepción, entonces, usted deberá regrabar su mensaje saliente incluyendo este tiempo de silencio.

Conexiones multi-líneas (PABX)

Muchas oficinas utilizan un sistema de central telefónica. Mientras muchas veces es relativamente simple conectar la máquina de fax a un sistema de llaves o a un PABX (Private Automatic Branch Exchange), nosotros le sugerimos que contacte a la compañía que instaló si sistema telefónico y les solicite que conecten su máquina de fax. Recomendamos que todas nuestras máquinas de fax estén conectadas a una línea no sobrecargada. Aunque algunas máquinas de fax funcionarán con algunas PABX en particular, nosotros no garantizamos que la unidad operará apropiadamente.
Si la máquina de fax es conectada a un sistema multilínea, pídale a su instalador que conecta la unidad en la última línea del sistema. Esto previene a la unidad de ser activada cada vez que un llamado telefónico es recibido.

Si está instalando la máquina de fax para funcionar con una PABX
1) No está garantizado que la unidad operará correctamente bajo todas las circunstancias con una PABX. Cualquier caso de dificultad debería ser informado en principio a la compañía que maneja su PABX.
2) Si todos los llamados entrantes serán contestados por un operador de conmutador, se recomienda que el modo recepción sea seteado a MANUAL. Todos los llamados entrantes deberían ser considerados inicialmente como un llamado telefónico.



Papel

Aspectos relacionados con el papel

Manejo y uso del papel común.

Guarde el papel en su empaque original, y consérvelo sellado. Mantenga el papel extendido y lejos de la humedad, la luz directa del sol y la calefacción.

Especificaciones del papel para la Bandeja para papel.

Tamaño: A4
Peso: 64 a 90 gr/m^2
Espesor: 0,08 a 0,12 mm
Capacidad: hasta 30 hojas.

La máquina de fax solamente puede escanear una imagen de 208 mm de ancho sin importar cuán ancho sea el papel.

- No use cartón, papel de diario o papel tramado o texturado.

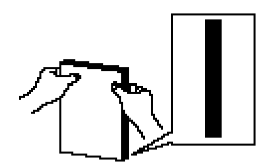
No use papel:

- Que sea extremadamente brillante o altamente texturado.
- Que fue previamente impreso por una impresora.
- Que no estuvo uniformemente ordenado cuando fue apilado.
- Que fue fabricado con un gramaje escaso.
- Que esté ondulado, arrugado, plegado o doblado, rasgado, engrampado, sujetado con pisapapeles, pegado o encintado.

Cómo cargar papel

Antes de agregar papel, retire todo el papel de la bandeja para papel.

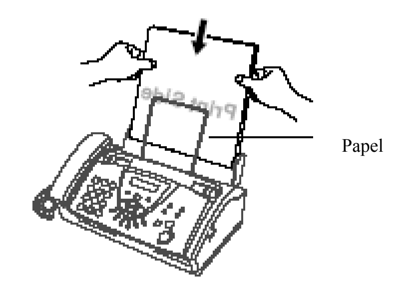
1)Airee bien la pila de papel para evitar estancamientos de papel y mala alimentación.



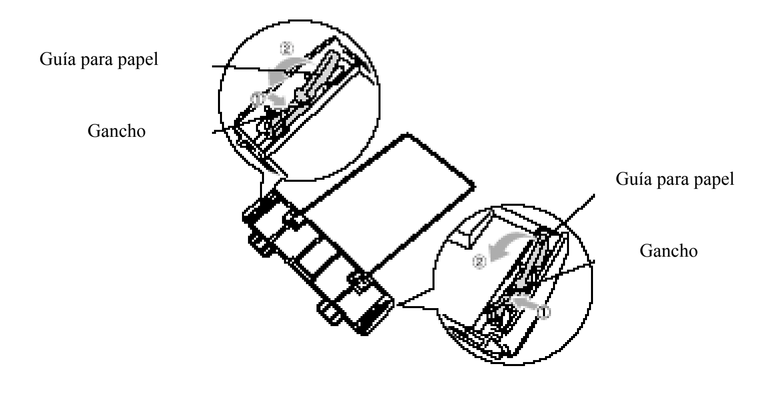
Golpee levemente la pila de modo tal que los bordes estén parejos o nivelados

2) Suavemente coloque el papel

El lado a ser impreso debe estar hacia abajo.



Cuando use papel tamaño carta, retire las guías para papel como se muestra en la siguiente ilustración.



Parte posterior de la bandeja para papel

1) Presione el pequeño gancho de la bandeja para papel.

2) Presione la guía para papel en la dirección de la flecha.

Programación de soporte o ayuda para el usuario.

La máquina de fax está diseñada para facilitar la programación en la pantalla del Display de Cristal Líquido usando las teclas de navegación. La programación de soporte permite al usuario aprovechar todas las ventajas de todas las selecciones de menú que la máquina de fax tiene para ofrecer.
Dado que su programación se realiza en el Display de Cristal Líquido, nosotros hemos creado ilustraciones en la pantalla que, paso a paso, lo ayudan a programar la máquina de fax.
Todo lo que usted necesita hacer es seguir las instrucciones que lo guiarán a través de las selecciones de menú y las opciones de programación.

Tabla de menú.
Usted probablemente puede programar la máquina de fax sin la guía para el usuario si usa la tabla de menú que comienza en la página 3.3 Estas páginas lo ayudarán a entender las selecciones de menú y las opciones que son halladas en los programas de la máquina de fax.

Usted puede programar la máquina de fax presionando MENU/SET, seguido por los números de menú.
Por ejemplo, para setear RESOLUTION a FINE: Presione MENU/SET, 3, 4 y ▲ ó ▼ para seleccionar FINE. Presione MENU/SET

Almacenaje de memoria (sólo para Fax 837MC)
Su máquina está equipada como una batería interna que mantendrá la inferencia de fecha y hora alrededor de 15 horas.

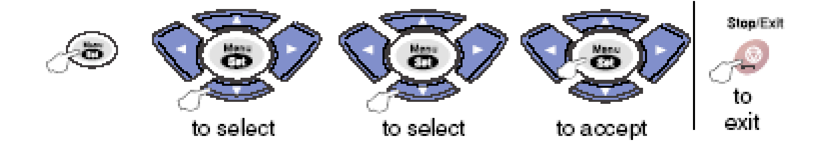
Teclas de navegación

		Acceso al menú Ir al siguiente nivel de menú. Aceptar una opción.
		Mover el texto a través del presente nivel de menú.
		Volver al nivel de menú anterior
		Pasar al siguiente nivel de menú.
		Salir del menú

Usted puede acceder al modo menú presionando MENU/SET
Cuando entre al menú, el texto de información se moverá.
Presione 1 para seteo inicial
O
Presione 2 para seteo de menú de recepción
O
Presione 3 para seteo de menú de envío
O
Presione 4 para cancelar menú de trabajo
O
Presione 5 para Interrumpir el menú
O
Presione 6 para Seteo de menú de dirección veloz
O
Presione 7 para seteo de menú de reportes
O
Presione 8 para menú de opciones de fax remoto (sólo para Fax 817/827)
Presione 8 para seteo de menú TAD (sólo para Fax 837MC)
O
Presione 9 para seteo de menú melodía (sólo para fax 837MC)
O
Presione 0 para menú miscelánea.

Usted puede mover el texto de la información más rápidamente a través de cada nivel de menú presionando la tecla flecha (▲ ó ▼) para mover el texto de la información hacia su próxima selección de menú.
Presione MENU/SET cuando termine el seteo de una opción, el Display de Cristal Líquido mostrará ACCEPTED.

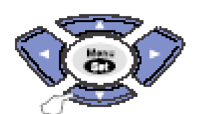
Presione los números de menú (Por ejemplo, presione 1,2 para Fecha/Hora)

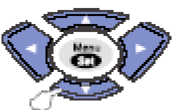


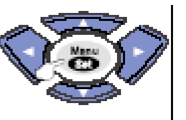
Menú principal	Selecciones de menú	Opciones	Descripción	Página
1) Seteo inicial	1) Tono/Pulso (no disponible en Nueva Zelanda)	Tone (Tono) Pulse (Pulso)	Seleccione modo discado	4-5
	2)Date/Time Fecha/Hora		En el LCD y en el encabezamiento de los faxes que envía coloque la fecha y la hora	4-1
	3) Station ID Condición identificación		Programe su nombre y número de fax para que aparezca en cada página de fax.	4-2
	4) Beeper (Zumbador)	Off (Apagado) Low (Bajo) High (Alto)	Ajuste el nivel de volumen de los zumbidos que suenan cuando presiona una tecla, cuando ocurre un error o cuando envía o recibe un documento	4-4
	5) PBX (Sólo para Australia y Nueva Zelanda)	On (Encendido) Off (Apagado)	Encienda (ON). Si una PABX está conectada a su máquina central telefónica general automática privada.	4-5
2) Seteo de recepción	1) Ring Delay (Llamada en espera)	Fax 817/827 02-10 (Ejemplo para Australia)	Setee el número de timbres que sonarán antes de que la máquina de fax conteste en modo Fax/Tel, Fax Only o TAD (Centro de mensajes para Fax 837MC). En Fax 837MC, puede setear la característica Toll Saber (Libre de carga)	5-2
				9-7
	2) F/T Ring Time (Tiempo que suena el timbre)	20-55 (20) (Para Nueva Zelanda) 20-70 (20)	Setee el tiempo para “Fax/Tel pseudo-ring” en el modo Fax/Tel (F/T)	5-3
	3) Fax Detect (Fax detectado)	On (Encendido) Semi Off (Apagado)	Recibe mensajes de fax sin presionar la tecla Fax Stara	5-4

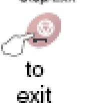
La opción de seteo se muestra en BOLD

Presione los números de menú (Por ejemplo, presione 1,2 para Fecha/Hora)







Menú principal	Selecciones de menú	Opciones	Descripciones	Pág.
Seteo de recepción (continuación)	4) Remote Code (Código remoto)	On (*51, #51, *81) (*91, #91, *81 para Nueva Zelanda) Off	Usted puede contestar llamadas desde un teléfono externo o extensión o usar códigos para encender o apagar la máquina de fax. También puede transferir una llamada hablada desde un teléfono inalámbrico a su máquina de fax. Usted puede personalizar esos códigos.	5-6
	5) Auto Reduction (Reducción automática)	On (encendido) Off (Apagado)	Reduce el tamaño de los faxes entrantes	5-5
	6) Mem. Receive (Recepción dentro de la memoria)	On (encendido) Off (apagado)	Automáticamente almacena en su memoria todos los faxes entrantes si la máquina de fax se quedó sin papel.	5-5
	7) Polling RX (Conexión)	Standard (común) Secure (Protegido) Timer (Regulador de tiempo)	Setea su máquina de fax. Reconecte con otra máquina de fax.	5-8
Seteo de emisión	1) Cover PG Setup (Seteo página de información) (Sólo para fax 827/837MC)	NEXT FAX ONLY (sólo el siguiente fax) ON (encendido) OFF (Apagado) PRINT SAMPLE (Impresión de ejemplo)	Automáticamente, envía una página de información programable o imprime un ejemplo de página de información	6-6
	2) Cover Page Note (Nota de la página de información) (Sólo para fax 827/837MC)		Programa un mensaje modificado para la página de información del fax.	6-6
	3) Contrast (Contraste)	Auto (Automático) Light (Claro) Dark (Oscuro)	Cambia la claridad o la oscuridad del fax que está enviando	6-4
	4) Resolution (Resolución)	Standar (Común) Fine (Fina) S. Fine (Extra fina) Photo	Permite cambiar la resolución página por página	6-4
	5) Overseas mode (modo ultramar)	On (encendido) Off (apagado)	Si está teniendo dificultades en el envío de faxes de ultramar, setee a on	6-8
	6) Call Reserve (Reserva de llamada) (Sólo para fax 827/837MC)	On (encendido) Off (apagado) Print simple (impresión de prueba)	Usted puede enviar un fax, luego hablar o imprimir una muestra de mensaje de respuesta.	6-9

La opción de seteo de muestra en BOLD

Presione los números de menú (Por ejemplo, presione 1,2 para Fecha/Hora)



Menú principal	Selecciones de menú	Opciones	Descripciones	Página
Seteo de emisión (continuación)	7) Delayed Fax (Fax demorado)		Setee la hora del día en formato de 24 horas para que los faxes demorados sean enviados	6-10
	8) Polled TX (Conexión TX)	Standard (normal) Secure (protegido)	Setee su máquina de fax con un documento que será enviado a otra máquina de fax	6-11
	9) Memory TX (Memoria TX)	NEXT FAX ONLY (sólo fax siguiente) On (encendido) Off (apagado)	Usted puede mandar faxes desde la memoria	6-12
Trabajo cancelado			Cancela un fax demorado o un trabajo programado	6-5
Interrupción			Envía un fax en este momento, incluso si su máquina de fax está seteada para enviar un fax más tarde o si está seteada para conexión	6-13
Seteo de discado veloz	1) One-Touch Dial (discado one touch)		Almacena números discados por one touch de modo tal que usted puede marcar presionando solo una tecla.	7-1
	2) Speed Dial (Discado Veloz)		Almacene números del discador veloz, de modo tal que usted pueda discar presionando unas pocas teclas.	7-2
	3) Setup Groups (grupos de seteo)		Setea un grupo de números para la transmisión	7-4
Seteo de reportes	1) XMIT Report (Reporte XMIT)	On (encendido) Off (apagado)	Seteo inicial para los reportes de verificación de transmisión y para el período de verificación	10-1
	2) Journal Period (Período de verificación)	Every 30 faxes (cada 30 faxes) Every 6 hours (cada 6 horas) Every 12 hours (cada 12 horas) Every 24 hours (cada 24 horas) Every 2 days (cada 2 días) Every 7 days (cada 7 días) Off (apagado)		10-1

La opción de seteo se muestra en BOLD

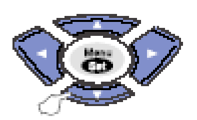
Presione los números de menú (Por ejemplo, presione 1,2 para Fecha/Hora)

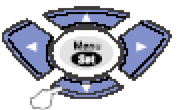


Menú principal	Selecciones de menú	Opciones	Descripciones	Página
Opción fax remoto (Sólo Fax 817/827)	1) Forward/Store (Transmisión/Almacenaje)	Off (Apagado) Fax Forward (Transmisión Fax) Fax Storage (Almacenaje de fax)	Setea la máquina de fax para enviar faxes o para almacenar en la memoria (cuando está lejos de su máquina de fax) faxes entrantes, de modo tal que usted después pueda recuperarlos.	8-2
	2) Remote Access (Acceso remoto)	---*	Usted debe setear su propio código para la recuperación remota	8-3
	3) Print Document (Impresión de documentos)		Imprime faxes entrantes almacenados en la memoria	5-8
Seteo MSG CTR (Sólo Fax 837MC)	1) Voice Store (almacenaje de voz)	On (encendido) Exit (salida) Off (apagado)	Setea la máquina de fax para almacenar mensajes hablados entrantes.	9-1
	2) Foward/Store (transmisión/almacenaje)	Off (apagado) Fax Forward (transmission de fax) Fax Storage (Almacenado de fax)	Setea la máquina de fax para transmitir mensajes de fax, para almacenar faxes entrants en la memoria, de modo tal que puede recuperarlos más tarde en caso de que esté alejado de su máquina de fax.	9-2
	3) Backup print (Impresión de reserva)	On (encendido) Off (apagado)	Automáticamente imprime una copia de los faxes recibidos en la memoria	9-5
	4) OGM (Mensaje saliente)	MSG CTR OGM FAX/TEL OGM	Reproduce, graba o borra el mensaje saliente	9-3 5-3
	5) ICM Max. Time (mensajes entrantes, tiempo máximo)	20-60 segundos (30)	Selecciona el tiempo máximo de duración de los mensajes entrantes	9-6
	6) ICM MONITR (mensajes entrantes)	On (encendido) Off (apagado)	Le permite encender el volumen del interlocutor para los mensajes hablados cuando los mismos están entrando o saliendo	9-7
	7) Remote Access (Acceso remoto)	---*	Usted debe setear su propio código para la recuperación remota.	9-8

La opción de seteo se muestra en BOLD

Presione los números de menú (Por ejemplo, presione 1,2 para Fecha/Hora)







Menú principal	Selecciones de menú	Opciones	Descripciones	Página
Seteo de melodía (sólo para Fax 837MC)	1) Rings Pattern (modelo de timbre)	Signal (Señal) Melody 1 (Melodía 1) Melody 2 (Melodía 2) Melody 3 (Melodía 3) Melody 4 (Melodía 4)	Selecciona el modelo de timbre	4-6
	2) Music on hola (Música en espera)	Off (apagado) Melody 1 (Melodía 1) Melody 2 (Melodía 2) Melody 3 (Melodía 3) Melody 4 (Melodía 4)	Selecciona el tipo de melodía o apaga la música en espera	4-6
	3) Melody Alarm (Melodía de la alarma)	Off (apagado) On (encendido) Signal (Señal) Melody 1 (Melodía 1) Melody 2 (Melodía 2) Melody 3 (Melodía 3) Melody 4 (Melodía 4)	Setea la máquina para que suene más tarde la melodía de la alarma o selecciona el tipo de música para la melodía de la alarma	4-6
Misceláneas	1) TX LOCK (Cerrado TX)		Anula muchas de las funciones excepto la recepción de faxes	6-13
	2) Compatibility (Compatibilidad)	Normal Basic (Básico)	Si interferencias en su línea de teléfono interrumpen sus faxes, pruebe con el seteo BASIC	13-4
	3) Called ID (Identificador de llamadas)	Display ID (Muestra las llamadas) Print Report (Imprime reporte)	Aparecen las llamadas en el display, retrocede el dial o imprime una lista de identificación de las últimas 30 llamadas almacenadas en la memoria	5-10
	4) Distinctive (Distintivo)	On (encendido) Off (apagado)	El timbre distintivo de la compañía telefónica le permite tener un número para los mensajes hablados y un número de fax en una línea telefónica.	5-15
	4) Faxability (Habilidad del fax) (Sólo para Nueva Zelanda)	On (encendido) Off (apagado)	Si usted tiene FAXABILITY de Telecom, puede usar esta función para almacenar el modelo de timbre de su número de fax. Si usted lo setea a ON, debería usar el número registrado sólo como un número de fax.	5-16

La opción de seteo de muestra en BOLD



Seteo Inicial

Comienzo del seteo
Seteo de fecha y hora **Date/Time**

Cuando la máquina de fax no está en uso, exhibirá la fecha y la hora. Si usted setea la condición ID, la fecha y la hora exhibida por su máquina de fax se imprimirá en cada uno de los faxes que envíe. Si hubiera una falla en la corriente eléctrica, usted debería resetear la fecha y la hora.
1) Presione MENU/SET 1,2
2) Ingrese los dos últimos dígitos del año
Presione Menu/Set
3) Ingrese los dos dígitos para el mes
Presione Menu/Set
(Por ejemplo, ingrese 09 para septiembre, 10 para octubre)
4) Ingrese lod dos dígitos para el día
(Por ejemplo ingrese 06)
5) Ingrese la hora en formato 24 horas.
Presione Menu/Set
(Por ejemplo, ingrese 15:25 para 03:25 p.m.)
6) Presione Stop/Exit
El Display de cristal líquido muestra la fecha y la hora siempre que la máquina de fax esté en modo Standby.

Seteo de la condición ID (Identificación)

Usted debería almacenar su nombre o el nombre de la compañía y el número de fax, de modo tal que estos datos sean impresos en todas las páginas de fax que envíe.
El número de teléfono aparecerá sólo en las páginas principales o iniciales y en los mensajes de respuestas.

Es importante que usted ingrese los números de teléfono y de fax en el formato estandarizado internacionalmente, de conformidad con la siguiente secuencia estricta:

- El signo "+" (más) (presionando la tecla *)
- El código de su país
  (por ejemplo "61" para Australia, "64" para Nueva Zelanda)
- Su código de área local sin ninguno de los primeros "0"
- Un espacio
- Su número de la central telefónica local, usando espacios para asistir la readaptabilidad apropiada.

1) Presione Menu/Set 1,3

3.STATION ID

2) Ingrese su número de fax (hasta 20 dígitos)
Presione Menu/Set
Usted debe ingresar un número de fax (hasta 20 dígitos)

Si usted no ingresaun número de fax, no podrá ingresar ninguna otra información más. No ingrese ningún guión.
3) Ingrese un número telefónico (hasta 20 dígitos)
Presione Menu/Set
4) Utilice el bloque del dial para ingresar su nombre (hasta 20 caracteres)
Presione Menu/Set
(Vea ingreso de textos en página 4-3)
5) Presione Stop/Exit
El display de cristal líquido mostrará la fecha y hora.

Si la condición ID ha sido programada, le pedirá que presione 1 para hacer un cambio ó 2 para salir sin realizar cambios en el seteo.

Ingreso de texto
Cuando usted esté seteando ciertas selecciones del menú, tal como condición ID, podría necesitar tipear texto dentro de la máquina de fax. La mayoría de las teclas número tienen 3 ó 4 letras impresas en ellas. La tecla para 0, # y * no tienen letras impresas porque éstas son usadas para caracteres especiales.
Presionando la tecla apropiada del bloque del dial, usted puede acceder al carácter que quiera.

Presione tecla	una vez	dos veces	tres veces	cuatro veces	cinco veces
2	A	B	C	2	A
3	D	E	F	3	D
4	G	H	I	4	G
5	J	K	L	5	J
6	M	N	O	6	M
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	T
9	W	X	Y	Z	9

Inserción de espacios.
Para ingresar un espacio en el número de fax, presione ►una vez entre números. Para ingresar un espacio en el nombre, presione ► dos veces entre caracteres.

Correcciones.
Si usted ingresa una letra incorrecta y desea cambiarla, presione ◄ para mover el cursor por debajo del carácter incorrecto. Luego presione STOP/EXIT. Todas las letras que están por encima y a la derecha del cursor serán suprimidas. Reingrese los caracteres correctos. Usted puede, incluso, copiar y tipear sobre las letras incorrectas.

Repetición de letras.
Si usted necesita ingresar un carácter que está sobre la misma tecla que el carácter anterior, presione ► para mover el cursor hacia la derecha antes de presionar nuevamente la tecla.

Caracteres especiales y símbolos.
Presione *, # ó 0 y luego presione ◄ ó ► para mover el cursor para debajo del carácter especial o símbolo que usted quiere. Luego, presione MENU/SET para seleccionarlo.
Presione * para (espacio) ! " # $ % & ' ( ) * + , - . /
Presione # para : ; < = > ? @ [ ] ^ _
Presione 0 para Ä Ë Ö Ü À Ç È É 0

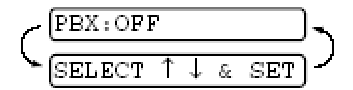
Seteo del volumen del zumbador (beeper)
Usted puede cambiar el volumen del zumbador (beeper). El seteo por default está en LOW. Cuando el beeper está encendido, la máquina de fax emitirá el zumbido siempre que usted presione una tecla, cometa un error o después de que envíe o reciba un fax.
1) Presione Menu/Set 1, 4
(Low, High u Off =bajo, alto o apagado)   4. BEEPER
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar su opción.
Presione Menu/Set
3) Presione Stop/Exit

Seteo del volumen del interlocutor.
Usted puede ajustar el volumen del interlocutor.
1) Para fax 817/827, levante el auricular o tubo y presione Hook.
Para fax 837 MC, presione Speaker Phone
2) Presione ◄ o ► para ajustar el nivel del volumen
El display de cristal líquido mostrará el seteo que usted ha elegido. Cada presión de tecla cambia el volumen al siguiente seteo. El nuevo seteo permanecerá hasta que usted lo cambie nuevamente.
3) Para fax 817/827, presione HOOK
Para fax 837MC, presione Speaker Phone

Sólo para modelo 837 MC:
* Usted puede ajustar el volumen del interlocutor usando ◄ or ► mientras usted está escuchando su mensaje saliente OGM y sus mensajes entrantes ICMs.
* Si usted cambia a OFF su monitor de grabado de mensajes entrantes (Menu/Set 8,6) el interlocutor para para los mensajes hablados estará incapacitado o inhabilitado y usted no podrá escuchar los mensajes hablados que le dejen. El volumen para las otras operaciones puede todavía ser controlado usando ◄ o ►

Seteo del volumen del timbre
Usted puede apagar el timbre o seleccionar su nivel del volumen cuando su máquina esté en neutro (no está siendo usada).
Presione ◄ or ► para ajustar el nivel de volumen. Cada vez que presione esas teclas, la máquina de fax sonará de modo tal que pueda oir el seteo activo como el display de cristal líquido lo muestra. El volumen cambia con cada presión de la tecla. El nuevo seteo permanecerá hasta que usted lo cambie nuevamente.

Seteo de PABX (Sólo para Australia y Nueva Zelanda)
Si su máquina está conectada a su sistema PABX, setee PBX: ON.
De lo contrario, setee OFF
1) Presione Menu/Set, 1.5. La pantalla mostrará



2) Presione ▲o ▼ para seleccionar On (u Off)
Presione Menu/Set
3) Presione Stop/Exit

PABX y transferencias.
La máquina de fax está inicialmente seteada para ser conectadas con líneas PSTN (líneas telefónicas de transferencia pública). No obstante, muchas oficinas usan su sistema de central telefónica o central telefónica automática privada (PABX). No está garantizado que la unidad funcionará apropiadamente bajo toda circunstancia con una PABX. Cualquiera de los casos de dificultad debería ser reportado primero a la compañía que maneja su PABX. Si todos los mensajes entrantes debieran ser contestados por un operador de conmutador, recomendamos que el modo de recepción (Recive Mode) sea seteado en Manual. Todo mensaje entrante debería ser considerado inicialmente como una llamada telefónica. La función Recall de la máquina de fax sólo asiste en Recall Break Timed (TBR), que funcionará con muchos de los sitemas PABX permitiéndole ganar acceso a su línea saliente (sólo Australia y Nueva Zelanda) o transferir llamadas a otra extensión. Esta característica funciona cuando la tecla Recall es presionada.

Usted puede programar un Recall como parte de un número almacenado en el discado ONE TOUCH o en el discado Veloz. Cuando programa el número por discado One Touch o por discado veloz (menú/set, 6.1 ó 6.2) presione primero Recall (la pantalla exhibirá "!"), luego ingrese el número telefónico. Si usted hace esto, no necesita presionar Recall cada vez que use su discado One Touch o discado veloz (vea discado one touch en paágina 6.1 y discado veloz en página 6.1).
No obstante, si el PABX está seteado a OFF, usted no puede usar el número por discado One Touch o por discado veloz en el que un Recall esté programado.

Seteo del modo de discado por tono o pulso (no disponible para Nueva Zelanda).
Su máquina de fax viene seteada para servicio de discado por tono (frecuencia múltiple). Si usted tiene un servicio de discado por pulso (rotativo), necesita cambiar el modo de discado.

1.TONE/PULSE

1) Presione Menu/Set 1.1
2) Presione ▲ o ▼ para seleccionar pulso (o tono)
Presione Menu/Set
3) Presione Stop/Exit

Seteo de melodías (Sólo para Fax 837MC)

Seteo del modelo de timbre

Usted puede seleccionar un modelo de timbre desde señal (modelo regular de timbre) o cuatro tipos de melodías.

El seteo por default es SIGNAL

1.RING PATTERN

1) Presione Menu/Set
2) Presione ▲ o ▼ para seleccionar Signal, Melody 1, Melody 2, Melody 3 ó Melody 4 y presione Menu/Set
3) Presione Stop/Exit

Usted puede seleccionar una melodía sólo para el timbre inicial, el F/T pseudos-timbre permanecerá igual

Seteo de la máquina en espera.

Usted puede seleccionar la máquina en espera. También puede setear la máquina a Off (Apagada)

3.MELODY ALARM

1) Presione Menu/Set 9.2
2) Presione ▲ o ▼para seleccionar Melody 1, Melody 2, Melody 3, Melody 4 u Off.
3) Presione Menu/Set
4) Presione Stop/Exit

SET TIME=10:15

MELODY1

Seteo de la melodía de la alarma

Usted puede timbrar la melodía en el seteo de la hora.

También puede seleccionar el sonido de la alarma desde una señal o 4 tipos de melodías.

1) Presione Menu/Set 9.3
2) Presione ▲ o ▼ para seleccionar On (u Off) y presione Menu/Set

Si usted selecciona Off, vaya al paso 5

3) Ingrese la hora en el formato de 24 horas que usted quiere para setear la alarma y presione Menu/Set
4) Presione ▲ o ▼ para seleccionar Signal, Melody 1, Melody 2, Melody 3 ó Melody 4 y presione Menu/Set
5) Presione Stop/Exit

* Durante el tiempo de espera de la melodía de la alarma, la pantalla exhibirá Alarm Waiting
* Una vez que la melodía suena a la hora que usted la programa, el seteo de la melodía de la alarma regresa a Off (apagado)
* Si la hora que usted setea coincide con otra operación, la melodía de la alarma sonará una vez que la otra operación haya concluído.

5 Seteo de recepción

Operaciones básicas de recepción

Elección del modo de recepción

Hay 4 modos de recepción diferentes en su máquina. Usted puede elegir el modo que mejor satisfaga sus necesidades.

LCD	Cómo funciona	Cuándo usarlo
FAX ONLY (Recibo automático)	La máquina de fax automáticamente contestará cada llamada como un fax	Para líneas de fax específicamente designadas para tal uso
FAX/TEL (Fax y teléfono)	La máquina de fax controla la línea y automáticamente responde cada llamada. Si la llamada es un fax, recibirá un fax. Si no es un fax, sonará un pseudotimbre para que usted responda la llamada	Use este modo si espera recibir muchos faxes y hacer llamadas telefónicas. Usted no tiene una máquina contestadota en la misma línea, incluso si otro teléfono externo está conectado a la misma línea.
TAD: ANSWER MACH (con una máquina contestadora externa) (Fax 817/827)	La máquina contestadora externa (TAD) automáticamente contesta todos los llamados. Los mensajes hablados son almacenados en la máquina contestadora externa (TAD). Los mensajes de fax son impresos	Use este modo si una máquina contestadora externa está conectada a su máquina de fax. El seteo del TAD funciona sólo con una contestadora externa. Las llamadas en espera (Ring Delay) y el tiempo de timbre F/T (F/T ring)
MANUAL (Recepción manual)	Usted controla la línea telefónica y debe atender cada una de las llamadas	Use este modo si usted no recibe muchos mensajes de fax. Si usted contesta y escucha los tonos de fax, espere hasta que la máquina de fax tome el control de la misma, luego cuelgue (Ver Detección de fax en página 5-4)
MC: MSG CTR (Sólo para fax 837MC) ON	La máquina de fax automáticamente responderá todas las llamadas. Los mensajes son almacenados de modo tal que el primero salga primero y así sucesivamente.	Vea este modo para grabar mensajes hablados o de fax en la memoria de la máquina de fax (Vea Centro de mensajes en página 9-1)

* En el modo Fax/tel usted debe setear RING DELAY y F/T RING TIME. Si tiene un teléfono en extensión en la línea, mantenga el seteo de RING DELAY en 4 timbres.

Modo de recepción actual



MNL: MANUAL

FAX: FAX ONLY (SÓLO FAX)
F/T: FAX/TEL (FAX Y TELÉFONO)
TAD: ANSWER MACH (DISPOSITIVO CONTEST. EXTERNO)
(FAX 817/827)
MC: MSG CTR
(Sólo para Fax 837MC)

Seleccionar o cambiar su modo de recepción.

1) Presione Receive mode
La pantalla de cristal líquido mostrará la selección actual

Las opciones para fax 817/827 son: FAX ONLY
FAX/TEL
TAD: ANSWER MACH.
MANUAL

Las opciones para fax 837MC son: FAX ONLY
FAX/TEL
MANUAL

o, si modo TAD es desviado a ON presionando (Botón digital TAD), esto invalida el seteo modo de recepción, de modo tal que la pantalla mostrará: MC: MSG CTR

2) Continúe presionando Mode receive hasta que su nueva selección aparezca. Después de dos segundos, la pantalla retoma la exhibición de la fecha y hora, junto con un nuevo seteo de Modo de recepción.

Si usted está cambiando su modo de recepción mientras otra operación está en curso, la pantalla regresa a la exhibición de la operación actual.

Seteo Ring Delay

El Ring Delay setea las veces que el timbre de la máquina de fax sonará antes de contestar en los modos FAX ONLY, FAX/TEL y MC: MSG CTR

1) Presione Menu/Set 2,1
Si usted tiene los modelos Fax 817/827, vaya al paso 3
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar Ring Delay y presione Menu/Set
3) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar cuántas veces el timbre sonará antes de que la máquina conteste, y presione Menu/Set
4) Presione Stop/Exit



Sólo para fax 837MC

- El seteo Toll Saber (libre de carga) debe estar en Off (apagado) para usar el seteo Ring Delay.
- Con Ring Delay seteado a dos timbres, la máquina de fax sonará 2 veces y el teléfono en extensión podría sonar 4 ó 5 veces antes de que la máquina de fax conteste el llamado (la máquina de fax comienza a sonar en el tercer timbre).

Seteo tiempo de señal F/T Sólo para Mode Fax/Tel)
Si usted setea el modo de recepción de Fax/Tel, necesitará decidir cuán larga será la señal que su máquina de fax le dará en ese pseudos doble timbre cuando tenga una llamada hablada (Si fuera una llamada de fax, la máquina de fax imprime el fax). Este pseudos doble timbre se inicia después del primer timbre emitido por la compañía telefónica. Sólo la máquina de fax suena y ningún otro de los teléfonos que estén en la misma línea sonarán con este especial pseudo doble timbre. No obstante, usted puede todavía contestar la llamada desde otro teléfono que esté conectado a su extensión (en un enchufe separado) a la misma línea que la máquina de fax. (Vea operaciones en extensión en página 5-6)
1) Presione Menu/Set 2,2 2 F/T Ring Time
2) Presione ▲ o ▼ para seleccionar cuánto sonará la máquina de fax para alertarlo de que tiene una llamada hablada (20, 30, 40 ó 70 segundos) (20, 30, 40 ó 55 segundos para Nueva Zelanda).
Presione Menu Set
3) Presione Stop/Exit

Incluso si la persona que está llamando cuelga durante el pseudos doble timbre, la máquina de fax continuará sonando por el período de tiempo seteado.

Grabación del texto del mensaje saliente en el modo Fax/Tel (Fax/Tel OGM) (Sólo para fax 837MC)
Este es el anuncio que reproducirá su máquina (no un TAD externo) cuando alguien llame y su máquina está seteada en llamado de Recepción Fax/Tel. A pesar de que la persona que llame escuche su anuncio, no puede dejar un mensaje.
1) Presione Menu/Set 3,4
2) Presione ▲ o ▼ para seleccionar Fax/Tel OGM y presione Menu/Set
3) Presione ▲ o ▼ para seleccionar Record MSG y presione Menu/Set, luego levante el tubo para grabar un mensaje (hasta 20 segundos)
4) Ponga en su lugar el tubo (cuelgue). Su mensaje ha sido grabado.
5) Presione Stop/Exit.

No es necesario tener un mensaje saliente. El modo F/T funcionará bien sin él. Esto es sólo para ayudar a quién llama a entender la conformación de su máquina (Vea borrado de mensaje saliente –OGM- en página 9-3 para consultar las directivas para borrar el mensaje).
Por ejemplo, usted puede dejar un mensaje que diga: “Hola, por favor espere, nosotros estamos tratando de comunicarnos con usted. Si desea enviar un fax, por favor, espere hasta que escuche la señal de fax y presione la tecla START, o presione *5 1 (sus tres dígitos del código para recibo de fax) y presione la tecla Start”.

Fax detectado.
Cuando usted use esta función, no tiene que presionar FAX START o su código de recepción * 5 1 (* 9 1 para Nueva Zelanda) cuando usted contesta un llamado de fax y escucha su zumbido de llamado. Sólo sostenga el tubo y espere unos pocos segundos. La selección ON permite que la máquina de fax reciba automáticamente una llamada de fax, incluso si usted levanta el tubo de la máquina o el tubo de una extensión o un teléfono externo. Cuando usted vea RECEIVE en la pantalla de cristal líquido o escuche los "chirridos" a través de su tubo o una extensión telefónica conectada a otro enchufe pared/enchufe de teléfono, sólo coloque el tubo nuevamente en su lugar (cuelgue) y la máquina de fax hará el resto. La selección SEMI permite que la máquina de fax reciba el fax sólo si usted ha contestado el llamado en la máquina de fax.

Si usted tiene seteada esta característica a FAX DETECT: ON pero su máquina no está automáticamente conectada a una llamada de fax, cuando usted levante el tubo de un teléfono externo, debe presionar el código de recepción de fax * 5 1 (* 9 1 para Nueva Zelanda). Levante el tubo de la máquina y luego presione FAX START.

- Si usted envía faxes desde una computadora conectada en la misma línea de teléfono y la máquina lo intercepta, setee esta función a FAX DETECT: OFF (Nosotros no recomendamos tener una PC más un fax en la misma línea).
- La selección FAX DETECT: OFF significa que usted tendrá que activar la máquina presionando FAX START
  O
  Presionando * 5 1 (* 9 1 para Nueva Zelanda) o la extensión telefónica externa y usted no está en su máquina

1) Presione Menu/Set 2,3 3. FAX DETECT
2) Use ▲ o ▼ para seleccionar ON, SEMI u OFF
Presione Menu/Set
3) Presione Stop/Exit

Impresión de un fax entrante reducido (reducción automática)
Si usted elige ON (encendido) la máquina de fax automáticamente reduce un fax entrante para adecuarlo a una página de papel tamaño A4, no obstante el tamaño de papel del documento.
1) Presione Menu/Set 2,5 5. Auto reduction
2) Use ▲ o ▼ para seleccionar ON (u OFF)
Presione Menu/Set
3) Presione Stop/Exit



- Si usted recibe faxes que están divididos en dos páginas, abra este seteo. Si el documento es demasiado largo, de cualquier modo, la máquina de fax podría imprimirlo en dos páginas.
- Cuando Auto reducción (reducción automática) está funcionando y el documento entrante es más chico que su papel, la reducción automática no se llevará a cabo, y usted tendrá el documento del mismo tamaño que el documento enviado.

Recepción dentro de la memoria
Tan pronto como la bandeja para papel se quede sin él, durante la recepción de fax, la pantalla mostrará CHECK PAPER (verifique el papel); por favor, coloque papel en la bandeja para papel. (Vea cómo cargar papel en la página 2-2)
Si la recepción en memoria está seteada en ON en el momento de quedarse sin papel:
Si hay disponible suficiente memoria, la presente recepción de fax continuará. Los subsiguientes faxes entrantes serán también almacenados dentro de la memoria hasta que esta se llene, y las siguientes llamadas de fax entrantes serán contestadas automáticamente. Para imprimir todos los faxes almacenados en la memoria, coloque papel en la bandeja para papel.
Si la recepción en memoria está seteada a OFF en el momento de quedarse sin papel:
Si hay disponible suficiente memoria, la recepción del presente fax continuará y las restantes páginas estarán almacenadas en la memoria, sujeto a la memoria disponible. Los subsiguientes mensajes entrantes no serán contestados automáticamente hasta que el nuevo papel sea puesto en la bandeja para papel.
1) Presione Menu/Set 2,6 6. Mem Receive
2) Use ▲ o ▼ para seleccionar ON (u OFF)
Presione Menu/Set
3) Presione Stop/Exit

Recepción de un fax al final de una conversación.
Al final de una conversación usted puede solicitarle al otro abonado que le faxee información antes de que ambos hayan cortado la comunicación.
1) Pídale al otro abonado que coloque el documento en su máquina y que presione START. Dígale al otro abonado que espere hasta que la máquina de fax envíe los tonos de recepción (chirridos) antes de que él cuelgue.
2) Cuando usted escuche los tonos de la otra máquina (beeps o zumbidos), presione FAX START.
El display de cristal líquido mostrará RECEIVE
3) Cuelgue el tubo.

Operaciones de recepción avanzada
Si usted contesta una llamada de fax en una extensión telefónica, o en un teléfono externo conectado en el correcto enchufe de su máquina, usted puede hacer que su máquina de fax tome la llamada usando el Código de Recepción de fax. Cuando usted presione el código de recepción de fax * 5 1 (* 9 1 para Nueva Zelanda), la máquina de fax comenzará a recibir el fax (vea detección de fax en página 5-4)
Si la máquina de fax responde una llamada hablada y el pseudos doble timbre suena para que usted la tome, use el código de contestador telefónico # 5 1 (# 9 1 para Nueva Zelanda) para tomar la llamada en una extensión telefónica. (Vea seteo F/T Ring Time. Sólo para Modo Fax/Tel en página 5-3)
Si usted contesta la llamada y nadie está en la línea, debería asumir que está recibiendo un fax manual.

- En una extensión telefónica (en un enchufe de pared de teléfono separado), presione * 5 1 (* 9 1 para Nueva Zelanda) y espere tonos o chirridos de la recepción de fax y luego cuelgue.
- En un teléfono externo (conectado al enchufe correcto de la máquina), presione * 5 1 (* 9 1 para Nueva Zelanda) y espere a que el teléfono sea desconectado antes de colgar (el Display de Cristal Líquido muestra RECEIVE)

La persona que lo llamará tendrá que presionar la tecla START para enviar el fax.

Sólo para FAX/TEL
Cuando la máquina de fax esté en el modo Fax/Tel , usará la función F/T Ring Time (pseudos doble timbre) para alertarlo a tomar una llamada hablada. Si usted está en una extensión o en un teléfono externo, usted necesita levantar el tubo durante la función F/T Time Ring y presione # 5 1 (# 9 1 para Nueva Zelanda) entre el doble timbre. Si nadie está en la línea, o si alguien desea enviarle un fax, envíe la llamada nuevamente a la máquina de fax presionando * 5 1 (* 9 1 para Nueva Zelanda)

Transferencia remota de llamada
Para hacer uso de esta función, usted debería primero setear Remote Code a ON (Vea Cambio de códigos remotos en página 5-7)
Usted puede usar la función transferencia remota de llamadas para transferir una llamada hablada recibida en un teléfono inalámbrico conectado externamente a la máquina de fax (Vea conexión de un teléfono externo en página 1-8) Usted puede transferir una llamada desde su máquina de fax a su teléfono inalámbrico.

Transferencia de un llamado a la máquina de fax
Cuando usted toma un llamado en su teléfono inalámbrico y desea transferirlo a la máquina de fax,
1) Presione DECT Activation Voice Code * 8 1 en el teléfono inalámbrico.
2) La máquina de fax sonará (el pseudos timbre será el mismo que para F/T Ring), y el Display mostrará "Pick Up Phone"
3) Tome el tubo y presione Hook (en fax 817/827)
O
Sólo presione Speaker Phone (Sólo en Fax 837MC) en la máquina de fax para transferir el llamado hablado a la misma.

No corte la llamada del teléfono inalámbrico hasta que la llamada hablada haya sido transferida a la máquina de fax. Usted sabrá que esto es así porque no podrá continuar escuchando o hablando con la persona que lo llamó a través del teléfono inalámbrico. Si no espera hasta este punto, antes de cortar el teléfono inalámbrico, la llamada podrá perderse.
Si nadie contesta en la máquina de fax, el pseudos timbre sonará y se detendrá 30 segundos después. En ese caso, todavía podría ser posible hablar con la persona que llamó desde el teléfono inalámbrico. El habla entra la máquina de fax y el teléfono inalámbrico (por medio de un sistema intercomunicador) no es posible.

Cambio de códigos remotos
Algunos códigos remotos podrían no funcionar en algunos sistemas telefónicos. El presente código de recepción de fax es * 5 1 (* 9 1 para Nueva Zelanda). El presente código de contestador telefónico es # 5 1 (# 9 1 para Nueva Zelanda). El presente código de activación de voz es * 8 1.

Si usted siempre está desconectado cuando accede por remoto a su TAD externo, intente cambiando a FAX RECEIVE CODE (Código de recepción de fax) TELEPHONE ANSWER CODE (Código de contestador telefónico) o ACTIVATION VOICE CODE (Código de activación de voz a otros códigos de 3 dígitos usando los números 0-9, * ó #
1) Presione Menu/Set 2,4 4 Remote Code
2) Presione ▲ o ▼ para seleccionar ON (u OFF)
Presione Menu/Set
3) Ingrese el nuevo código de recepción de fax
Presione Menu/Set
4) Ingrese el nuevo código de contestador telefónico
Presione Menu/Set
5) Ingrese el nuevo Código de Activación de voz
Presione Menu/Set
6) Presione Stop/Exit

Impresión de un fax de la memoria (Fax 817/827)
Si usted ha seleccionado Fax Fowarding o Fax Storage (Menu/Set 8,1) puede imprimir un fax de la memoria cuando usted esté en su máquina de fax (Vea Seteo de Fax Almacenados en página 8,2)
1) Presione Menu/Set 8,3 3. Print Document
2) Presione Fax Stara
3) Después de que la impression haya terminado, presione Stop/Exit

Transmisión
Se llama "polling" al proceso de recuperar faxes de otra máquina de fax. Usted puede usar la máquina de fax para transferir a otras máquinas, o puede tomar la transmisión de otra máquina de fax.
Todas las personas que estén involucradas en "Polling" necesitan setear sus máquinas de fax para polling. Cuando alguien setea a Poll su máquina de fax para recibir un fax, esa persona paga por la llamada. Si usted setea a poll su máquina de fax para recibir un fax, usted paga por la llamada.
Algunas máquinas de fax no responden a la función POLL (Transmisión de una máquina de fax a otra)

Secure Pollinng (Seguro de transmisión)
El secure polling es la manera que usted tiene para mantener sus documentos y otras impresiones a salvo y evitar que estos caigan en manos inapropiadas mientras la máquina está seteada para polling.
Usted puede usar Secure Polling sólo con otras máquinas de Fax Brother. Cualquiera que entre a Poll para recibir un fax debe ingresar el código de seguridad para transferencia (code secure polling).

Seteo de recepción de transmisión (Estándar)
El polling receive es la función que permite llamar a otra máquina de fax para recibir un fax de ella.
1) Presione Menu/Set 2,7 7 Polling RX
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar standard
Presione Menu/Set
3) Ingrese el número de fax de quien desea tomar el fax.
Presione Fax Stara

Seteo de recepción de transmisión con código de seguridad
Usted necesita estar seguro de que está usando el mismo código de seguridad que tiene la otra máquina.
1) Presione Menu/Set 2,7
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar Secure
Presione Menu/Set
3) Ingrese los 4 dígitos del código de seguridad.
Este es el mismo que el código de seguridad de la máquina de fax de la que usted quiere recibir un fax.
4) Presione Menu/Set
5) Ingrese el número de fax de la otra máquina de fax.
6) Presione Fax Stara

Seteo de recepción de transmisión dilatada
Usted puede setear la máquina para que comience la transmisión o recupero más tarde.
1) Presione Menu/Set 2,7
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar Timer
Presione Menu/Set
3) La pantalla lo incitará para ingresar la hora en que usted quiere comenzar con la transmisión.
4) Ingrese la hora (en formato de 24 horas) que usted quiere comenzar con la función Polling
Por ejemplo, ingrese 21:45 para 9:45 p.m.
5) Presione Menu/Set
6) Ingrese el número de fax con quien usted desea comunicarse.
7) Presione Fax Stara
La máquina hará la llamada de transmisión o recupero a la hora que usted ingresó.



- Si la máquina de fax a la que usted está llamando no ha sido seteada para polling, usted recibirá el mensaje Connection Fail
- Usted puede setear sólo un número para realizar sólo una transmisión dilatada (delayed polling)

Polling sequential (Secuencias de transmisión)
La máquina puede requerir documentos de muchas unidades de fax en una misma operación. Usted sólo tiene que especificar esos diferentes destinos en el paso 4. Posteriormente, un Reporte Secuencial de transmisión será impreso.
1) Presione Menu/Set 2,7 7 Polling RX
2) Presione ▲ ó ▼ para elegir Standard, Secure o Timer Polling: Standard
Presione Menu/Set cuando la pantalla exhiba el seteo que usted quiere.
3) Si usted selecciona Standard, vaya al paso 4.
* Si usted selecciona Secure, ingrese los 4 dígitos del código de seguridad, y presione Menu/Set y luego vaya al paso 4.
* Si usted no ingresa el código de seguridad correcto, recibirá el siguiente mensaje: Disconnected
* Si usted selecciona Timer, ingrese la hora (en un formato de 24 horas) en la que desea que comience la conexión y presione Menu/Set, y luego vaya al paso 4.
4) Especifique el destino de las máquinas de fax con las que desea entablar las transmisiones usando One touch, Speed Dial, Search o Group. Por ejemplo, para one touch 3 y Speed Dial Location Og, presione la tecla 3 de discado, One Touch, Search/Mute, # y 09 (Vea cómo discar en página 6-1)
5) Presione Fax Stara
6) La máquina conecta cada número o grupo de números para realizar el recupero de un documento.

Servicios telefónicos

Su máquina de fax asiste el servicio telefónico de fax certificado de llamadas (ID Caller) ofrecido por algunas compañías telefónicas.

Caller ID (Identificador de llamadas) (No disponible para algunos países)
El identificador de llamadas es un servicio que le permite a quien está suscripto ver en su display el número de teléfono de la persona que lo está llamando. Esta es una manera rápida de examinar sus llamadas. Usted puede responder rápidamente un llamado que usted perdió porque las llamadas por identificación de llamadas son recibidas y almacenadas en la memoria de su máquina. En adición a la función de identificación de llamadas, usted puede seleccionar una llamada y tener en el dial de su máquina el número a su disposición.



- Usted necesita hablar con su compañía telefónica si desea usar el servicio de identificación de llamadas.
- Para usuarios de PABX
  Las señales de línea de llamada no son generalmente enviadas a su máquina de fax Brother si ésta está conectada detrás de un sistema de PABX (Central telefónica automática privada) u otras vías de llamados)

Ventajas del identificador de llamadas
Para negocios.
Todo negocio saca provecho dando una respuesta más rápida a las llamadas de sus clientes.

En el hogar:
Los usuarios pueden protegerse de llamadas no deseadas viendo el nombre de quien llama o su número de teléfono antes de contestar.

Cómo funciona el identificador de llamadas?
El identificador de llamadas aparece en su display cuando su teléfono suene.
Cuando su teléfono suena, la pantalla exhibe el número de teléfono de quien está llamando. Si el nombre de la persona que llama está almacenado en su máquina de fax, en el discado One Touch o en el Discado veloz, dicho nombre será exhibido. Una vez que usted levante el auricular, el nombre o número de quien llama, desaparecerá.



- Si #Unavailable aparece en el display, significa que la llamda viene de afuera del área de servicio de identificación de llamadas o desde un teléfono público.
- * Si #Withheld aparece en el display, que el llamador internacional obstaculiza la transmisión de su identificador de llamadas.
- SSSi no fuera transmitida la identificación de la llamada a su máquina de fax, Picl Up Phone permanecerá en su pantalla.

El identificador de llamadas es almacenado en la memoria de su máquina.
La máquina puede almacenar en su memoria un máxiomo de los 30 últimos números del identificador de llamadas entrantes junto con la hora y el día de recepción. El llamado número 31 causará que el llamado por identificación más antiguo sea borrado.
La información del identificador de llamadas almacenadas en la memoria puede ser usada para lo siguiente:
*Seleccionar de la memoria una llamada del identificador para responderla. Usted puede mover en el display la información enlistada a través del identificador de llamadas y seleccionar una para que sea marcada por su máquina (Vea selección de un llamado por identificador de la memoria para responder en página 5-12)
* Impresión de un listado del identificador de llamadas. Usted puede reveer los llamados que ha recibido verificando el identificador de llamadas en la memoria. Este reporte tendrá el día, la hora, el número de teléfono (Caller ID o Identificador de llamada) y el tipo de llamada (Observación)

Por favor, setee el número de timbres a más que 02 en el ring Delay (Vea seteo de ring delay – veces que sonará la llamada- en página 5-2) antes de usar el identificador de llamadas. Si usted setea el número de timbres a 01, no puede recibir el identificador de llamadas.

Selección del identificador de llamadas de la memoria para responder.
Usted puede exhibir el identificador de llamadas corrientemente almacenadas en la memoria y seleccionar el número de la persona que usted quiera que su máquina disque. El llamado de respuesta es una función conveniente por lo cual su fax Brother puede discar una llamada o fax de respuesta “enganchada” a la línea compartida asociada en dirección opuesta con el número del identificador de llamadas que ha sido tomado de la memoria.
Esto lo libera a usted de tener que copiar y marcar ese número manualmente.
1) Presione Menu/Set 0,3
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar Display ID y presione Menu/Set Display ID
El identificador de llamadas de la última llamada aparecerá en el display. Si no es almacenado el identificador de llamadas, el beeper o zumbido sonará y la leyenda No Caller ID aparecerá en el display.
3) Presione ▲ ó ▼ para mover la información a través del identificador de llamadas en la memoria, y presione Menu/Set para automáticamente discar el número de identificador de llamada. Espere hasta que la pantalla lo invite a presionar la tecla Fax Start
4) Presione Fax Start Dialling
5) Si usted desea enviar un fax, inserte el documento en el ADF. Telephone
Luego, presione Fax Stara
Para cancelar la llamada de respuesta (por ejemplo, cuando usted haya seleccionado un número incorrecto) simplemente presione Stop/Exit y comience nuevamente, el identificador de llamadas no será perdido.

Activación de ciertos servicios en red cuando usa una respuesta de llamada

Usted podría desear (para activar ciertos servicios en red) insertar un prefijo especial para ser discado enfrente del identificador de llamadas cuando use la función de respuesta de llamada.
Por ejemplo, su identificador de llamadas saliente retenida.
El prefijo requerido, típicamente de 3 a 6 dígitos (incluyendo los símbolos # y *) en su total extensión debería ser insertado después de marcar el número de identificador de llamada deseado de acuerdo con el paso 3 de la página anterior. (Usted puede ingresar el prefijo hasta 20 dígitos en la máquina). El número completo colocado en serie o hilera incluyendo el prefijo será discado presionando Fax Start.
Seleccione el número de identificador de llamada deseado 25)09/11 15:25
espere 2 segundos hasta que vea el día y la hora en que el DIAL:PRESS START
Identificador de llamada fue recibido.
Ingrese el prefijo usando las teclas número hasta los 20 dígitos.

- El display estará despejado cuando presione cualquiera de las teclas número.
- Para cancelar el prefijo (en caso de haber ingresado mal el número) simplemente presione Stop/Exit
- El display retornará del identificador de llamadas deseado que usted seleccionó.
- Si presiona Stop/Exit nuevamente, la máquina retornará a exhibir el presente día y hora. Usted no estará más en el modo de respuesta de llamada.
- Cualquier problema, pregunta o duda en el uso de los servicios en red, debería elevarse en primera instancia a su compañía telefónica.
- Con “respuesta de llamada, el rediscado automático (automatic redial) no funciona en caso de que la línea compartida esté ocupada o no conteste.

Limpieza del identificador de llamadas almacenadas en la memoria (Sólo para fax 837MC)
Para el uso eficiente de la memoria, recomendamos que usted limpie o despeje el identificador de llamadas en la memoria presionando ERASE (Borrado) cuando la pantalla exhibe el número.

Impresión de listado de identificador de llamadas
1) Presione Menu/Set 0,3
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar Print Report y presione Menu/Set
3) Presione Stop/Exit

Tiene un correo de voz?
Si usted tiene un correo de voz en su línea telefónica que instalará en su nuevo fax, hay una fuerte posibilidad de que el correo de voz y el fax estén en pugna entre ellos mientras recibe llamados entrantes.
No obstante, la función DISTINCTIVE RINGS (Sonido característico) permite que usted use más que un número en su línea, de modo tal que el correo de voz y el fax funcionen juntos sin ningún problema.
Si cada uno de ellos tiene un número de teléfono separado, ninguno interferirá con las operaciones del otro.
Si usted decide tomar el servicio DISTINCTIVE RING de su compañía telefónica, necesitará seguir estrictamente las indicaciones “para registrar” el nuevo modelo de DISTINCTIVE RING que ellos le den. En este caso, su máquina de fax podrá reconocer sus llamados entrantes.

Servicios telefónicos para Australia
(Telstra FaxStream Duet)

Distinctive Ring (Telstra FaxStream Duet)
Telstra FaxStream Duet es un acrecentado servicio telefónico de conmutador público (PSTS) ofrecido por Telstra que le permite tener un número adicional en su línea telefónica, con su propio modelo de Distinctive Ring (timbre característico). Telstra FaxStream Duet es una función de llamada que ayuda a los usuarios a distinguir voces y llamadas de fax. Con FaxStream Duet los llamados entrantes a un número de fax son anunciadas por una señal diferente y distintiva. Sólo una llamada puede ser contestada (o hecha) a un tiempo y mientras esa llamada está en progreso, llamadas entrantes a cualquiera de los dos números serán presentadas con un tono de ocupado.
Su MFC tiene la función Distinctive Ring, permitiéndole dedicar uno de los números sólo para la recepción de faxes.

Después de que usted haya seteado la función Distinctive Ring a ON (encendido) el modo Receive es seteado automáticamente a MANUAL. Si usted no tiene un TAD o Voice Mail (Correo de voz) seteado en Distinctive mode (, manual mode (modo manual) significa que usted debe responder todos los llamados.
Usted no puede cambiar el modo receive desde manual mode mientras distinctive ring está seteado a ON.

Cuál es la ventaja de usar la función Telstra FaxStream Duet?
El uso de Telstra FaxStream Duet es la más eficiente vía para recibir tanto los mensajes de fax como las llamadas telefónicas en la misma línea. Cuando un llamado hablado entra, todos los teléfonos (extensión o externos) y la máquina de fax sonarán para alertarlo para que conteste. Si una llamada de fax entra, la máquina de fax automáticamente contestará sin sonar ya que los teléfonos de extensión externos sonarán con un timbre distintivo. Es también, una manera más eficiente de operar una máquina de fax con un teléfono de extensión porque usted no tiene que usar códigos de activación remota. Le brinda los números indispendientes sin el costo alto de una siguiente línea.

Cómo funciona Telstra FaxStream Duet?
Las llamadas habladas entrantes a un número, tendrán un timbre estándar de un tono largo, seguido por una pausa, y tanto el tono como la pausa serán repetidos mientras que el nuevo número de fax tendrá un timbre diferente configurado por tres estallidos de sonidos cortos repetidos a intervalos regulares.
Cuando FaxStream Duet está en ON y usted recibe una llamada hablada, todos los teléfonos en estensión y los externos sonarán con una configuración de timbre estándar. La máquina de fax sonará en el tercer timbre con una configuración de timbre estándar. Todos los teléfonos en extensión continuarán sonando hasta que usted o su dispositivo de contestador respondan el número de voz.
Cuando FaxStream Duet esté en ON y usted reciba una llamada de fax en el número Duet, la máquina de fax contestará y automáticamente recibirá el mensje de fax sin sonar. Por el otro lado, todos los teléfonos en extensión o externos sonarán con la configuración de timbre distinta. No conteste el teléfono cuando usted está recibiendo un mensaje de fax.

Diagrama del flujo de secuencia de llamadas entrantes.

Llamadas entrantes
(tanto habladas como de fax)

Todos los teléfonos de extensión suenan,
la máquina de fax permanece en silencio. El modo de respuesta (Answer Mode) debe estar en manual.

Número restringido
Para Fax Duet

Número Principal
(número hablado)

La máquina de fax automáticamente recibe e imprime los mensajes de fax sin llamar.

La máquina de fax comienza a sonar en el tercer timbre

Usted contesta la llamada en un teléfono externo o en una extensión telefónica o desde el tubo de la máquina

El contestador telefónico (TAD) contesta la llamada.

Seteo de Distinctive Ring a On
1) Presione Menu/Set 0,4 La pantalla exhibirá el seteo presente de esta función.
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar ON (u OFF)
3) Presione Menu/Set
4) Presione Stop/Exit



- Si usted setae Distinctive Ringing a ON, el Modo de recepción (Receive Mode) cambiará automáticamente a Modo Manual (Manual Mode). Sólo en el modo Centro de Mensajes (Message Centre Mode) incluso si usted setae Distinctive Ringing a ON, el modo de recepción no será cambiado.
- Cuando Distinctive Ring está seteado a ON, la máquina de fax no suena cuando recibe un mensaje de fax.

Servicio telefónico para Nueva Zelanda

Fax Ability

Fax Ability es un servicio ofrecido por Telecom que le permite tener un mínimo adicional en una línea telefónica con su propia configuración de timbre distintivo. De esta forma, cuando tenga una llamada entrante, usted puede identificar el número por el sonido propio del timbre.

Cómo tratará la máquina de fax a todos los otros números?

El modo Fax Ability asegura que la máquina contestará las llamadas del Fax Ability en el número principal, todos los teléfonos sonarán. Usted puede instalar un dispositivo de contestador externo (TAD) para contestar llamados del o de los otros números (Vea el cuadro en la siguiente página).
Si usted cambia el modo de respuesta en su máquina de fax a Fax/Tel (F/T) o al modo Fax Only, este seteo invalidará el seteo Fax Ability. En los modos Fax/Tel (F/T) o Fax Only, su máquina de fax contestará todos los números telefónicos (incluyendo su propia configuración de sonido).

Cuál es la ventaja de usar la función Fax Ability?

El uso de Fax Ability es la vía más eficiente para recibir tanto los mensajes de fax como las llamadas telefónicas en la misma línea. Es mucho más fácil para las personas que lo llamen que el discado manual. La máquina de fax contestará a partir de recibir los tonos así que ellas no tienen que presionar un código de recepción de fax. Y las personas que llaman para hablar mediante el número principal no tendrán que hablar con su máquina de fax. Básicamente, esto le da dos números independientes sin el costo más alto de una segunda línea.

Cómo funciona Fax Ability?

Su número telefónico tendrá una conformación de timbre estándar de un tono largo seguido por una pausa, y tanto el tono como la pausa se repetirán. Cuando Fax Ability está a ON, usted no escuchará el primer timbre de todas las llamadas entrantes en su máquina de fax. Los teléfonos en extensión sonarán en la forma usual. Si la máquina de fax reconoce la conformación del timbre, todos los timbres se detendrán y la máquina de fax contestará y automáticamente recibirá el mensaje de fax. De otro modo, usted escuchará los teléfonos de extensión y la máquina de fax continuará sonando. La máquina de fax siempre escucha la configuración del timbre antes de contestar, así que no levante el tubo durante ese tiempo. Rápidamente usted aprenderá a reconocer la configuración de sonido para faxes, de modo tal que usted no será tentado a atender ese número. Indistintamente, usted o el dispositivo de contestador telefónico pueden responder el número principal.

Diagrama del flujo de secuencia de llamadas entrantes.

Llamadas entrantes

Todas las extensiones telefónicas suenan,
la máquina de fax permanece en silencio
(el modo de respuesta debería estar en manual)

Número registrado
para fax ability

Número principal

La máquina de fax automáticamente
recibe e imprime los mensajes de fax.

La máquina de fax comienza a
sonar en el tercer timbre

Usted contesta el llamado
desde un teléfono en
extensión

El dispositivo contestador
telefónico (TAD) contesta
la llamada

Cómo encender o apagar Fax Ability

La función Fax Ability está diseñada para ordenar este servicio que provee Telecom. Para cambiar el seteo, repita los pasos 1-3; en el paso 2, usted puede seleccionar tanto ON (encendido) como OFF (apagado).

Los beeps o zumbidos de las llamadas entrantes en espera en su número principal pueden afectar las transmisiones de fax.

Si usted tiene el servicio de Fax Ability pero no tiene llamada en espera, no necesita hacer algo en este punto. Si usted tiene llamada en espera, también como Fax Ability y setee el menú opcional de llamadas en espera (call waiting) a ON (encendido). (Vea debajo). La máquina puede suspender la opción de llamadas en espera (call waiting) cuando le están enviando faxes entrantes.

1) Setee la máquina de fax a Manual Mode (Modo manual)

2) Presione Menu/Set 0,4	4. Fax Ability
3) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar ON (u OFF)	Fax Ability: OFF Fax Ability: ON
4) Presione Menu/Set. Sólo cuando Fax Ability esté seteado en ON, Call Waiting (llamada en espera) puede ser seleccionada en ON.	Call Waiting: OFF Call Waiting: ON

En caso de que el seteo de Fax Ability esté en OFF, Call Waiting está automáticamente en OFF, sin ninguna opción.

5) Presione Menu/Set

6) Presione Stop/Exit

Servicio telefónico para algunos países
Distinctive Ringing (Timbre característicos para Singapur y Hong Kong)
La característica de esta máquina de fax le permite usar el servicio abonado distinctive ringing ofrecido por algunas companies telefónicas, dándole la oportunidad de tener muchos números telefónicos en una sóla línea. Cada número telefónico tiene su propia configuración distintiva de sonido (Distinctive Ringing) así que usted conocerá cuál de los números está sonando. Esta es una forma de que usted pueda tener un número de teléfono separado de su máquina de fax.
Su máquina de fax tiene una función distintiva de timbre (distinctive ringing) permitiéndole dedicar un número de teléfono sólo para recibir faxes. Usted necesitará setear Distinctive Ringing a ON (encendido).



- Usted puede desconectarlo (OFF) temporariamente, luego volver a encenderlo (ON). Cuando obtenga un nuevo número de fax, asegúrese de resetear esta función.
- La máquina de fax contestará sólo las llamadas del número distintivo de timbre (Distinctive Ringing Number)
- Para tener el dispositivo contestador externo (TAD) sólo en el número principal, la máquina de fax debe estar en Manual Mode (Modo Manual)
- El los modos Fax/Tel (F/T) o Fax Only (Sólo Fax) la máquina de fax contestará todos los números de la línea telefónica.

Si usted setea distinctive ringing a ON, el modo de recepción cambiará automáticamente a Manual Mode (Modo manual)
Sólo en MC MODE, incluso si usted setea Distinctive Ringing a ON, el modo de recepción no será cambiado.

Seteo de distinctive ringing.
1) Presione Menu/Set 0,4
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar ON (u OFF)
3) Presione Menu/Set
4) Presione Stop/Exit.



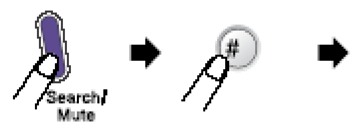
Seteo de Emisión.

Cómo discar o marcar.
Usted puede discar en cualquiera de las siguientes formas

Discado manual
Presione todos los dígitos del número de teléfono o del número de fax.

Discado One Touch
Presione la tecla One Touch del sitio al que usted quiere llamar (vea almacenaje de los números por discado One Touch / Almacenaje de basura de los números de fax / llamadas en página 7-1)
Si el Display de Cristal líquido muestra No Registered (no registrado) cuando usted ingresa el número por discado One Touch, el número no ha sido almacenado.

Discado veloz (Speed Dialing)
Presione Search/Mute, #, y luego los dos dígitos del número correspondiente al discado veloz (Vea almacenaje de números por discado veloz, almacenaje de basura de los números de fax / llamadas en página 7-2).



Número de 2 dígitos

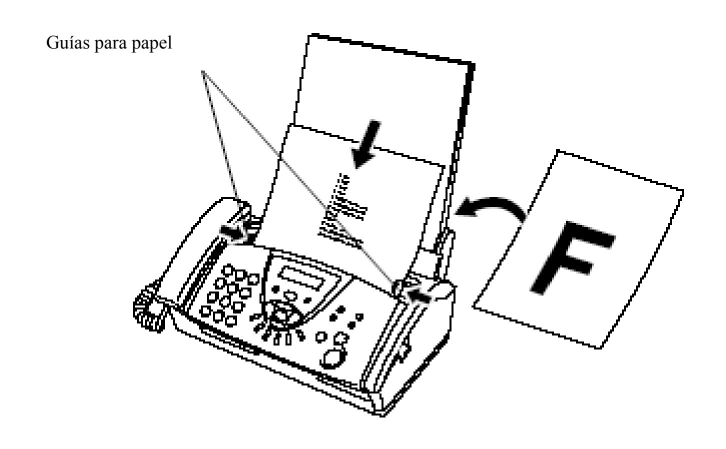
Si el Display de cristal líquido (LCD) muestra No registered cuando usted ingresa el número por discado veloz, el número no ha sido almacenado.
Search (Buscar)
Usted puede buscar los nombres que ha almacenado en las memorias de los discados por One Touch y veloz.
Presione Search/Mute y la tecla de navegación (◄ ó ►) para realizar dicha búsqueda. (Vea almacenaje de números por discado One Touch / Almacenaje de basura de números de fax / llamadas en página 7-2)

Para buscar alfabéticamente, usted puede usar el bloque del dial para ingresar la primera letra del nombre que está buscando.



Fax redial (rediscado de fax)
Si usted está enviando un fax manualmente y la línea está ocupada, presione Redial / Pause y luego presione Fax / Start para intentarlo nuevamente. Si usted desea hacer un segundo llamado al último número discado, puede ahorrar tiempo presionando Redial/Pause y Fax Start
Redial/Pause sólo funciona si usted discó desde el Panel de Control.
Si usted está mandando un fax automáticamente y la línea está ocupada, la máquina de fax automáticamente rediscará 3 veces en 5 minutos.

Cómo enviar un fax
Transmisión automática
Ésta es la manera más fácil de enviar un fax. Los documentos deben estar entre los 150 y 600 mm. de largo y entre los 148 y 216 mm de ancho, independientemente de la extensión del papel.
IMPORTANTE: No levante el tubo o presione Speaker Phone (Sólo para fax 837MC)
1) Coloque el documento con la cara hacia abajo, primero el borde superior en el ADF (Alimentador automático de documentos)
2) Ajuste las guías para papel para adecuarlas al tamaño de su documento.



3) Ingrese el número de fax usando el discado One Touch, el discado veloz, Search o el bloque del dial (Vea discado one touch en página 6-1, discado veloz en página 6-1 y search en página 6-1)
4) Presione FAX START

No use papel que esté ondulado, arrugado, doblado o plegado, rasgado, engrampado, unido pegadoo encintado.
No use cartón, papel de diario o texturado.

El ADF (Alimentador automático de documentos) puede sostener hasta 10 páginas, alimentando cada una individualmente a través de la máquina de fax. Use papel estándar de 64 a 90 g/m^2 cuando use el ADF; si usted está usando papel más pesado, coloque cada hoja individualmente para prevenir atascamientos de papel.

Transmisión manual

La transmisión manual le permite escuchar el discado, el timbre de llamado y los tonos de recepción de fax mientras está enviándolo.

1) Coloque el documento con la cara hacia abajo en el alimentador automático de documentos (ADF)

2) Levante el tubo y espere a escuchar el tono de discado

O

Presione Speaker Phone (Sólo para fax 837MC) y espere a escuchar el tono de discado.

3) Ingrese el número de fax con el que quiere comunicarse. (Usted puede ingresar los dígitos usando el bloque de dial o puede ingresarlos por discado One Touch o discado veloz, o puede llamar usando Search/Mute) (Vea cómo discar en página 6-1)

4) Cuando escuche el tono de fax, presione Fax Start SEND

5) Si usted levantó el tubo, cuélguelo.

Envío de un fax al final de una conversación

Al finalizar una conversación usted puede enviar un fax a otro abonado de la línea compartida antes de que ambos cuelguen.

1) Pídale al otro abonado de la línea compartida que espere por los tonos de fax o beeps y luego presione Start antes de colgar.

2) Coloque el documento cara hacia abajo en el ADF. Presione Fax Stara.

El display de cristal líquido mostrará: SEND

3) Coloque el tubo en su lugar (cuelgue)

Operaciones básicas de emisión:

Envío de faxes usando seteos múltiples

Cuando envíe un fax puede elegir cualquier combinación de estos seteos, tales como contraste, resolución, modo ultramar, fax dilatado, transmisión de recupero o transmisión desde la memoria.

Antes de que cada seteo sea aceptado, el Display de cristal líquido le preguntará si Quiere ingresar más seteos.

NEXT
1. YES 2. NO

Presione 1 para seleccionar más seteos.

El display de cristal líquido retornará al menú SETUP SEND

O

Presione 2 si ha finalizado con la elección de seteos y vaya al siguiente paso.

Contraste (Contrast)
Si su documento está muy claro o muy oscuro, usted podría querer setear el contraste.
Use LIGHT para oscurecer el documento aclarado (más oscuro)
Use DARK para aclarar el documento oscurecido (más claro)
1) Coloque el documento cara hacia abajo en el ADF
2) Presione Menu/Set 3,3 — 3. Contrast
3) Presione ▼ ó ▲ para seleccionar Auto, Light o Dark
Presione Menu/Set
4) Presione 1 si usted quiere elegir más seteos — ACCEPTED
Y el display de cristal líquido retornará al menú — NEXT
SETUP SEND — 1. YES 2. NO
O
Presione 2 si usted ha terminado la elección de seteos para esta página y luego vaya al paso 5.
5) Ingrese el número de fax.
6) Presione Fax Start para enviar el fax.
La máquina de fax comenzará a escanear la primera página.

Resolución de fax
Cuando usted tiene un documento en el ADF puede usar la tecla Resolution (Resolución) para cambiar el seteo temporalmente (sólo para este fax)
Presione RESOLUTION repetidamente hasta que el display de cristal líquido muestre el seteo que usted quiere.

STANDARD -----------------Apropiado para la mayoría de los documentos tipeados

FINE --------------------------Bueno para pequeñas impresiones y transmite un poco más lento o pausado que en resolución Standard

S. FINE -----------------------Bueno para pequeñas impresiones y transmite un poco más lento o pausado que en resolución FINE

PHOTO -----------------------Use esta función cuando el documento tenga sombras de grises variados o sea una fotografía. El tiempo de transmisión es el más lento o pausado de todos.

Transmisión de resolución múltiple

Use esta función para seleccionar seteos de resolución separados para cada página de fax que usted está enviando. Esto podría ser útil si usted está enviando un fax con fotos y texto, o algunas páginas con impresiones pequeñas y otras con impresiones más grandes. Los seteos de resolución retornan a Standard después de que el fax fue enviado.

1) Coloque el documento con la cara hacia abajo en el ADF.
2) Presione Menu/Set 3,4
3) Use ▲ ó ▼ para seleccionar la resolución para la página 1.
Presione Menu/Set
4) Repita el paso 2 para cada página ACCEPTED
Presione Stop/Exit cuando haya terminado, la pantalla exhibirá: NEXT
1. YES 2. NO
5) Presione 1 si quiere seleccionar seteos adicionales. La pantalla retorna al menú SETUP SEND.
O
Presione 2 si ha finalizado la elección de seteos y vaya al paso 6. La pantalla lo impulsará para ingresar el número de fax al que quiere llamar.
6) Ingrese el número de fax y presione FAX START

Cancelación de un fax en progreso.

Si usted quiere cancelar un fax, mientras la máquina de fax lo está escaneando, discando o enviando, presione Stop/Exit

Cancelación de un trabajo programado.

Usted puede cancelar una tarea de fax que está almacenada y en espera en la memoria.
1) Presione Menu/Set, 4 4. CANCEL JOB
Cualquier tarea que esté en espera aparecerá en el display de cristal líquido
2) Si usted tiene más de una tarea en espera, presione ▲ ó ▼ para seleccionar el trabajo que quiere cancelar.
Presione Menu/Set
O
Si usted tiene sólo una tarea en espera, vaya al paso 3
3) Presione 1 para cancelar
O
Presione 2 para salir sin cancelar.
Para cancelar otra tarea, vaya al paso 2
4) Presione Stop/Exit

Operaciones de emisión avanzadas

Composición de la cubierta de información electrónica.

La página de información es enviada a las máquinas de recepción de los abonados de la línea compartida. Su página de información incluye el nombre o número almacenado en las memorias del discado One Touch o del discado veloz. Si usted está discando manualmente, el nombre es dejado en blanco.
La página de información muestra su condición de identificador de llamadas, y el número de páginas que está enviando. Si usted tiene COVER SETUP seteado a ON (Vea envío de una página de información para todos los faxes en página 6-7), el número de páginas es dejado en blanco.
Usted puede seleccionar comentarios u observaciones para incluir en su página de información.
1) COMMENT OFF
2) PLEASE CALL
3) URGENT
4) CONFIDENTIAL
En lugar de usar uno de los mencionados comentarios, usted puede ingresar dos mensajes personales hechos por usted mismo y con un máximo de 27 caracteres.
(Vea ingreso de texto en página 4-3)
5) (USER DEFINED)
6) (USER DEFINED)
La mayoría de los seteos SETUP SEND están temporalmente para permitirle realizar cambios para cada fax que usted envía. No obstante, cuando usted setea su página de información y comentarios de la página de información, usted está cambiando el seteo por default así que ellos estarán disponibles durante el envío del fax.

Composición de sus propios comentarios

1) Presione Menu/Set, 3,2
La pantalla exhibe 2. COVERPAGE NOTE
2) Use ▲ ó ▼ para elegir la posición 5 ó 6 para su propio comentario
Presione Menu/Set
3) Use el bloque del dial para ingresar su acostumbrado comentario
(Vea ingreso de texto en página 4-3)
4) Presione Menu/Set
La pantalla exhibe: ACCEPTED
5) Presione 1 si quiere elegir más seteos. NEXT
El display retorna al menú SETUP SEND 1. YES 2. NO
O
Presione 2 para salir

Página de información sólo para el próximo fax.
Esta característica no funciona a menos que usted haya seteado la condición de identificador de llamadas (Status ID)
(Vea seteo de la condición ID en página 4-2)
Si usted sólo quiere enviar una página de información con un fax en particular, esta página de información incluirá el número de páginas en su documento.
1) Coloque el documento con la cara hacia abajo en el ADF
2) Presione Menu/Set 3,1 — 1. COVERPG SETUP
3) Cuando el display de cristal líquido muestra NEXT FAX ONLY, presione Menu/Set
4) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar NEXT FAX: ON (o NEXT FAX: OFF), y presione Menu/Set
5) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar uno de los comentarios estándar o su propio comentario.
6) Presione Menu/Set
7) Ingrese dos dígitos para mostrar el número de páginas que está enviando (Ingrese 00 para dejar el número de páginas en blanco). Si usted ha cometido un error, presione ◄ para volver atrás y reingrese el número de páginas.
8) Presione Menu/Set
9) Presione 1 si usted quiere elegir más de un seteo. El display de cristal líquido retorna al menú SETUP SEND
O
Presione 2 si ha finalizado la elección de seteos.
10) Ingrese el número de fax al que está llamando y luego presione FAX START

Envío de una página de información para todos los faxes.
Asegúrese de que ha seteado la condición de identificación de llamadas (Status ID) antes de continuar. Esta característica no funciona sin la condición mencionada (Status ID) (Vea Seteo de la condición ID en página 4-2).
Usted puede setear su máquina de fax para enviar una página de información siempre que envíe un fax. El número de páginas en su fax no está incluído cuando use este seteo.
1) Presione Menu/Set, 3,1 — 1. COVERPG SETUP
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar ON (u OFF) (Si usted selecciona ON, la página de información siempre se enviará cuando envía un fax)
3) Presione Menu/Set
4) Si selecciona ON, presione ▲ ó ▼ para seleccionar uno de los comentarios estándar o el suyo propio.
5) Presione Menu/Set cuando la pantalla Exhibe su selección. La pantalla muestra: ACCEPTED
NEXT
1. YES 2. NO
6) Presione 1 si quiere elegir más seteos.
El display de cristal líquido retorna al menú SETUP SEND
O
Presione 2 para salir si ha finalizado la elección de seteos.

Uso de una página de información impresa
Si usted prefiere usar una página de información impresa que puede escribir sobre ella, usted puede imprimir la página de pruebao muestra y fijarla a su fax.
1) Presione Menu/Set, 3,1 1. COVERPG SETUP
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar PRINT SAMPLE
Presione Menu/Set

Transmisión
Usando los números que ha almacenado en la memoria de discado One Touch, discado veloz o Groups, usted puede "transmitir" faxes automáticamente hasta un máximo de 104 diferentes sitios con unos pocos y simples pasos.
Usted debe setear Memory TX tanto sea en ON o en NeEXT FAX ONLY
Después de que la transmisión fue completada, un reporte de transmisión será impreso automáticamente para permitirle conocer los resultados.
1) Coloque el documento con la cara hacia abajo en el ADF
2) Presione Menu/Set, 3,9 para seleccionar ON de la transmisión de la memoria (Vea Transmisión de la memoria en página 6-12)
3) Presione Menu/Set
4) Ingrese los números que ha almacenado por discado One Touch, discado veloz, search o group.
5) Presione FAX START. La máquina de fax almacena el documento en la memoria, y luego lo transmite a todos los números que ingresó. Si la línea está ocupada, su máquina rediscará.


* Presione Stop/Exit durante la transmisión para cancelar el presente envío de fax.
* Para cancelar todos los sitios de envío, presione Menu/Set, 4 (Vea cancelación de una tarea programada en página 6-5)
* Para volver a transmisión de memoria apagada (OFF) después de que la transmisión ha finalizado, vaya al paso 2 y seleccione OFF.

Modo ultramar (Overseas mode)
Si está teniendo dificultades de envío en los faxes de ultramar debido a posibles interferencias en la línea telefónica, nosotros recomendamos que encienda el modo overseas. Después de enviar un fax usando esta función, éste volverá por sí mismo a OFF (apagado)
1) Coloque el documento con la cara hacia abajo en el ADF
2) Presione Menu/Set, 3,5 5. OVERSEAS MODE
3) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar ON (u OFF)
Presione Menu/Set
4) Presione 1 si quiere elegir más seteos y el display de cristal líquido retorna al menú SETUP SEND
O
Presione 2 si ha finalizado la elección de seteos y luego vaya al paso 5
5) Ingrese el número de fax al que usted está llamando
6) Presione FAX START

Reservación de llamadas (Call Reservation) (Sólo para Fax 827/837MC)
Usted puede enviar un fax y permitir que el otro abonado de la línea compartida sepa que quiere hablar con él después de que la transmisión de fax haya sido completada. La otra máquina de fax sonará como si estuviese recibiendo un llamado telefónico, si el otro abonado toma el tubo, su máquina sonará. Para tener una conversación, levante el tubo.
Si usted setea Call Reservation y Call Back a ON, su máquina deja el mensaje si el otro abonado no contesta.
1) Coloque el documento con la cara hacia abajo en el ADF
2) Presione Menu/Set, 3,6 6. CALL RESERVE
La pantalla exhibe el presente seteo para Call Reservation
3) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar ON (u OFF)
Presione Menu/Set
4) Si setea Call Reservation a ON, el display de cristal líquido muestra el seteo común para Call Back Message
Presione ▲ ó ▼ para seleccionar ON (u OFF)
Presione Menu/Set
5) Presione 1 si quiere seleccionar seteos adicionales. El display retorna al menú SETUP SEND
O
Presione 2 si ha finalizado la elección de seteos y vaya al paso 6.
6) Ingrese el número de fax y presione FAX START
7) Si ha seteado Call Reservation a ON, levante su tubo si su máquina suena.

Usted no puede usar AutoRedial (Rediscado automático) con Call Reservation (Llamada en espera). No puede usar llamada en espera con Delayed Transmition (transmisión demorada) o Call Polling (Transmisión por recuperación). Usted debe registrar su condición ID para setear Call Back Message (Respuesta de llamadas) a ON.

Impresión de un mensaje de respuesta de prueba
1) Presione Menu/Set, 3,6 6. CALL RESERVE
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar PRINT SAMPLE
Presione Menu/Set

Fax dilatado

Dependiendo de la dimensión de los datos, usted puede usar este seteo de menú para enviar hasta 3 faxes en un tiempo posterior dentro de las próximas 24 horas.

1) Coloque el documento con la cara hacia abajo en el ADF.

2) Presione Menu/Set, 3,7 7. DELAYED FAX

3) Ingrese la hora en la que quiere que el fax sea enviado (en un formato de 24 horas) Presione Menu/Set

(Por ejemplo 19:45 para 7:45 p.m.)

4) Presione 1 si quiere dejar el documento en el ADF

O 1. DOC 2. MEMORY

Presione 2 para escanear el documento en la memoria

5) Presione 1 si quiere elegir más seteos y la pantalla de cristal líquido retornará al menú SETUP SEND

O

Presione 2 si ha finalizado la elección de seteos y luego vaya al paso 6

6) Ingrese el número de fax

7) Presione FAX START. La máquina de fax esperará hasta la hora que usted ha ingresado para enviar el fax.

* El número de páginas escanear en la memoria depende de la cantidad de datos que están impresos en cada hoja.

* Si usted presiona 2 en el paso 4, los datos del documento escaneado serán almacenados hasta que borre el fax de la memoria usando el seteo del menú Cancelación de un trabajo (Cancelling a Job).

Seteo de transmisión Polled (Standard)

Transmisión polled es cuando usted setea una máquina de fax para que aguarde con un documento hasta que otra máquina de fax pueda llamar y recuperarlo.

1) Coloque el documento con la cara hacia abajo en el ADF

2) Presione Menu/Set, 3,8 — 8. POLLED TX

3) Presione ▲ ó ▼ para elegir STANDARD — POLLING: STANDARD
Presione Menu/Set

4) Presione 1 si quiere dejar el documento en el ADF — 1. DOC 2. MEMORY
O
Presione 2 para escanear el documento en la memoria.

5) Presione 1 si quiere elegir más seteos y el display de cristal líquido retornará al menú SETUP SEND
O
Presione 2 si ha finalizado la elección de seteos y vaya al paso 6

6) Presione FAX START

* Si usted presionó 1 en el paso 4, el documento permanece en el ADF hasta que su máquina de fax sea conectada (Polled). Si debe usar su máquina de fax antes de que se realice la transmisión polled, puede "interrumpirla" para enviar otro fax (Vea interrupción de fax dilatada y transmisión polled en página 6-13). El documento en el ADF puede ser recuperado por transmisión Polled sólo una vez

* Si usted presionó 2 en el paso 4, el documento será almacenado en la memoria y puede ser recuperado desde cualquier máquina de fax hasta que usted borre el fax de la memoria usando el seteo de menú cancelación de trabajo (Cancelling a Job)

* Una vez que el documento ha sido almacenado en la memoria para Transmisión de recuperación (Polling Transmit), puede ser enviado y recibido más de una vez.

Seteo para transmisión de recuperación con código de Seguridad.

Cuando usted elige POLLING: SECURE cualquier persona que se conecte con su máquina para una transmisión de recuperación (Polling transmit) debe ingresar el Código de seguridad Polling.

1) Coloque el documento con la cara hacia abajo en el ADF

2) Presione Menu/Set, 3,8 — 8. POLLED TX

3) Presione ▲ ó ▼ para elegir SECURE y presione Menu/Set

4) Ingrese los cuatro números dígitos y presione Menu/Set

5) Presione 1 para elegir DOC si quiere que su máquina escanee el documento impreso al mismo tiempo que es enviado.
O
Presione 2 para solucionar MEMORY para escanear el documento en la memoria. — 1. DOC 2. MEMORY

6) Presione 1 si quiere seleccionar seteos adicionales.
El display retornará al menú SETUP SEND
O
Presione 2 si ha finalizado la elección de seteos y vaya al paso 7
7) Presione FAX START y aguarde para que el fax sea transmitido por recuperación.

Recuperación protegida (Secure Polling)
Recuperación protegida es la manera de evitar que sus documentos "caigan en manos no apropiadas" mientras la máquina de fax está seteada para polling. Usted puede usar la función secure polling sólo con otra máquina de fax Brother. Su número de Identificador de llamadas de 4 dígitos debe ser ingresado en la máquina de fax que se conecte para una transmisión de recuperación de sus documentos.

 Algunas máquinas no responden a la función polling

Transmisión de la memoria
Esta función permite a las máquinas de fax escanear un fax en su memoria y enviarlo tan pronto como el escaneo fue completado. De esta manera, usted no tiene que esperar para que el fax en su totalidad sea transmitido antes de recuperar sus documentos.
1) Coloque el documento con la cara hacia abajo en el ADF
2) Presione Menu/Set, 3,9
3) Para cambiar el seteo por default, presione
▲ ó ▼ para seleccionar ON (u OFF)

9. MEMORY TX
MEMORY TX: ON
Select ↑↓ & SET

Presione Menu/Set
Vaya al paso 5
O
Sólo para la siguiente transmisión de fax, presione ▲ ó ▼ para seleccionar NEXT FAX ONLY
Presione Menu/Set
4) Sólo para la siguiente transmisión de fax, presione ▲ ó ▼ para seleccionar ON (u OFF)
Presione Menu/Set
5) Presione 1 para elegir más seteos. El display de cristal líquido retorna al menú SETUP SEND
O
Presione 2 si ha finalizado la elección de seteos y vaya al paso 6
6) Ingrese el número de fax y presione Fax Start.

Mensaje fuera de la memoria (Out Of Memory Message)
Si usted tiene un mensaje fuera de la memoria (OUT OF MEMORY) mientras escanea la primera página de un fax, presione Stop/Exit para cancelar el escaneado. Si usted tiene un mensaje fuera de la memoria mientras está escaneando la siguiente página, tendrá la opción de presionar Fax Stara para enviar las páginas escaneadas hasta ese momento, o presionar Stop/Exit para cancelar la operación.

Si los faxes que envía son típicamente extensos o detallados, usted tendrá los errores "Out Of Memory" frecuentemente. Si esto ocurre, cambie el seteo de transmisión de memoria (Memory Transmition) a OFF.

Interrupción de fax dilatado o transmisión por recuperación de trabajos.
Incluso si usted tiene su máquina seteada enviar un fax más tarde, o si la tiene seteada para transmisión por recuperación (polled), puede interrumpir la transmisión de tareas programadas a fin de enviar un fax o hacer una copia ahora. No obstante, usted no puede usar el rediscado automático (automatic redial) o el Modo Menu (Menu Mode)
1) Presione Menu/Set, 5 5. INTERRUPT
2) Espere 2 segundos, luego retire los documentos que están esperando en el ADF
3) Coloque el documento que quiere enviar ahora en el ADF
4) Ingrese el número de fax al que quiere enviar el fax y presione Fax Start
5) Después de que la transmisión haya finalizado, coloque nuevamente los documentos que había retirado en el ADF.
6) Presione Menu/Set, 5 para reestablecer el fax dilatado (Delayed Fax) o para la transmisión por recuperación (Polled Transmit).

Si usted setea Delayed Fax o Polled Transmit usando la memoria (esto es, si usted ya ha escaneado el documento en la memoria de su máquina y lo enviará desde allí), usted no tiene que interrumpir la operación programada para enviar un fax o hacer una copia.

Traba del sistema TX
La traba TX le permite prevenir accesos no autorizados a su máquina de fax. Mientras la traba TX esté en ON, las siguientes operaciones están disponibles:

- Recepción de faxes
- Contestar llamadas
- Adelantar faxes (Si fax fowarding ya estaba en ON)
- Recuperación remota (si Fax Storage ya estaba en ON)

Mientras la traba TX está en ON, las siguientes operaciones no están disponibles:

- Envío de faxes
- Realización de copias

Usted no podrá continuar programando faxes dilatados (delayed faxes) o tareas para transmisión por recuperación (Polling Jobs)
No obstante, cualquier fax dilatado previamente será enviado cuando cambie la traba TX a ON, de modo tal que estos no serán perdidos.
Si usted ha seleccionado Fax Fowarding o Fax Storage (Para Fax 817/827: Menu/Set, 8,1 o para Fax 837 MC: Menu/Set, 8,2) antes de que coloque la traba TX en ON, entonces las funciones Fax fowarding (Adelanto de faxes) y Remote Retrieval (recuperación remota) continuarán funcionando.

Para imprimir los faxes en la memoria, cambie la traba TX a OFF

Seteo de la contraseña

Si usted olvida la contraseña de la traba TX, por favor contacte a su distribuidor Brother o a Asistencia Brother

1) Presione Menu/Set, 0,1
2) Ingrese el número de cuatro dígitos para la contraseña.
Presione Menu/Set
3) Si el display de cristal líquido muestra VERIFY:, reingrese la contraseña
4) Presione Menu/Set

Cambio de la contraseña de la traba TX

1) Presione Menu/Set, 0,1
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar SET PASSWORD
Presione Menu/Set
3) Ingrese el número de 4 dígitos de la actual contraseña
Presione Menu/Set
4) Ingrese el número de 4 dígitos de la nueva contraseña
Presione Menu/Set
5) Si el display de cristal líquido muestra VERIFY: XXXX, reingrese la contraseña
Presione Menu/Set

Encendido de la traba TX

1) Presione Menu/Set, 0,1
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar SET TX LOCK
Presione Menu/Set
3) Ingrese los 4 dígitos de la contraseña ingresada
Presione Menu/Set
La máquina va a "fuera de línea" (Offline) y el display de cristal líquido muestra TX LOCK MODE

Apagado de la traba TX

1) Presione Menu/Set
2) Ingrese los 4 dígitos de la contraseña registrada.
Presione Menu/Set
La traba TX es automáticamente apagada.

Si usted ingresa la contraseña equivocada, el display de cristal líquido muestra WRONG PASSWORD y se mantiene fuera de línea. La máquina permanece en el modo traba TX (TX lock mode) hasta que se ingrese la contraseña registrada.

7 Discado rápido de números y opciones de discado

Almacenaje de números por un fácil discado

Usted puede setear la máquina de fax para realizar los siguientes tipos de discado fácil: Discado One Touch, discado veloz y groups (grupos) para la transmisión de faxes.
Caundo usted disca un número de discado rápido, el display de cristal líquido muestra el nombre, si usted lo almacenó, o el número.
Si usted usa el servicio de suscripción de identificador de llamadas ofrecidas por su compañía telefónica local (sólo para Singapur Hong Kong y Filipinas) puede registrar el número para fax anti basura en los sitios del discado One Touch y del discado veloz.

Si usted tiene una falla en la energía eléctrica, los números del discado rápido que están en la memoria no serán perdidos.

Almacenaje de los números en el Discado One Touch / Almacenaje de los números de fax / llamadas basuras

Su máquina de fax tiene teclas One Touch donde usted puede almacenar números de fax o de teléfonos para el discado automático (Vea discado enganchado (On Hook en página 7-5)
Las teclas One Touch están situadas sobre el lado derecho del panel de control.

Si usted quiere almacenar un número basura, tiene que setear ANTI JUNK a ON en el paso 6 (no disponible en Australia y Nueva Zelanda)

1) Presione Menu/Set, 6,1 1. One Touch Dial
2) Presione la tecla One Touch cuando quiere almacenar un número
3) Ingrese el número (hasta 20 dígitos)
Presione Menu/Set

Si usted quiere ingresar una pausa en la secuencia de discado (por ejemplo, para acceder a una línea exterior) presione Redial/Pause cuando está ingresando los dígitos.
Cada presión de la tecla Redial/Pause ingresa una pausa de 3,5 segundos cuando el número es discado y es exhibido por un guión en la pantalla.

4) Use el bloque del dial para ingresar el nombre NAME:
(hasta 15 caracteres) .
Presione Menu/Set. Usted puede usar el gráfico para ayudas en el ingreso de las letras (Vea Ingreso de texto en página 4-3)
O
Presione Menu/Set, para almacenar el número sin el nombre.
5) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar el tipo de número y presione Menu/Set

FAX	sólo un número de fax
TEL	un número de teléfono (comunicación hablada)
FAX/TEL	un número de fax y de teléfono (comunicación hablada).

6) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar si usted setea ANTI JUNK a ON (u OFF) y presione Menu/Set (No disponible en Australia y Nueva Zelanda)

Si usted setea ANTI JUNK a ON, el número es registrado a la máquina como el fax o llamada basura. La máquina desecha la recepción de mensaje de fax o llamadas telefónicas provenientes de ese número (No disponible en Australia y Nueva Zelanda)

7) Regrese al paso 2 para almacenar otro número One Touch

O

Presione Stop/Exit para salir.

Almacenaje de números en el discado veloz / almacenaje de los números de fax / llamadas basura

Usted puede almacenar números en el discado veloz, de modo tal que cuando disque usted sólo tiene que presionar unas pocas teclas (Search/Mute, #, el el número de dos dígitos y Fax Start). La máquina de fax puede almacenar 100 números de discado veloz en los fax 827/837MC y 60 en el fax 817.

Si usted quiere almacenar un número basura, tiene que setear ANTI JUNK a ON en el paso 6 (No disponible en Australia y Nueva Zelanda).

1) Presione Menu/Set, 6,2 — 2. SPEED-DIAL

2) Use el bloque del dial para ingresar el número de dos dígitos (00-99 para fax 827/837MC ó 01-60 para fax 817). — #05: ENTER & SET

(Por ejemplo, presione 0 5)

Presione Menu/Set

3) Ingrese el teléfono o número de fax (hasta 20 dígitos)

Presione Menu/Set

4) Use el bloque del dial para ingresar el nombre (hasta 15 caracteres) — NAME:

Presione Menu/Set

(Usted puede usar el gráfico de la página 4-3 para ayudarse a ingresar las letras)

O

Presione Menu/Set para almacenar el número sin el nombre.

5) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar el tipo de número y presione Menu/Set

FAX	sólo un número de fax
TEL	un número de teléfono (comunicación hablada)
FAX/TEL	ambos (número de fax y de teléfono)

6) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar si usted setea ANTI JUNK a ON (u OFF) y presione Menu/Set (No disponible para Australia y Nueva Zelanda)

7) Vaya al paso 2 para almacenar otro número en el discado veloz

O

Presione Stop/Exit

Cambio de números en el discado on touch y en el discado veloz

Si usted trata de almacenar un número en el discado one touch o en el discado veloz donde el número ya ha sido almacenado, el display de cristal líquido muestra el nombre almacenado allí (o el número) y le pedirá a usted que realice alguna de las siguientes opciones:

1) Presione 1 para cambiar el número almacenado	1234567
O	1. CHANGE 2.EXIT

Presione 2 para salir sin realizar ningún cambio.

Cómo cambiar el número o nombre almacenado:

- Si usted quiere cambiar un carácter, use ◄ ó ► para posicionar el cursor debajo del carácter que quiere cambiar y luego tipee sobre él.
- Si usted quiere borrar el número o el nombre entero, presione Stop/Exit cuando el cursor esté debajo del primer dígito o letra. Los caracteres que están por encima y a la derecha del cursor serán borrados.

2) Ingrese el nuevo número

Presione Menu/Set

3) Siga las directivas comenzando en el paso 4 de almacenaje de números en discado One Touch o de Almacenaje de números en el discado veloz.

Seteo de grupos para la transmisión.

Los grupos (Groups) que pueden ser almacenados en el seteo la tecla One Touch, le permite enviar el mismo mensaje de fax a muchos números de fax presionando sólo la tecla One Touch y Fax Start.

Primero, necesitará almacenar cada número de fax un número en el discado One Touch o en el discado veloz. Luego, usted puede combinarlos dentro de un grupo. Cada grupo usa una tecla One Touch. Finalmente, usted puede tener hasta 4 pequeños grupos o puede asignar hasta 103 números en un solo grupo en los faxes 827/837MC ó 63 números en el fax 817.

Vea Almacenaje de números en el discado One Touch / Almacenaje de números de fax / Llamadas basura en página 7-2).

1) Presione Menu/Set, 6,3 — 3. SETUP GROUPS

2) Seleccione una tecla One Touch donde desee almacenar el número (por ejemplo, presione la tecla 2 One Touch para almaenar un grupo).

Por favor seleccione una "Tecla One Touch" que no haya sido usada para almacenar números (de otra manera, el paso 2 no funcionará)

3) Use el bloque del dial para ingresar el número De grupo (1 a 4) y presione Menu/Set. — SETUP GROUP: G0 ENTER & SET

(Por ejemplo, presione 1 para grupo 1)

Para incluir los números en el grupo por medio del discado One Touch o Discado Veloz, ingréselos como sigue. Por ejemplo, para la tecla 3 de One Touch, presione la tecla 3 One Touch. Para el sitio 09, del discado veloz, presione Search/Mute, luego presione 0, 9 en el bloque del dial.

El display de cristal líquido muestra * 03, # 09. — G01: *03#09

4) Presione Menu/Set para aceptar los números para ese grupo.

5) Use el bloque del dial para ingresar un nombre Para el grupo y presione Menu/Set. — NAME: ENTER & SET

(Por ejemplo, NUEVOS CLIENTES) (Vea Ingreso de texto en página 4-3)

6) Presione Stop/Exit

Usted puede imprimir un listado de todos los números de discado One Touch y del Discado Veloz.

Los números de los grupos estarán señalados en la columna grupo (Vea Impresión de Reportes en página 10-1).

Opciones de dicado
Usted puede usar la máquina de fax para realizar llamadas telefónicas habladas discando manualmente o usando Search, Discado One Touch o Discado Veloz. Usted puede usar el tubo para hacer llamadas. Cuando disca un número por discado rápido, el display de cristal líquido muestra el nombre que usted ha almacenado o si no lo ha almacenado, el número de fax que ha registrado.

Discado manual
El discado manual consiste simplemente en presionar todos los dígitos del número de teléfono.
1) Tome el tubo
O
Presione Speaker Phone (solo Fax 837MC)
2) Cuando escuche el tono, disque el número usando el bloque del dial.
3) Para colgar (terminar la llamada) ponga en su lugar el tubo.
O
Presione Speaker Phone (Sólo para Fax 837MC)

Discado en conexión
1) Disque el número usando el bloque del dial o las teclas de discado rápido.
El número que está marcando o el nombre que usted ha almacenado en el discado One Touch o Discado Veloz es exhibido en el display de cristal líquido.
2) Para fax 817/827, presione Fax Start y tome el tubo cuando escuche el contestador de llamadas en el monitor del interlocutor (Si usted presiona Hook antes de levantar el tubo, el llamado será desconectado. Coloque el tubo en su lugar –cuelgue- para terminar el llamado).
Para Fax 837MC, presione Fax Start y cuando el llamado sea contestado, usted puede hablar al abonado de la línea compartida de la otra punta sin levantar el tubo. Presione Speaker Phone cuando termine la conversación.

Discado One Touch
1) Levante el tubo
O
Presione Speaker Phone (Sólo para Fax 837MC)
2) Cuando escuche el tono, presione la tecla One Touch del sitio al que quiere llamar.
3) Para terminar una llamada hablada (conversación telefónica) cuelgue (ponga el tubo en su lugar)
O
Presione Speaker Phone (Sólo para Fax 837MC).

Si usted intenta usar un sitio de One Touch que no tiene un número almacenado, oirá un sonido de aviso y el display de cristal líquido mostrará NOT REGISTERED. El display de cristal líquido retornará a normal después de 2 segundos.
Si usted está enviando un fax, presione Fax Start después de presionar la tecla One Touch. Si levantó el tubo o presionó Speaker Phone (sólo para fax 837MC), presione fax Start cuando la máquina receptora de fax conteste con sus tonos de fax.

Discado veloz
1) Levante el tubo
O
Presione Speaker phone (sólo para fax 837MC)
2) Cuando escuche los tonos de línea, presione Search/Mute, presione # y luego presione el número de 2 dígitos del discado veloz
3) Para terminar el llamado hablado, coloque el auricular nuevamente en su lugar (cuelgue)
O
Presione Speaker Phone (sólo para fax 837MC)

Si está enviando un fax, presione Fax Start después de ingresar el número de Discado Veloz. Si tomó el tubo o presionó Speaker Phone (sólo para Fax 837MC), presione Fax Start cuando la máquina de fax receptora conteste con sus tonos de fax.

Búsqueda (Search)
Usted puede buscar los nombres que ha almacenado en las memorias de los Discados One Touch y Veloz (Vea Almacenaje de números en Discado One Touch / Almacenaje de números de fax / llamados basira en página 7-1 y Almacenaje de números en discado Veloz / Almacenaje de números de fax / Telefónicos basura en página 7-2)
1) Levante el tubo
O
Presione Speaker Phone (Sólo para Fax 837MC)
2) Presione Search/Mute, luego ingrese la primera letra del nombre que está buscando usando el bloque del dial.
3) Presione ◄ ó ► para mover los nombres que están exhibidos alfabéticamente.
4) Cuando la pantalla exhiba el número al que usted quiere llamar, presione Fax Stara para comenzar el discado.
5) Para terminar la comunicación (colgar) coloque el tubo en su lugar
O
Presione Speaker Phone (sólo para Fax 837MC)

Pausa
Presione Redial/Pause para insertar una pausa de 3,5 segundos entre números. Si usted está discando un número de comunicación ultramar (overseas), puede presionar Redial/Pause tantas veces como sea necesario para incrementar la extensión de la pausa.

Mudo (Mute)
1) Presione Search/Mute para poner una llamada en espera.
2) Usted puede poner el tubo en su lugar sin que se corte el llamado.
3) Tome el tubo o presione Speaker Phone (solo para Fax 837MC) para liberar el llamado de "en espera"
Si usted presiona Search/Mute sin levantar el tubo o presionando Speaker Phone (sólo para fax 837MC), esta tecla funciona como tecla de búsqueda.
Para fax 837MC, usted puede seleccionar reproducir o no una música para que sea escuchada durante la puesta "en espera" (Vea Seteo de música de espera en página 4-6)

Contestar llamadas por el interlocutor (Speaker Phone) (sólo para Fax 837MC)
Cuando la máquina suena, en lugar de levantar el auricular, presione Speaker Phone. Hable claramente, hacia el micrófono. Para finalizar la llamada, presione nuevamente Speaker Phone.
Si usted tiene una conexión telefónica mala o deficiente, el otro abonado podría escuchar una voz de eco durante la llamada. Cuelgue e intente llamar nuevamente o levante el tubo.

Rediscado (Redial) (Para llamada telefónica)
Si usted está llamando a alguna persona y la línea está ocupada, usted puede rediscar nuevamente el número presionando Redial/Pause
1) Tome el tubo
O
Presione Speaker Phone (Sólo Fax 837MC)
2) Presione Redial/Pause
3) Para terminar la conversación, coloque el tubo en su lugar (cuelgue)
O
Presione Speaker Phone (Sólo para Fax 837MC)

Rediscado (Redial) (Para Fax)
Si usted está enviando un fax manualmente y la línea está ocupoada, presione Redial/Pause para intentarlo nuevamente. Cada vez que usted quiere hacer un segundo llamado al último número discado, presione Redial/Pause para ahorrar tiempo.
Si usted está enviando un fax automáticamente, redisca 3 veces en intervalos de 5 minutos después de la transmisión.

Tono o pulso (Tone o Pulse)
Si usted tiene un servicio de discado por pulso, pero necesita enviar señales de Tono, siga las instrucciones que se detallan seguidamente. Si usted tiene un servicio de discado por tono, no necesitará esta función para enviar señales de tono.
1) Tome el tubo
2) Presione #. Cualquier dígito marcado después enviará señales de tono.
3) Cuando cuelgue, la máquina de fax retornará al servicio de discado por pulso.

8 Opciones remotas de fax (sólo para Fax 817/827)

Este capítulo es para los modelos de Fax 817/827. Si usted tiene un Fax 837MC, sus opciones remotas de fax son manejadas por el centro de mensajes.

Transmisión de faxes previamente almacenados

Seteo de transmisión de faxes previamente almacenados.

Cuando usted selecciona Fax Forward, su máquina de fax almacena en la memoria los faxes recibidos y luego discará el número de fax que usted previamente ha programado y enviará el mensaje de fax.

1) Presione Menu/Set, 8,1 — 8. FORWARD/STORE

2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar FAX FORWARD

Presione Menu/Set

3) Ingrese el número al que se enviará el fax (hasta 20 dígitos)

Presione Menu/Set

4) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar — BACKUP PRINT: ON / SELECT ↑↓& SET

BACKUP PRINT: ON o

BACKUP PRINT: OFF

Presione Menu/Set



- Si usted selecciona BACKUP PRINT: ON los faxes además serán impresos en su máquina de fax antes de enviarlos de forma tal que tendrá una copia para el caso de que hubiera fallas en la energía eléctrica.
- Si usted selecciona BACKUP PRINT: OFF, los datos en la memoria podrían ser perdidos en caso de producirse fallas en la energía eléctrica.

El display de cristal líquido le pedirá que ingrese el número al cual los faxes deberán ser enviados.

5) Presione Stop/Exit

Seteo de almacenaje de fax (Fax Storage)
Si usted selecciona Fax Storage (Almacenaje de fax), su máquina de fax almacena en la memoria los faxes recibidos. Usted podrá recuperar mensajes de fax desde otra locación usando los comandos de recuperación remota (Remote Retrieval)
1) Presione Menu/Set, 8,1 1. FORWARD/STORE
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar FAX STORAGE
Presione Menu/Set
3) Presione Stop/Exit

Si usted tiene seteado FAX STORAGE, una copia de seguridad será impresa automáticamente por su fax.

Apagado de las opciones remotas de fax
Si usted setea FORWARD/STORE a OFF y hay faxes en la memoria de su máquina de fax, el display de cristal líquido le dará dos opciones:

- Si usted presiona 1, todos los faxes no impresos serán impresos y borrados antes de que el seteo se apague. Si la copia de seguridad ha sido impresa, estos faxes no serán impresos nuevamente.
- Si usted presiona 2, la memoria no será borrada y el seteo permanecerá sin cambios.

Seteo de su código de acceso remoto.
El código de acceso remoto le permite acceder a las funciones de recuperación remota cuando usted está lejos de su máquina de fax. Antes de usar el acceso remoto y las funciones de recuperación, usted tiene que setear su propio código. El código por default es un código inactivo (---*)
1) Presione Menu/Set, 8,2 2. REMOTE ACCESS
2) Ingrese un código de 3 dígitos usando los números de 0 a 9.
Presione Menu/Set (El asterisco "*" no puede ser cambiado).

No use el mismo código con el que está seteado su código de recepción de fax (*51(*91 para Nueva Zelanda)) o su código de contestador telefónico (#51(#91 para Nueva Zelanda)) o su código de activación de voz (*81)(Vea operaciones desde extensiones telefónicas en página 5-6)
3) Presione Stop/Exit

Usted puede cambiar su código en cualquier momento y las veces que desee ingresando un nuevo código. Si usted quiere desactivar su código, presione Stop/Exit, en el paso 2 para reestablecer el seteo inactivo (---*).

Recepción remota (Remote Retrieval)
Usted puede llamar a su máquina de fax desde cualquier teléfono de tono o de otra máquina de fax, luego use los comandos del código de acceso remoto para recuperar los mensajes de fax. Asegúrese de dejar el aviso de acceso de recuperación remota en la última página y manténgalo con usted todo el tiempo.

Uso de su código de acceso remoto.
1) Disque el número de fax desde un teléfono u otra máquina de fax usando el discado por tonos.
2) Cuando la máquina de fax conteste, durante el período de silencio ingrese su código de acceso remoto (3 dígitos seguidos por *).
3) La máquina de fax envía los siguientes mensajes:
1 beep o zumbido largo – si ha recibido mensajes de fax
No emite beeps o zumbidos – si no ha recibido mensajes de fax
4) La máquina de fax emite 2 beeps o zumbidos cortos con lo cual le pide que ingrese el comando. La máquina de fax cortará la comunicación si usted espera más de 30 segundos para ingresar el comando. La máquina de fax sonará 3 veces si usted ingresa un comando inválido.
5) Presione 90 para resetear la máquina de fax cuando haya finalizado.
6) Cuelgue.

Comandos remotos

Siga los comandos que se detallan seguidamente para acceder a las funciones cuando está lejos de su máquina de fax. Cuando usted llama y entra a la máquina de fax, su código de acceso remoto (3 dígitos seguidos del *) el sistema le darán dos cortos beeps o zumbidos y usted debe ingresar su comando remoto.

Comandos remotos		Detalle de operación
95 Cambio de fax adelantado		
	1 OFF (Apagado)	Usted puede seleccionar OFF después de haber registrado o borrado todos los mensajes de fax.
	2 Fax Forwarding (Fax adelantados, fax recibido y guardado en la memoria)	Si usted escucha un beep o zumbido largo, el cambio ha sido aceptado. Si escucha 3 beeps o zumbidos cortos, usted no puede cambiarlo porque algo no ha sido seteado (por ejemplo, tal vez un fax adelantado no ha sido registrado). Usted puede registrar el número de su fax adelantado (Fax Forwarding) ingresando 4 (vea página 8-5). Una vez que haya registrado el número, esta característica funcionará.
	4 Fax forwarding number (Número de fax)	
	6 Fax Storage (Almacenaje de fax)	
96 Recupero de un fax		
	1 Impresión de un listado de la memoria	Ingrese el número de la máquina de fax remota para imprimir un listado de la memoria
	2 Recupero de todos los faxes	Ingrese el número de la máquina de fax remota para recibir los mensajes de fax almacenados (Vea página 8-5)
	3 Borrar faxes de la memoria	Si usted escucha un beep o zumbido largo, usted puede borrar los mensajes de fax de la memoria.
97 Verificación de la condición recepción		
	1 Documentos	Usted puede verificar si la máquina de fax ha recibido algún fax. Si lo ha recibido, usted oirá un beep o zumbido largo. Caso contrario, usted oirá 3 beeps o zumbidos cortos.
98 Cambio del modo de recepción		
	1 TAD: Contestador	Si escucha un beep o zumbido largo, su cambio ha sido aceptado.
	2 Fax/Tel	
	3 Fax Only (Sólo Fax)	
90 Exit (Salir)		Presione 9 0 para salir de la recuperación remota (Remote Retrieval). Espere a escuchar el beep o zumbido largo y luego coloque el tubo en su lugar (cuelgue).

Recuperación de mensajes de fax
1) Disque su número de fax
2) Cuando su máquina de fax conteste, durante un período de silencio ingrese su código de acceso remoto (3 dígitos seguidos por *). Si escucha un beep o zumbido largo, usted tiene mensajes.
3) Tan pronto como escuche dos beeps o zumbidos cortos, use el bloque del dial para presionar 9 6 2
4) Espere por el beep largo, y luego use el bloque del dial para ingresar el número de la máquina de fax remota al que quiere que sus mensajes de fax sean enviados seguidos por # # (hasta 20 dígitos).
Usted no puede usar * y # como números de discado. No obstante, presione # si quiere almacenar una pausa.
5) Cuelgue después de escuchar el beep de su máquina de fax. Su máquina de fax llamará a la otra máquina a la cuál sus mensajes de fax serán impresos.

Cambio del número de fax adelantado.
El seteo por default del número de fax adelantado para la recuperación que previamente ha sido almacenado en la memoria puede ser cambiado desde otro teléfono o máquina de fax usando el discado por tonos.
1) Disque su número de fax.
2) Cuando su máquina de fax conteste, inmediatamente ingrese su código de acceso remoto (3 dígitos seguidos por *). Si escucha un beep o zumbido largo, usted tiene mensajes.
3) Cuando escuche dos beeps o zumbidos cortos, use el bloque del dial para presionar 9 5 4.
4) Espere por el beep o zumbido largo, y luego use el bloque del dial para ingresar el nuevo número de la máquina de fax remota a la que quiere que los faxes sean almacenados para su posterior recupero seguido de # # (hasta 20 dígitos)
Usted no puede usar * y # como números de discado. No obstante, presione # si desea almacenar una pausa.
5) Cuelgue después de escuchar el beep o zumbido de la máquina de fax.

9 Centro de mensajes (sólo para Fax 837MC)

Esta sección es sólo para el modelo Fax 837MC (Si usted tiene fax 817/827, por favor vea el capítulo 8 para sus opciones remotas de fax.

Modo centro de mensajes

El Modo centro de mensajes le permite almacenar los faxes entrantes y mensajes hablados (comunicación telefónicas) en una memoria flexible. La memoria almacena 15 minutos de mensajes hablados o hasta 20 páginas de mensajes de fax. El número real de páginas almacenadas varía dependiendo del contenido y la resolución usada. La memoria está compartida entre los mensajes de faxes y las comunicaciones telefónicas, que son almacenadas en base del primero ingresado es el primero entregado, o sea el mensaje que entra primero es el primero en ser escuchado). Cualquier mensaje, ya sea hablado o de fax, puede ser recuperado remotamente.
Usted debe grabar un mensaje saliente para usar el modo Centro de Mensajes (Vea grabado de mensajes salientes del centro de mensajes TAD MESSAGE , en página 9.3)

Seteo del centro de mensajes

Usted debe setear el centro de mensajes en el siguiente orden:
1) Seleccione VOICE STORE (Almacenado de voz) (y Fax Forward/Fax Storage si fuese necesario)
2) Grabe el mensaje saliente del centro de mensajes (TAD MESSAGE)
3) Active en el modo Centro de Mensajes (TAD) presionando

Si usted setea tanto VOICE STORE como Fax Froward / Fax Storagea OFF en centro de mensajes no se activa.

Seteo almacenado de voz (Voice Store)

Cuando usted selecciona Voice Store, sus mensajes hablados quedarán almacenados en la memoria.
VOICE: ON   Los mensajes hablados son almacenados en la memoria. Usted puede recuperarlos remotamente.
VOICE: EXT Usted necesita una máquina contestadora externa conectada a la máquina de fax para este seteo. (Vea Conexión de un Dispositivo Contestador telefónico externo (TAD) en página 1-8). Los mensajes hablados son almacenados en su máquina contestadora externa. Puede recuperar estos mensajes hablados desde la máquina contestadora externa.
VOICE: OFF Las llamadas telefónicas (mensajes hablados) no son almacenados en la memoria.

1) Presione Menu/Set, 8,1
La pantalla lo impulsará a elegir un seteo de almacenado de voz (VOICE STORE)
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar VOICE: ON (o EXT u OFF). Si usted quiere almacenar mensajes hablados en la máquina contestadora externa, seleccione EXT.
3) Presione Stop/Ext

Seteo de Fax almacenado para la recuperación (Fax Forward / Fax Storage)

FAX FORWARD: Cuando usted selecciona Fax Forward, su máquina de fax almacena en la memoria los faxes recibidos. Luego, la máquina de fax discará el número de fax que usted ha programado y enviará el mensaje de fax.
FAX STORAGE: Si usted selecciona Fax Storage, su máquina de fax almacena en la memoria los faxes recibidos. Usted podrá recuperar los mensajes de fax desde otro ñugar usando los comandos de recuperación remota (Vea recuperación remota en página 9-8)
OFF Los faxes entrantes no son almacenados en la memoria, pero serán impresos en papel.

Seteo Fax Forward
1) Presione Menu/Set, 8,2 2. FORWARD/STORE
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar FAX FORWARD
Presione Menu/Set
El display de cristal líquido le pedirá que ingrese el número de fax al cual los faxes deben ser enviados.
3) Ingrese el número para el recupero de los faxes (hasta 20 dígitos)
Presione Menu/Set
4) Presione Stop/Exit
Usted puede cambiar remotamente el número de fax de envío (Vea Recuperación Remota en página 9-8)

Seteo Fax Storage
1) Presione Menu/Set, 8,2 2. Forward/Storage
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar Fax Storage
Presione Menu/Set
3) Presione Stop/Exit

Grabación del mensaje saliente del centro de mensajes (TAD MESSAGE)
La grabación del mensaje saliente del centro de mensajes (TAD MESSAGE) es el segundo paso que usted necesita seguir antes de encender el Centro de Mensajes. Asegúrese de que su mensaje saliente (OGM) tenga una duración inferior a 20 segundos.
1) Presione Menu/Set, 8,4
El display de cristal líquido lo impulsará a elegir un mensaje saliente (OGM)
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar MSG CTR OGM (no FAX/TEL OGM)
Presione Menu/Set

Este es el único seteo que usted puede seleccionar si quiere encender el Centro de mensajes.

3) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar RECORD MSG
Presione Menu/Set
4) Tome el tubo para grabar el mensaje.
Por ejemplo: Hola, nosotros no podemos atender en este momento. Por favor, deje su mensaje después de la señal. Si usted desea enviar un fax, por favor, presione * 5 1, espere por los tonos, y luego presione el botón START
5) Presione Stop/Exit y cuelgue el tubo. El centro de mensajes reproducirá el mensaje grabado.
6) Presione Stop/Exit

La máquina graba 5 segundos de silencio al comienzo del mensaje saliente (esto le permite a la máquina de fax escuchar y detectar cualquier fax entrante).

Para escuchar el mensaje saliente (outgoing message)
1) Presione Menu/Set, 8,4
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar MSG CTR OGM (o Fax/Tel OGM)
Presione Menu/Set
3) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar PLAY MSG y presione MENU/SET
Ajuste el volumen presionando ◄ ó ►
4) Presione Stop/Exit

Borrado de mensaje saliente (OGM)
1) Presione MENU SET, 8,4
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar MSG CTR OGM (o Fax/Tel OGM)
Presione Menu/Set
3) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar ERASE MSG
Presione Menu/Set
4) Presione 1 para borrar el mensaje saliente
O
Presione 2 para salir sin borrarlo
5) Presione Menu/Set

Activación del modo de centro de mensajes

Presione y sostenga hasta que el botón se encienda y la pantalla exhiba MC: MSG CTR y el mensaje será reproducido.

Cuando la luz esté hacia fuera, el centro de mensajes está apagado (vea seteo del centro de mensajes en página 9-1)

Indicador de mensajes

Las luces de la tecla parpadean cuando usted tiene nuevos mensajes hablados o faxes espeerando que los revise.

El display de cristal líquido muestra el número total de mensajes Hablados (incluso conversaciones grabadas) y los mensajes de Fax almacenados en la memoria del centro de mensajes.

VOICE: 03 DOC: 02

Si usted presiona la tecla parpadeante para apagarla, el centro de mensajes antes de tomar los nuevos mensajes, estos no se perderán. Los nuevos mensajes serán reproducidos automáticamente y el display de cristal líquido le pedirá que se interiorice de ellos:

PRINT DOC?
1. YES 2. NO

Presione 1 para imprimir (y automáticamente borrar) los faxes de la memoria
O
Presione 2 para preservar los faxes en la memoria hasta que sea conveniente imprimirlos.

Qué sucede cuando la memoria está llena?

Si la memoria está llena cuando usted tiene seteada a modo centro de mensajes su máquina de fax, ésta cambiará automáticamente a F/T MODE. En este modo, la máquina de fax automáticamente puede aceptar faxes entrantes. Luego, si su máquina de fax se quedara sin papel, el modo de contestador pasará automáticamente a modo manual. En el modo manual, el llamado no es contestado, de modo tal que la persona que lo llame sabrá que debe intentar comunicarse con usted más tarde.

No hay papel y memoria llena
Modo contestador Modo centro de mensajes Modo F/T Modo manual
no hay papel y memoria llena

Imprima un listado de la condición de la memoria y seleccione los ítems a ser limpiados o despejados. Esto ganará espacio para nuevos mensajes y faxes, a fin de almacenarlos en la memoria (Vea Impresión de reportes en página 10-2).

Reproducción de mensajes hablados

Siga los siguientes pasos para escuchar los mensajes hablados

1) Presione Play/Record

Ajuste el volumen presionando ◄ ó ►

Los nuevos mensajes son reproducidos en el orden en que ellos fueron grabados. El display de cristal líquido muestra el número de mensajes actuales y el número total de mensajes. Si fue recibida una información del identificador de llamadas, la máquina de fax emitirá beeps o zumbidos durante el mensaje y exhibirá ID por un segundo. Durante la reproducción, el display de cristal líquido muestra la hora y el día en que el mensaje fue grabado.

2) Presione ⏮ (RWD) o ⏭ (FWD) para pasar por alto un mensaje y seguir con el siguiente.

Usted puede presionar ⏮ ó ⏭ repetidamente hasta llegar al mensaje que quiere reproducir.

3) Presione Stop/Exit

Impresión de un mensaje de fax

Una vez que imprime un nuevo mensaje de fax almacenado en la memoria, este será borrado de ella automáticamente.

1) Presione Play/Record. Después de dos segundos, la máquina de fax comienza a reproducir los mensajes hablados.

2) Después de la reproducción de los mensajes hablados, El display le pregunta si quiere imprimir los mensajes de Fax que están en la memoria. No hay exhibición de mensajes si no hay faxes recibidos.

PRINT DOC?
1.YES 2. NO

3) Para imprimir un mensaje de fax, presione 1

O

Presione 2 para salir sin imprimirlos.

Opción de impresión de reserva.

Cuando usted ha seteado Fax Forward / Fax Storage a ON, en el modo centro de mensajes (Message Centre Mode) todos los mensajes de fax entrantes son almacenados en la memoria disponible para la recuperación. Para imprimir automáticamente una copia de reserva (BACKUP PRINTING) encienda esta opción

1) Presione Menu/Set, 8,3. La pantalla impulsará a seleccionar el seteo.

2) Presione ▼ ó ▲ para abrir ON (u OFF)

Presione Menu/Set

3) Presione Stop/Exit

Borrado de mensajes
Si usted elige borrar todos los mensajes de fax, la máquina de fax imprimirá una copia de los faxes no impresos antes de borrarlo de la memoria. Los mensajes de fax no pueden ser borrados individualmente.
Usted puede borrar individualmente los mensajes hablados, o porr el contrario, borrarlos todos al mismo tiempo.

Borrado invidividual de mensajes hablados.
1) Presione Play/Record. La máquina de fax emitirá beeps y comenzará la reproducción de los mensajes. Cada mensaje está precedido por un beep o zumbido largo, y seguido por dos beeps o zumbidos cortos.
2) Para borrar un mensaje específico, presione ERASE Inmediatamente después de los dos beeps cortos, o mientras el mensaje está siendo reproducido.

ERASE THIS MSG.?
1. YES 2.NO

3) Presione 1 para borrar el mensaje
O
Presione 2 para cancelar la operación.
4) Presione Stop/Exit

Para borrar todos los mensajes al mismo tiempo
1) Presione ERASE
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar borrar todos los Mensajes hablados (ERASE ALL VOICE?), todos los mensajes de fax o todos los mensajes (mensajes hablados y de fax)

ERASE ALL VOICE?
SELECT ↑ ↓ & SET

Presione Menu/Set
3) Presione 1 para borrar
O
Presione 2 para cancelar la operación
4) Presione Stop/Exit

Seteo de tiempo máximo para los mensajes entrantes
El tiempo máximo por default para los mensajes hablados entrantes tiene una duración de hasta 30 segundos. Usted puede cambiar este seteo a una duración de 20 segundos a 60 segundos, en incrementos de 5 segundos.
1) Presione Menu/Set, 8,5
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar el tiempo máximo de duración para los mensajes entrantes.
Presione Menu/Set
3) Presione Stop/Exit

Seteo de Libre de cargo (Toll Saver)
Cuando usted setae la función Toll Saber (Libre de cargo), la máquina de fax contesta después de 5 timbres si usted no tiene mensaje, y después de 3 timbres si tiene mensaje. De esta forma, cuando usted llama a su máquina de fax, si esta suena 4 veces, usted sabrá que no tiene mensaje, por tanto usted puede colgar evitando pagar el cargo de la llamada que está realizando.

Cuando la función Toll Saver está en ON, ésta invalida el seteo Ring Delay (Llamada en espera). Por tanto, el seteo Toll Saber debe estar en OFF para esperar usando el seteo Ring Delay (Vea seteo de Ring Delay en página 5-2)

1) Presione Menu/Set, 2,1
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar TOLL SAVER
Presione Menu/Set
3) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar ON (u OFF)
Presione Menu/Set
4) Presione Stop/Exit

Monitoreo de la grabación de los mensajes entrantes (ICM RECORDING MONITOR)
Esta función le permite cambiar el volumen del interlocutor para los mensajes hablados a ON (encendido) u OFF (apagado). Cuando usted cambia el monitor a OFF, no escuchará los mensajes en el momento en que entran.

1) Presione Menu/Set, 8,6
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar OFF (u ON)
Presione Menu/Set
3) Presione Stop/Exit

Grabado de una conversación
Usted puede grabar una conversación telefónica presionando Play/Record durante la misma. Su grabación puede ser tan larga como la duración del tiempo máximo que tienen los mensajes entrantes. El otro abonado escuchará un beep o zumbido cada 15 segundos mientras la grabación está en curso. Para terminar la grabación, presione Stop/Exit. Usted no puede grabar una conversación usando el interlocutor (Speaker Phone)

Si usted graba una conversación telefónica, usted debe previamente avisarle al otro abonado.

Recuperación remota
Usted puede llamar a su máquina de fax desde cualquier otro teléfono por tonos o máquina de fax usando el código de acceso remoto y los comandos de recuperación de mensajes hablados o mensajes de fax. Además, usted puede programar y cambiar algunos seteos de su centro de mensajes.

Uso del código de acceso remoto
1) Disque su número de fax desde un teléfono por tonos o desde otra máquina de fax.
2) Cuando su máquina de fax responda, durante el período de silencio ingrese su código de acceso remoto (3 dígitos seguidos por *)
3) La máquina de fax enviará una señal si ha recibido mensajes.

    1 beep largo-----Mensaje (s) de fax
    2 beeps largos--- Mensaje (s) hablado (s)
    3 beeps largos----Mensaje (s) de fax y hablado (s)
    0 beeps largos----No hay mensajes

4) La máquina de fax emite 2 beeps cortos para decirle que entre un comando. La máquina de fax cortará la comunicación si usted espera más de 30 segundos para ingresar un comando. La máquina de fax sonará 3 veces si usted ingresa un comando inválido.
5) Presione 9 0 para resetear la máquina de fax cuando haya finalizado.
6) Cuelgue

Seteo de un código de acceso remoto
El código de acceso remoto le permite acceder a las funciones de recuperación remota (Remote Retrieval) cuando usted está lejos de su máquina de fax. Antes de usar las funciones de acceso remoto y recuperación, usted tiene que setear su propio código. El código por default es el código inactivo (---*).
1) Presione Menu/Set, 8,7
2) Ingrese el código de 3 dígitos usando las teclas 0-9, * y #
Presione Menu/Set
(El presente * no puede ser cambiado)

No use el mismo código con el cual está seteado su código de recepción de fax (Fax Receive) *51 (*91 para Nueva Zelanda), Código de contestador telefónico (Telephone Answer Code) #51 (#91 para Nueva Zelanda) o el código de activación de voces (Activation Voice Code DECT) (*81)
3) Presione Stop/Exit

Usted puede cambiar su código en cualquier momento ingresando uno nuevo. Si usted quiere desactivar su código, presione Stop/Exit en el paso 2 para restaurar el seteo inactivo (---*).

Comandos remotos

Siga los comandos que se detallan a continuación para acceder a las funciones cuando usted está lejos de su máquina de fax. Cuando usted llama a su máquina de fax e ingresa su código de acceso remoto (3 dígitos seguidos de *), el sistema emitirá 2 beeps cortos y usted deberá ingresar el comando de control remoto.

Comandos remotos			Detalles de operaciones
91 Reproducción de mensajes hablados			Después de un beep largo, la máquina de fax reproduce los mensajes entrantes que fueron recibidos (ICM)
	1 Repeat o Backward (Repetir o Retroceder)		Presione 1 mientras escucha el mensaje para repetirlo. Si usted presiona 1 antes de escucharlo, usted escuchará el mensaje anterior.
	2 Skip Forward (Adelantar)		Mientras esta escuchando un mensaje, usted puede pasarlo por alto o pasar al siguiente mensaje
	9 STOP playing (detener la reproducción)		Detiene la reproducción del mensaje
93 Borrado de todos los mensajes			Si usted escucha un beep largo, el borrado es aceptado. Si usted escucha 3 beeps cortos, usted no puede borrarlo porque todos los mensajes hablados no han sido reproducidos o no hay mensaje hablado para borrar. *Este código borra todos los mensajes grabados, no de a uno por vez.
94 Reproducción y grabación del mensaje saliente en la memoria			
	1 Play (Reproducción)	1 TAD MESSAGE (Mensaje TAD)	La máquina de fax reproducirá el mensaje saliente seleccionado. Usted puede detener la reproducción del mensaje saliente presionando 9
		F/T MESSAGE (Mensaje F/T)	
	2 Record (Grabado)	1 TAD MESSAGE (Mensaje TAD)	Después de un beep largo, usted puede grabar el mensaje saliente seleccionado. Usted oirá el mensaje reproducido una vez. Usted puede detener la grabación del mensaje presionando 9.
		2 F/T MESSAGE (Mensaje F/T)	
95 Cambio del seteo de fax adelantados			Si usted escuha un beep largo, el cambio ha sido aceptado. Si escucha 3 beeps cortos, usted no puede cambiarlo porque las condiciones no han sido encontradas (Ej. Registro del número de Fax Forwarding). Usted puede registrar su número de fax adelantados usando 4 (Vea cambio del número de fax adelantados en página 9-11). Una vez que ha registrado el número Fax Forwarding funcionará. Luego, recupere un listado de la condición de la máquina ingresando 9 6 1 para asegurarse de que el número de Fax Forwarding que registró es el mismo que tiene en le listado.
	1 OFF		
	2 Fax forwarding (Fax adelantados)		
	4 Fax Forwarding Number (número de fax adelantado)		
	6 Fax Storage (Almacenaje de faxes)		
96 Recepción de faxes			Ingrese el número de la máquina de fax remota para recibir el listado de la condición de la memoria o mensajes de fax almacenados (Vea recuperación del listado de la condición de la memoria en página 9-10 y Recuperación de mensajes de fax en página 9-10)
	1 Listado de la condición de la memoria		
	2 Recuperación de todos los faxes		
	3 Borrado de faxes de la memoria		Si usted escucha un beep largo, puede borrar los mensajes de fax de la memoria
97 Identificación de la condición de recepción			Usted puede verificar si su máquina de fax ha recibido algún mensaje de fax o mensaje hablado. En caso afirmativo, usted oirá un beep largo, de lo contrario, escuchará 3 beeps cortos.
	1 Documentos		
	2 Voces		

Comandos remotos	Detalles de operaciones

98 Cambio del modo recepción		Si usted escucha un beep largo, puede cambiar el modo recepción. Si escucha 3 beeps cortos, no puede cambiarlo (Por ej. No hay un mensaje TAD cuando usted quiere cambiar al modo TAD)
	1 MC	
	2 F/T	
	3 FAX	
90 Exit (Salir)		Después de un beep largo, usted puede salir de la recuperación remota.

Recuperación del listado de la condición de la memoria

Usted puede recuperar el listado de la condición de la memoria desde una máquina de fax remota para ver si tiene algún mensaje de fax

1) Marque el número de su máquina de fax

2) Cuando su máquina de fax conteste, inmediatamente ingrese su código de acceso remoto (3 dígitos seguidos de *)

3) Caundo escuche 2 beeps cortos, use el bloque del dial para presionar 9 6 1

4) Usando el bloque del dial, ingrese el número (hasta 20 dígitos) de la máquina de fax a la que quiere que el listado de la condición de la memoria le sea enviado, y luego presione # #

Usted NO puede usar * y # cómo números de discado. No obstante, si quiere almacenar una pausa, presione #

5) Después de escuchar el beep de su máquina de fax, cuelgue y espere.

Su máquina de fax llama a la máquina de fax remota y envía el listado de la condición de la memoria. La máquina de fax remota imprime el listado.

Recuperación de mensajes de fax.

1) Disque su número de fax

2) Cuando su máquina de fax conteste, inmediatamente ingrese su código de acceso remoto (3 dígitos seguidos de *). Si escucha un beep largo, usted tiene mensajes.

3) Tan pronto como escuche 2 beeps cortos, use el dial para marcar 9 6 2

4) Espere por el beep largo, y luego use el bloque del dial para ingresar el número de la máquina de fax remota a la que quiere que sus mensajes de fax sean enviados seguidos por # # (hasta 20 dígitos)

Usted NO puede usar * y # como números de discado. No obstante, presione # si quiere almacenar una pausa.

5) Cuelgue después de escuchar un beep de su máquina de fax.

Su máquina de fax llama a la otra máquina de fax, la cual imprimirá sus mensajes de fax.

Cambio del número de fax adelantados (Fax Forwarding Number)
Usted puede cambiar el seteo por default de su número de fax adelantados desde otro teléfono por tonos o máquina de fax.
1) Marque su número de fax.
2) Cuando su máquina de fax conteste, inmediatamente ingrese su código de acceso remoto (3 dígitos seguidos de *). Si escucha un beep largo, usted tiene mensajes.
3) Tan pronto como escuche 2 beeps cortos, use el dial para marcar 9 5 4
4) Espere por el beep largo, y luego use el bloque del dial para ingresar el número de la máquina de fax remota a la que quiere que sus mensajes de fax sean enviados seguidos por # # (hasta 20 dígitos)
Usted NO puede usar * y # como números de discado. No obstante, presione # si quiere almacenar una pausa. Si su máquina de fax está conectada a una PABX, usted puede presionar primero # antes de ingresar el número de la máquina de fax. La tecla # funciona también como tecla de rediscado (Redial)
5) Para recuperar el listado de la condición de la memoria, cuando escuche 2 beeps cortos, use el dial para ingresar 9 6 1
6) Use el bloque del dial para ingresar el números de la máquina de fax remota (hasta 20 dígitos) y luego presione # #
7) Después de escuchar el beep de su máquina, cuelgue y espere.
Su máquina de fax llama a la memoria de fax remota. Su máquina de faxenvía a la máquina de fax remota el listado de la condición de la memoria mostrando el nuevo número de fax forwarding
8) Verifique el número de Fax Forwarding
Si es correcto, retorne al paso 1 para resetearlo.

10 Impresión de reportes

Seteos de fax y actividades

Su máquina de fax puede imprimir un reporte XMIT después de cada uno de los faxes que usted envía. Además, un reporte periódico de los faxes enviados y recibidos puede ser impreso en intervalos específicos.

Adaptación del reporte de verificación de transmisión.

Usted puede usar el reporte de transmisión como prueba de que envió un fax. Este reporte enuncia la hora y día de la transmisión y si ésta fue exitosa (OK). Si usted selecciona ON el reporte será impreso para cada uno de los faxes que envíe.

Cuando la función está en OFF, el reporte sólo será impreso si hay un error en la transmisión (N9)

1) Presione Menu/Set, 7,1 1. XMIT REPORT
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar ON u OFF
Presione Menu/Set
3) Presione Stop/Exit

Seteo del reporte periódico.

Usted puede setear la máquina de fax para imprimir un reporte periódico en intervalos específicos (cada 30 faxes, 6, 12 ó 24 horas, 2 ó 7 días). Si usted setea el reporte periódico a OFF, puede imprimir el reporte siguiente los pasos de la página siguiente. El seteo por default es cada 30 faxes (EVERY 30 FAXES).

1) Presione Menu/Set, 7,2 2. JOURNAL PERIOD
2) Presione ▲ ó ▼ para elegir el período de impresión del reporte.
3) Presione Menu/Set
(Si usted elige 7 días, el display de cristal líquido le pedirá que elija el día en el cual comenzará el contado de 7 días)
4) Ingrese la hora para comenzar la impresión en un formato de 24 horas.
Presione Menu/Set
(Por ejemplo, ingrese 19:45 para 7:45 PM)
5) Presione Stop/Exit

Si usted selecciona 6, 12, 24 horas, 2 ó 7 días, la máquina de fax imprimirá el reporte a la hora o día seleccionado y luego borrará todas las tareas de su memoria. Si la memoria de la máquina de fax se llena con 30 tareas antes de que el tiempo que usted seleccionó haya pasado, la máquina de fax imprimirá el reporte periódico antes de lo estipulado y luego borrará todas las tareas de la memoria. Si usted quiere un reporte extra antes de que esté vencido para la impresión, usted puede imprimirlo sin borrar las tareas de la memoria.

Impresión de reportes

Los siguientes reportes están disponibles:

1. XMIT VERIFY	Imprime un reporte de verificación de transmisión para el último fax que usted haya enviado. Esta información permanecerá hasta que usted cuelgue el teléfono o presione SPEAKER PHONE (sólo para Fax 837MC)
2. HELP LIST	Imprime una lista de ayuda de modo tal que usted puede ver en un vistazo, como programar rápidamente su máquina de fax.
3. QUICK-DIAL	Enumera por orden numérico nombres y números almacenados en la memoria del discado One Touch y discado veloz
4. FAX JOURNAL	Enumera la información relacionada con los últimos faxes entrantes y salientes (TX significa transmisión) (RX significa recepción)
5. TEL. INDEX	Enumera por índice alfabético el listado del discado rápido.
6. USERS SETTINGS	Enumera sus seteos
7. MEMORY STATUS	Enumera un sumario de información y la cantidad ocupada de la memoria.

Cómo imprimir un reporte

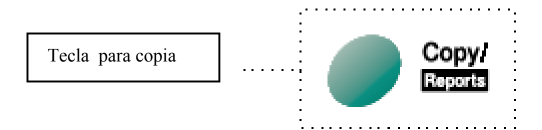
1) Asegúrese de que no hay un documento en el ADF

2) Presione Copy/Reports, luego ingrese el número (vea lista anterior) del reporte que quiere imprimir. Por ejemplo, presione 6 para imprimir USER SETTINGS (Seteos del usuario).

11 Realización de copias

Uso de la máquina de fax como una copiadora.

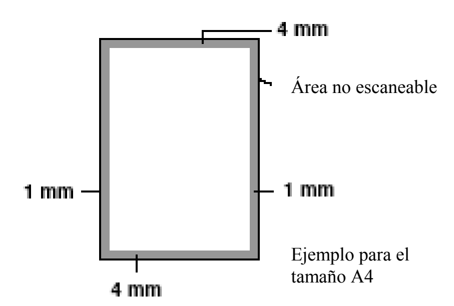
Usted puede usar esta máquina de fax como una copiadora. Asegúrese siempre de tener papel en la bandeja para papel antes de hacer copias.



Los faxes entrantes no pueden ser recibidos en papel o en la memoria mientras la máquina de fax está funcionando como copiadora.

Operaciones de copiado

Para hacer una copia simple que no será reducida, ampliada o clasificada, usted sólo tiene que presionar una tecla. Recuerde, su máquina de fax no puede escanear nada que esté a menos de 4mm del borde del papel.



Realización de una copia simple

1) Coloque el documento con la cara hacia abajo en el ADF
2) Presione Copy/Reports dos veces
Para cancelar, presione Stop/Exit
NO tire del papel mientras el copiado está en progreso.

La resolución por default para una copia simple es S. FINE. Setee la resolución a PHOTO para fotografías usando la recla de resolución (Resolution)

Opciones de copiado: Copias simples o múltiples, clasificación/Apilado, reducción/ampliación

Usted puede elegir opciones adicionales de copiado. Primero, usted puede seleccionar la cantidad de copias. Luego, usted puede elegir si las copias múltiples estarán apiladas (STACKED) (Todas las copias de página 1, luego todas las copias de página 2, etc.) u ordenadas (COLLATED). Finalmente, usted puede elegir una porción de ampliación o reducción. Para reducir automáticamente el tamaño del papel que usted ha colocado en la bandeja para papel, seleccione AUTO. Para reducir una copia por medio de un porcentaje fijado, elija 93%, 87%, 75% ó 50%. O, para ampliar una copia, seleccione 150%, 125%, ó 120%. Para copiar un documento al mismo tamaño que sí mismo, seleccione 100%.

1) Coloque el documento con la cara hacia abajo en el ADF.

2) Presione Copy/Reports NO.OF COPIES: 01

3) Ingrese el número de copias que quiere (1 a 99) THEN COPY OR SET

Para comenzar a copiar ahora, presione Copy/Reports.

Si usted quisiera seleccionar una opción adicional de copiado, como SORT, ELG/RDC (ampliado o reducción), presione Menu/Set

4) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar SORT o STACK

Para comenzar a copiar ahora sin ampliación o reducción, presione Copy/Reports

Para reducir o ampliar la imagen, presione Menu/Set ELG/RDC: 100%
SELECT ↑ ↓ & SET

5) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar una porción de reducción o ampliación

6) Presione Copy/Reports

Si usted está haciendo copias múltiples y recibe el mensaje OUT OF MEMORY (fuera de memoria) mientras está escaneando la primera página, presione Stop/Exit para cancelar el trabajo. Luego, haga una copia simple. Si usted selecciona SORT (clasificación) y el mensaje OUT OF MEMORY aparece mientras está escaneando las páginas siguientes, usted puede presionar Copy/Reports para copiar la porción que está en la memoria o presionar Stop/Exit para cancelar la operación. Para reiniciar el trabajo de copiado usando menos memoria, presione Copy/Reports para lascopias apiladas (Stacked copies).

El seteo de resolución por default para copias múltiples o reducción y ampliación de copias es FINE. Setee la resolución a S.FINE para pequeñas impresiones o PHOTO para trabajos de arte y fotografías usando la tecla Resolution (Resolución). Las resoluciones S.FINE y PHOTO usan más memoria que el modo FINE.

Limitaciones legales

Las reproducciones de ciertos documentos son ilegales y pueden ocasionar una responsabilidad tanto civil como criminal. Esta minuta intenta ser una guía más que un listado completo de cada una de las posibles prohibiciones. En caso de duda, nosotros le sugerimos que verifique con las autoridades competentes acerca de cualquier documento en particular que podría ser cuestionable.

Los siguientes son ejemplos de documentos que no deberían ser copiados:

- Dinero
- Bonos y otros certificados de deuda
- Certificados de depósito
- Documentos y apuntes de las fuerzas armadas
- Pasaportes
- Sellos de correos en vigencia o de colección (estampillas)
- Papeles de inmigración
- Documentos de asistencia pública
- Cheques o letras de cambio librados por agencias gubernamentales
- Documentos, distintivos o insignias de identificación
- Licencias y certificados de titular de vehículos a motor.

Trabajos sujetos a CopyRight (Derecho de propiedad) no pueden ser copiados. Secciones de trabajos sujetos a Copyright pueden ser usados para uso legal. El contenido múltiple indicaría un uso inapropiado.

Los trabajos de arte deberían ser considerados como trabajos sujetos a Copyright.

12 Información importante

Instrucciones de seguridad importantes para Australia

1) Lea todas estas instrucciones
2) Consérvelas para referencias futuras
3) Siga todos los avisos e instrucciones marcadas en el producto.
4) Desconecte este producto del enchufe de pared antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o en aerosol. Use un trapo seco para la limpieza.
5) No use este producto cerca del agua.
6) No ponga este producto sobre una mesa, plataforma o cualquier otro lugar inestable. El producto podría caerse, causándole serios daños.
7) Aberturas y ranuras en el gabinete y en la parte posterior son provistas para mutilación y para asegurar un confiable funcionamiento del producto y para protegerlo de un sobrecalentamiento. Estas aberturas y ranuras de ventilación no deben ser bloqueadas o cubiertas. Estas aberturas nunca deberían ser bloqueadas por colocar el producto sobre una cama, sofá, alfombra u otras superficies similares. Este producto nunca debería ser puesto como parte incorporada de otra instalación a menos que se le provea de ventilación apropiada. Este producto nunca debería ser puesto cerca o sobre un radiador o calefactor.
8) Este producto debería ser operado con el tipo de energía eléctrica indicado en la etiqueta. Si usted no está seguro del tipo de energía eléctrica disponible, llame a su distribuidor o a la compañía de energía.
9) Este producto está equipado con un enchufe con 3 patas, la tercera de la cual es la descarga eléctrica a tierra. Este enchufe debe colocarse sólo en un enchufe eléctrico del tipo con descarga a tierra. Esta es una función de seguridad. Si usted está incapacitado de insertar el enchufe dentro del orificio de salida de la electricidad, llame a su electricista para que reemplace el orificio de salida obsoleto. No invalide el propósito del enchufe con descarga a tierra.
10) No permita que nada se apoye sobre el cable de energía. No coloque este producto donde las personas puedan pisar el cable.
11) No coloque nada en frente de la máquina de fax que pudiera bloquear los faxes recibidos. No coloque nada en el curso de los faxes recibidos.
12) Espere hasta que las páginas hayan salido de la máquina de fax antes de agarrarlas.
13) Nunca empuje objetos de ninguna clase dentro de este producto a través de los gabinetes de las aberturas, dado que podría tocar puntos de voltaje peligrosos o cortar o desconectar algunas partes, dando como resultado el riesgo de incendio o shock eléctrico.
Nunca derrame líquidos de ninguna clase sobre el producto.
14) No intente realizar usted mismo el service de este producto porque al abrir o remover cubiertas, podría exponerse a peligrosos puntos de voltaje y/o a otros riesgos y podría invalidar su garantía. Dirija todos los servicios al personal de servicio correspondiente.

15) Este producto no tiene interruptores principales de encendido y apagado, por eso, es muy importante que los accesos a los enchufes principales y los principales orificios en donde los enchufes principales son conectados nunca están obstruidos, para el caso de que, por alguna razón, la máquina deba ser desconectada rápidamente.
16) Desenchufe este producto del enchufe de salida de la pared y recurra al personal de servicio autorizado en las siguientes circunstancias:

- Cuando el cable de la energía esté dañado o desgastado.
- Si ha sido derramado líquido sobre este producto.
- Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o agua.
- Si el producto no funciona normalmente cuando son seguidas las instrucciones de operación, ajuste sólo los controles que están cubiertos por las instrucciones de operación. Los ajustes inapropiados de otros controles podrían ocasionar daños y frecuentemente requieren un extensivo trabajo por parte de un técnico calificado a fin de restaurar el producto a su normal funcionamiento.
- Si el producto se ha caído o el gabinete ha sido dañado.
- Si el producto muestra un cambio distintivo en su performance que indica la necesidad de un servicio técnico.

17) Para proteger su producto de subidas y bajadas de la tensión eléctrica, nosotros recomendamos el uso de un dispositivo de protección de energía (Adaptador de energía).

Información importante para Nueva Zelanda

Instrucciones de seguridad importantes
1) Lea todas estas instrucciones
2) Cosérverlas para referencias futuras.
3) Siga todos los avisos e instrucciones marcados sobre el producto.
4) Desenchufe este producto del teléfono y del enchufe AC (en este orden) antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o en aerosol. Use un trapo seco para la limpieza.
5) No use este producto cerca del agua.
6) La concesión de una licencia telefónica para algunos ítems de equipamiento Terminal sólo indica que Telecom ha aceptado que los ítems cumplen con un mínimo de condiciones para la conexión con su red. NO indica aprobación alguna del producto por parte de Telecom ni prevee algún tipo de garantía. Sobre todo, no provee ningún tipo de seguridad que cualquiera de los ítems funcionará correctamente en todos los aspectos con otro ítem de los equipos de la licencia telefónica de diferente marca o modelo y no implica que cualquier producto es compatible con los servicios en red de Telecom.
7) Este equipo no satisface completamente los requerimientos de impedancia de Telecom. Las limitaciones de su performance podrían ocurrir cuando sea usado en conjunción con algunas partes de la red. Telecom no aceptará responsabilidad sobre las dificultades que pudieran surgir en tales circunstancias.

8) Si el cargo para las llamadas locales es inaceptable, el botón Dial (Button Dial) no debería ser usado para este tipo de llamadas. Sólo los 7 dígitos del número local deberían ser marcados desde su teléfono. No marque el dígito del código de área o el prefijo "0"

9) Este equipo no será seteado para hacer llamadas automáticas al servicio de emergencias de Telecom "111"

10) INFORMACIÓN IMPORTANTE

Bajo condiciones de fallas en la energía eléctrica este teléfono podría no funcionar. Por favor, asegúrese de que un teléfono separado, que no dependa de la energía local, esté disponible para el uso durante las emergencias.

11) El registro de llamadas incorporado en este sistema no graba todas las llamadas. Por lo tanto, no coincide con la de llamadas que Telecom incluye y no serían mostradas en el registro.

12) Algunos parámetros requeridos para estar de acuerdo con los requerimientos de la compañía telefónica dependen del equipo (PC) asociado con este aparato. Para operar dentro de los límites, seguir las especificaciones de Telecom, el equipo asociado estará seteado para asegurar que los llamados automáticos a diferentes números estén espaciados de modo tal que no haya menos de 5 segundos entre el fin de un intento de llamado y el principio del otro.

13) Algunos parámetros requeridos para estar de acuerdo con lso requerimientos de la licencia telefónica dependen del equipo (PC) asociado con este aparato. Para operar dentro de los límites, según las especificaciones de Telecom, el equipo asociado estará seteado para asegurar que las llamadas sean contestadas dentro de los 3 y 30 segundos a partir de la recepción del timbre o sonido.

14) Este equipo no debería ser usado bajo ninguna circunstancia en la que pudiera constituir una molestia o pérdida para los otros clientes de Telecom.

15) No todos los teléfonos responderán al lamado de ingreso cuando estén conectados a un enchufe de extensión.

16) Este equipo podría no proporcionar lo necesario para el efectivo paso de una llamada a otro dispositivo conectado a la misma línea.

17) El seteo de demora de respuesta (Answer Delay) de este equipo estará seteado a menos de dos timbres, dado que esto destruirá la información del Identificador de llamadas.

18) Todas las personas que usen este dispositivo para grabar conversaciones telefónicas se someterán a las leyes de Nueva Zelanda, por lo cual se requiere que al menos un abonado de la conversación esté informado de que está siendo grabado. Además se cumplirá con los los principios enumerados en el acta de privacidad 1993 relacionados a la naturaleza de la información personal reservada, el propósito de su recolección, como éste será usado y que fue revelado a cualquiera del otro abonado.

19) La información del Identificador de Llamadas se presenta en las formas: Código de Área + Números de directorio o guías telefónicas.
Cuando marque para devolver la llamada, siempre inserte un cero adelante del código de área para llamadas de larga distancia y omita el código de área para las llamadas locales. Si un cero es insertado adelante del código de área en una llamada local, la llamada todavía continuará correctamente, pero si la línea no tiene código de acceso a otros portador distante, usted deberá verificar ese portador antes de insertar el cero en la llamada local.
20) No coloque este producto sobre una superficie inestable.
21) Aberturas y ranuras en la caja y en la parte posterior son provistas para ventilación y para asegurar el confiable movimiento del producto y para protegerlo de su sobrecalentamiento. Estas aberturas y ranuras no deben ser cubiertas o bloqueadas. Estas aberturas nunca deberían ser bloqueadas por colocar el producto sobre una cama, sofá, alfombra u otras superficies similares. Este producto nunca debería ser puesto como parte incorporada de otra instalación a menos que se le provea de ventilación apropiada. Este producto no debería ser puesto sobre un radiador o calefactor.
22) Este producto debería ser operado con el tipo de energía eléctrica indicado en la etiqueta. Si usted no está seguro del tipo de energía eléctrica disponible, llame a su distribuidor o a la compañía de energía.
23) Este producto está equipado con un enchufe con 3 patas, la tercera de la cual es la descarga eléctrica a tierra. Este enchufe debe colocarse sólo en un enchufe eléctrico del tipo con descarga a tierra. Esta es una función de seguridad. Si usted está incapacitado de insertar el enchufe dentro del orificio de salida de la electricidad, llame a su electricista para que reemplace el orificio de salida obsoleto. No invalide el propósito del enchufe con descarga a tierra.
24) No permita que nada se apoye sobre el cable de energía. No coloque este producto donde las personas puedan pisar el cable.
25) No coloque nada en frente de la máquina de fax que pudiera bloquear los faxes recibidos. No coloque nada en el curso de los faxes recibidos.
26) Espere hasta que las páginas hayan salido de la máquina de fax antes de agarrarlas.
27) Nunca empuje objetos de ninguna clase dentro de este producto a través de los gabinetes de las aberturas, dado que podría tocar puntos de voltaje peligrosos o cortar o desconectar algunas partes, dando como resultado el riesgo de incendio o shock eléctrico.
Nunca derrame líquidos de ninguna clase sobre el producto.
28) No intente realizar usted mismo el service de este producto porque al abrir o remover cubiertas, podría exponerse a peligrosos puntos de voltaje y/o a otros riesgos y podría invalidar su garantía. Dirija todos los servicios al personal de servicio correspondiente.
29) Este producto no tiene interruptores principales de encendido y apagado, por eso, es muy importante que los accesos a los enchufes principales y los principales orificios en donde los enchufes principales son conectados nunca están obstruidos, para el caso de que, por alguna razón, la máquina deba ser desconectada rápidamente.
30) Desenchufe este producto del enchufe de salida de la pared y recurra al personal de servicio autorizado en las siguientes circunstancias:

- Cuando el cable de la energía esté dañado o desgastado.
- Si ha sido derramado líquido sobre este producto.
- Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o agua.

- Si el producto no funciona normalmente cuando son seguidas las instrucciones de operación, ajuste sólo los controles que están cubiertos por las instrucciones de operación. Los ajustes inapropiados de otros controles podrían ocasionar daños y frecuentemente requieren un extensivo trabajo por parte de un técnico calificado a fin de restaurar el producto a su normal funcionamiento.
- Si el producto se ha caído o el gabinete ha sido dañado.
- Si el producto muestra un cambio distintivo en su performance que indica la necesidad de un servicio técnico.

31) Nosotros no aconsejamos el uso de un cable de extensión.
32) Este dispositivo sólo responde a Distinctive Alert Cadentes DA1, DA2 y DA4
33) La configuración de la máquina con FaxAbility en ON dará como resultado la destrucción de la información del Identificador de llamadas cuando la cadencia del timbre DA4 sea recibida.

Información importante para otros países
Información importante de seguridad

1) Lea todas estas instrucciones
2) Coséverlas para referencias futuras.
3) Siga todos los avisos e instrucciones marcados sobre el producto.
4) Desenchufe este producto del teléfono y del enchufe AC (en este orden) antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o en aerosol. Use un trapo seco para la limpieza.
5) No use este producto cerca del agua.
6) No ponga este producto sobre una mesa, plataforma o cualquier otro lugar inestable. El producto podría caerse, causándole serios daños.
7) Aberturas y ranuras en el gabinete y en la parte posterior son provistas para mutilación y para asegurar un confiable funcionamiento del producto y para protegerlo de un sobrecalentamiento. Estas aberturas y ranuras de ventilación no deben ser bloqueadas o cubiertas. Estas aberturas nunca deberían ser bloqueadas por colocar el producto sobre una cama, sofá, alfombra u otras superficies similares. Este producto nunca debería ser puesto como parte incorporada de otra instalación a menos que se le provea de ventilación apropiada. Este producto nunca debería ser puesto cerca o sobre un radiador o calefactor.
8) Este producto debería ser operado con el tipo de energía eléctrica indicado en la etiqueta. Si usted no está seguro del tipo de energía eléctrica disponible, llame a su distribuidor o a la compañía de energía.
9) Este producto está equipado con un enchufe con 3 patas, la tercera de la cual es la descarga eléctrica a tierra. Este enchufe debe colocarse sólo en un enchufe eléctrico del tipo con descarga a tierra. Esta es una función de seguridad. Si usted está incapacitado de insertar el enchufe dentro del orificio de salida de la electricidad, llame a su electricista para que reemplace el orificio de salida obsoleto. No invalide el propósito del enchufe con descarga a tierra.

10) No permita que nada se apoye sobre el cable de energía. No coloque este producto donde las personas puedan pisar el cable.
11) Espere hasta que las páginas hayan salido de la máquina de fax antes de agarrarlas.
12) No coloque nada en frente de la máquina de fax que pudiera bloquear los faxes recibidos. No coloque nada en el curso de los faxes recibidos.
13) No toque el documento durante la impresión.
14) Nunca empuje objetos de ninguna clase dentro de este producto a través de los gabinetes de las aberturas, dado que podría tocar puntos de voltaje peligrosos o cortar o desconectar algunas partes, dando como resultado el riesgo de incendio o shock eléctrico.
Nunca derrame líquidos de ninguna clase sobre el producto.
15) No intente realizar usted mismo el service de este producto porque al abrir o remover cubiertas, podría exponerse a peligrosos puntos de voltaje y/o a otros riesgos y podría invalidar su garantía. Por favor asigne todos los servicios al personal de servicio autorizado. Una lista de centros de servicios autorizados ha sido incluída para su conveniencia, o usted podría contactar a su Distribuidor Brother para Servicios.
16) Este producto no tiene interruptores principales de encendido y apagado, por eso, es muy importante que los accesos a los enchufes principales y los principales orificios en donde los enchufes principales son conectados nunca están obstruidos, para el caso de que, por alguna razón, la máquina deba ser desconectada rápidamente.
17) Desenchufe este producto del enchufe de salida de la pared y recurra al personal de servicio autorizado en las siguientes circunstancias:

- Cuando el cable de la energía esté dañado o desgastado.
- Si ha sido derramado líquido sobre este producto.
- Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o agua.
- Si el producto no funciona normalmente cuando son seguidas las instrucciones de operación, ajuste sólo los controles que están cubiertos por las instrucciones de operación. Los ajustes inapropiados de otros controles podrían ocasionar daños y frecuentemente requieren un extensivo trabajo por parte de un técnico calificado a fin de restaurar el producto a su normal funcionamiento.
- Si el producto se ha caído o el gabinete ha sido dañado.
- Si el producto muestra un cambio distintivo en su performance que indica la necesidad de un servicio técnico.

18) Para proteger su producto de subidas y bajadas de la tensión eléctrica, nosotros recomendamos el uso de un dispositivo de protección de energía (Adaptador de energía).
19) Nosotros no aconsejamos el uso de un cable de extensión.



- Para protegerse del riesgo de shock eléctrico, siempre desconecte todos los cables del enchufe de salida de la pared antes de realizar servicios, modificaciones o instalar el equipo.
- Este equipo no debería ser usado con líneas de servicios por monedas proveídas por la compañía telefónica o conectadas a líneas compartidas.
- Brother no puede aceptar ninguna financiación u otras responsabilidades que podrían ser el resultado del uso de esta información, incluyendo daños directos, especiales o consiguientes. No hay garantía extendida u otorgada por este documento.

Para su seguridad
Para garantizar una operación segura el enchufe de tres patas suministrado debe ser insertado dentro de un punto de energía de tres patas estándar que esté efectivamente conectado con descarga a tierra a través del cableado normal de la conexión en cuestión. El hecho de que el equipo opere satisfactoriamente no implica que la energía esté descargada a tierra y que la instalación es completamente segura. Para su seguridad, en caso de tener alguna duda relacionada con la efectividad de la descarga a tierra, consulte a un electricista calificado.

Desconexión del dispositivo
Este producto debe ser instalado cerca de un enchufe de salida que sea fácilmente accesible. En caso de emergencia, usted debe desconectar el cable de energía del enchufe saliente para cortar la energía completamente.

Marca registrada.
El logotipo Brother es una marca de fábrica registrada de Industrias Brother, Ltd.

Todas las otras marcas y nombres de productos mencionados en este manual son marcas de fábrica registradas por sus respectivas compañías.

Embarque de la máquina de fax
Si por alguna razón usted debe embarcar su máquina de fax, cuidadosamente empaque la máquina de fax para evitar cualquier daño durante el tránsito. Nosotros recomendamos que usted guarde y use el embalaje original. La máquina de fax debe, además, ser adecuadamente asegurada con el transportador.

13 Reparación y mantenimiento de rutina

Reparación

IMPORTANTE
Para ayuda técnica, usted debe llamar al país en el que compró la máquina de fax. La llamada debe ser realizada dentro de ese país.

Mensajes de error

Como con cualquier producto de oficina sofisticado, los errores podrían ocurrir. Si esto sucede, su máquina de fax identifica el problema y exhibe un mensaje de error. Los mensajes de error más comunes son mostrados seguidamente.
Usted puede por sí mismo corregir la mayor parte de los problemas. Si usted necesita más ayuda, el centro de soluciones Brother ofrece las últimas preguntas frecuentes e información de reparación.
Visítenos en http:solutions.brother.com

MENSAJES DE ERROR		
MENSAJE DE ERROR	CAUSA	ACCIÓN
CHECK PAPER (Chequee el papel) RELOAD PAPER (Coloque el papel apropiadamente) PRESS STOP KAY (Presione la tecla Stop)	La máquina de fax no tiene papel o éste no está puesto correctamente en la bandeja para papel.	Recoja el papel o remuévalo y colóquelo nuevamente. Si este error aparece mientras recibe un fax, coloque papel para reiniciar la impresión. Si usted estuviera copiando o imprimiendo reportes, coloque papel e intente nuevamente. (Vea cómo alimentar papel en página 2-2)
	El papel está atascado en la máquina de fax	Vea Atascamiento de papel en la página 13-5
COVER IS OPEN (La cubierta está abierta) CLOSER COVER (Línea de cubierta)	La cubierta no está completamente cerrada.	Cierre la cubierta
DOCUMENT JAM (Documento atascado) REMOVE JAM (Retire el atascamiento) PRESS STOP KEY (Presione la tecla Stop)	El documento no fue insertado o alimentado apropiadamente, o es demasiado largo (Vea Atascamiento de documento en página 13-4)	Coloque nuevamente el documento
	El documento está atascado en la máquina de fax	Vea Atascamiento de documento en página 13-4
LINE DISCONNECT (Línea desconectada)	La otra persona o la máquina de fax de la otra persona cortó el llamado	Trate de enviarlo nuevamente
MEMORY NEAR ZERO (Memoria cerca de cero) CLEAR MEMORY (Limpie la memoria)	La máquina de fax está casi sin memoria	Libere los faxes y los trabajos programados de la memoria O Imprima los faxes que están en la memoria (Vea impresión de un fax de la memoria (Fax 817/827) en página 5-8)

MENSAJES DE ERROR		
MENSAJES DE ERROR	CAUSA	ACCIÓN
NOT REGISTERED (No registrado)	Usted trató de acceder a un número de discado One Touch o veloz que no está programado)	Setee el número en el Discado One Touch o Veloz (Vea Almacenaje de números Discado One Touch / Almacenaje de números basura de Fax / llamadas en página 7-1 y almacenaje de números de Discado Veloz / Almacenaje de números basura fax / llamadas en página 7-2)
OUT OF MEMORY (Sin memoria) CLEAR MEMORY (Libere la memoria)	Los datos son demasiado extensos para la memoria de la máquina de fax	(Cuando está enviando un fax o la operación de copiado está en proceso). Presione Stop/Exit y espere hasta que las otras operaciones en progreso concluyan y luego inténtelo otra vez O Limpie los faxes y los trabajos programados en la memoria. Para ganar memoria extra, usted puede apagar (OFF) el almacenaje de fax (FAX STORAGE) (Vea Seteo de Fax Storage en página 8-2) o Imprima los faxes que están en la memoria (Vea Impresión de un fax de la memoria (Fax 817/827 en página 5-8) (Vea Impresión de un mensaje de fax en página 9-5)
PAPER JAM (Atascamiento de papel) PLS OPEN COVER (Abra la cubierta de PLS) REMOVE JAM (Retire el atascamiento)	El papel está atascado en la máquina de fax	(Vea documento atascado o atascamiento de papel en página 13-4)
PHONE LINE BUSY (Línea telefónica ocupada)	El número que usted marcó no contesta o está ocupado	Verifique el número e inténtelo nuevamente
POLLING FAILED (Transmisión fallida)	Usted trató de contactarse con una máquina que no está seteada al modo de espera para transmisión por reaparición (Poolled Waiting Mode)	Verifique el seteo de Transmisión por recuperación de la otra máquina.
PRINTHEAD OVERHEATED WAIT TO COOL (Cabeza de impression sobrecargada. Espere a que se enfríe)	La cabeza de impresión está sobrecalentada	Espere 30 minutos para que se enfríe o espere hasta que el mensaje desaparezca automáticamente
RECEIVE FAILED (Recepción fallida)	Baja calidad de la línea telefónica causa un error en la comunicación	Si el problema continúa, llame a su compañía telefónica y solicítele que verifique su línea
RIBBON EMPTY (Falta de cinta) RESET OR REPLACE (Resetee o reemplace)	Su máquina de fax no tiene cinta o el cartucho de impresión no está correctamente instalado	Instale el cartucho de impresión nuevamente o cambie la cinta (Vea cambio de cinta en página 13-9)

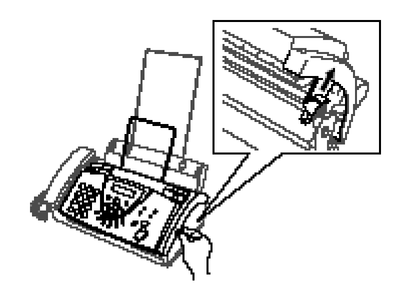
MENSAJES DE ERROR		
MENSAJE DE ERROR	CAUSA	ACCIÓN
MEMORY DISABLED (Para Fax 837MC) MSG CTR FAILURE UNABLE TO INIT UNABLE TO PRINT UNABLE TO SCAN (Memoria inhabilitada) (Fax 837 MC) (Fallas en MSG CTR) (Inhabilitada para iniciar) (Inhabilitada para imprimir) (Inhabilitada para escanear)	La máquina de fax tiene un problema mecánico O Un obstáculo extraño, tal como papel cortado o rasgado, está afectando la máquina.	Abra la cubierta superior y retire el obstáculo extraño del interior de la máquina. Si el error continúa, desconecte la máquina de fax de la energía eléctrica por varios minutos y luego vuelva a conectarla. Usted perderá todos los faxes de la memoria. Por favor, siga todos los pasos que seguidamente se detallan para no perder ningún mensaje importante. Verifique si la máquina de fax tiene faxes en su memoria 1) Presione Menu/Set, 0, 0, 1 2) Si no tiene faxes, desconecte la máquina de fax de la energía eléctrica por varios minutos y luego vuelva a conectarla O Si tiene faxes, usted puede transferirlos a otra máquina de fax. Siga con el Paso 3 Transferencia de faxes a otra máquina de fax: 3) Ingrese el número de fax al que serán transmitidos los faxes 4) Presione Fax Stara 5) Después de que los faxes fueron transferidos, desconecte la máquina de fax de la energía eléctrica por varios minutos y luego conéctela otra vez. Transferencia de un reporte periódico a otra máquina de fax Usted puede transferir un reporte periódico de fax a otra máquina de fax 1) Presione Menu/Set, 0, 0, 2 2) Ingrese el número de fax al cual el reporte debe ser transferido 3) Presione Fax Stara Si usted no tiene seteada su condición identificación de llamadas, usted no puede ingresar a Modo transferencia de fax Si el mensaje de error todavía continúa, llame a Brother o a su Distribuidor para solicitar Servicio Técnico

Compatibilidad
Si usted está teniendo dificultades para enviar o recibir faxes debido a posibles interferencias en la línea telefónica, nosotros recomencamos que intente setear la compatibilidad a BASIC
1) Presione Menu/Set, 0,2 2. CO MPATIBILITY
2) Presione ▲ ó ▼ para seleccionar BASIC (o NORMAL)
Presione Menu/Set
3) Presione Stop/Exit

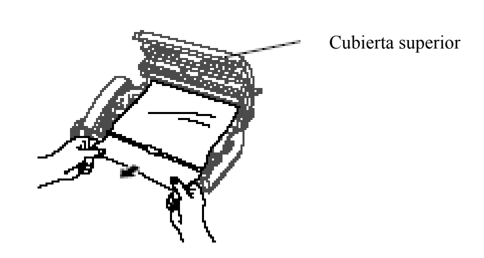

Sólo para Fax 837MC

- BASIC reduce la velocidad por defecto del MODEM a 9600 bps. A menos que la interferencia sea un problema recurrente a su línea telefónica, usted podría preferir usarlo sólo cuando fuera necesario.
- NORMAL setea la velocidad del MODEM a 14400 bps

Documento atascado o Atascamiento de papel
Documento atascado
El documento no fue colocado apropiadamente o es demasiado extenso
1) Retire todo el papel que no esté atascado del ADF
2) Abra la cubierta superior levantando la palanca que está sobre el lateral derecho de la misma

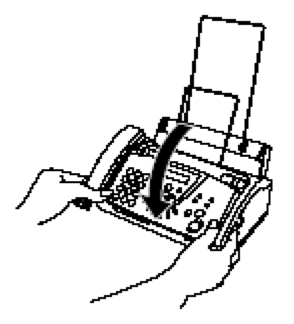


3) Jale el documento hacia delante de su máquina de fax



El documento está atascado

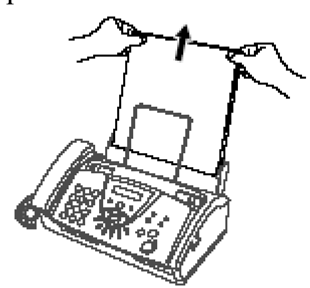
4) Cierre la cubierta superior. Presione sobre ambos lados hasta que escuche el “click” de cierre.



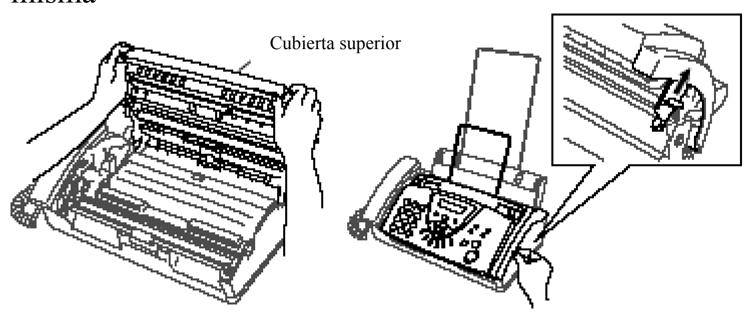
Atascamiento de papel

El papel está atascado en su máquina de fax

1) Retire todo el papel que no está atascado



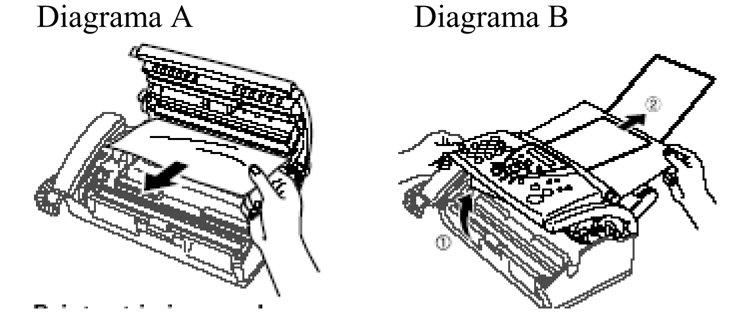
2) Abra la cubierta superior levantando la palanca que está sobre el lateral derecho de la misma



3) Suavemente jale el papel atascado en el alimentador de papel hacia el frente de su máquina de fax como se muestra en el diagrama A

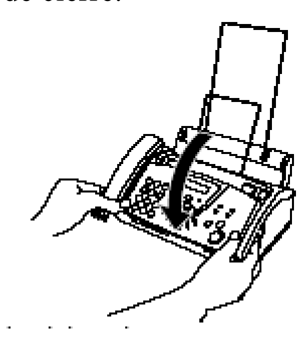
Si usted no puede jalar el papel atascado como se muestra en el diagrama A, jale el papel hacia atrás y retírelo como se muestra en el diagrama B

Diagrama A Diagrama B



Atascamiento en la salida de impresión

4) Cierre la cubierta superior. Presiónela sobre ambos lados hasta que escuche el "click" de cierre.



5) Coloque nuevamente el papel en la bandeja para papel.

Si usted está teniendo dificultades con su máquina de fax

Si usted piensa que hay un problema con su máquina de fax o la forma en que lucen sus faxes, primero haga una copia. Si la copia luce bien, probablemente el problema no esté en la máquina de fax. Chequee el siguiente cuadro y siga los avisos de reparación.

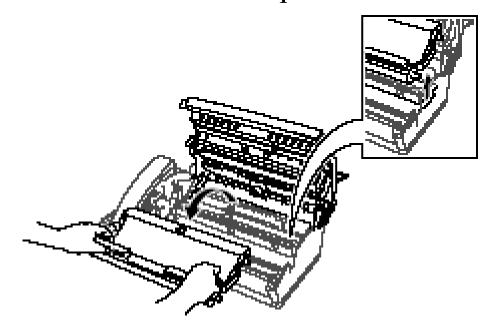
DIFICULTAD	SUGERENCIAS
Impresión o recepción de faxes	
Impresión condensada y rayas blancas a lo largo de la página o el principio y el final de la frase están cortadas.	Si su copia luce bien, probablemente usted tenga una mala conexión, con estática o interferencia en la línea telefónica. Si la copia no es buena, limpie el escáner (Vea Limpieza del escáner en la página 13-9) Si el problema continúa, llame a Brother o a su Distribuidor para solicitar Servicio Técnico
Líneas verticales negras en la recepción	El cabezal de impresión de la máquina podría estar sucio. Límpielo (Vea Limpieza del cabezal de impresión en página 13-8). El escáner de emisión podría estar sucio. Realice una copia a través del escáner emisor para ver si el problema está en la emisión de la máquin. Intente la recepción a través de otra máquina de fax. Si el problema continúa, llame a Brother o a su distribuidor para solicitar el servicio técnico.
Línea telefónica o conexiones	
La máquina de fax no contesta las llamadas	Asegúrese de que el modo recepción (Receive mode) no esté seteado en MANUAL (Vea Elección del modo de recepción en página 5-1). Verifique el tono del dial. Si fuera posible, llame a la máquina de fax para escucharla responder. Si todavía no hay respuesta, verifique la conexión del cable de la línea. Conecte un teléfono estándar al enchufe de teléfono de la máquina de fax. Si no hay timbreo cuando llama a su máquina de fax, pídale a su compañía telefónica que controle la línea.
El contestador automático externo (TAD) no contesta la llamada	Asegúrese de que el contestador automático externo (TAD) esté conectado correctamente (Vea Conexión de un dispositivo contestador externo en página 1-8). Asegúrese de que el TAD está seteado para contestar llamadas.
No hay tono en el tubo	Presione Speaker Phone (Sólo para Fax 837MC) o levante el tubo. Si no escucha el tono, controle las conexiones del cable de la línea telefónica en la máquina de fax y en el enchufe de pared. Controle que el tubo esté conectado al enchufe para el tubo de la máquina de fax. Verifique el enchufe de pared con otra línea telefónica. Si no hay tono en el enchufe de pared, llame a su compañía telefónica.
Recepción de faxes	
No puede recibir un fax	Asegúrese de que su máquina de fax esté en el modo recepción (Receive Mode) correcto. (Vea elección del modo de recepción en página 5-1)
	Si pareciera haber una interferencia Ens. Línea telefónica, intente seteando la compatibilidad (Compatibility) a BASIC. (Vea Compatibilidad en página 13-4)
	Si usted conecta su máquina de fax a un PABX, setee el PABX a ON (Vea Seteo de PABX – sólo para Australia y Nueva Zelanda – en página 4-5)
Envío de faxes	
No puede enviar un fax	Solicítele al otro abonado de la línea compartida controle si la máquina receptora tiene papel.
	Imprima el reporte de verificación de Transmisión y fíjese si hay algún error (Vea Impresión de Reportes en página 10-1)
Envíos con baja calidad	Intente cambiando su resolución a FINE o S.FINE. Realice una copia para verificar la operación de escaneo de su máquina de fax.

DIFICULTAD	SUGERENCIAS
El discado no funciona	Controle todos los cables de conexión de la línea. Controle la conexión del cable de energía eléctrica. Envíe un fax manual presionando Speaker Phone (Sólo para fax 837MC) o levante el tubo y marcando el número espere hasta escuchar los tonos de recepción de fax de fax antes de presionar Fax Stara. Cambie el seteo Tone/Pulse (Tono/Pulso) (Vea Seteo del modo de Discado por Tono o Pulso en página 4-5. No disponible para Nueva Zelanda).
Líneas verticales negras en la emisión	Use la máquina de fax para hacer una copia. Si la copia muestra el mismo problema, el área de escaneo está sucia. Levante la cubierta superior y controle el pasillo para documento. Limpie el filón blanco y la tapa de cristal del escáner usando alcohol isopropil y una tela libre de hilachas o pelusas (Vea Limpieza del escáner en página 13-9)
El reporte de Verificación de Transmisión imprime “RESULT ERROR”	Problablemente, hay un ruido de estática temporario en su línea telefónica. Intente enviando el fax nuevamente. Intente seteando la compatibilidad (Compatibility) a BASIC (Vea Compatibilidad en página 13-4). Si el problema continúa, llame a su compañía telefónica para que controle su línea telefónica.
Llamadas entrantes	
Timbreo doble en el modo Fax/Tel	La máquina de fax reconoce si la llamada entrante no es un fax, de modo tal que le avisa para que usted conteste la llamada telefónica. Levante el tubo de la máquina de fax o conteste desde un teléfono en extensión y luego presione el código de contestador telefónico automático de la máquina de fax (el seteo por default es # 5 1 ó # 9 1 para Nueva Zelanda) (Vea el modo Fax/Tel en página 5-6)
Transferencia de una llamada a la máquina de fax	Si usted ha contestado mediante el tubo de su máquina de fax, presione Fax Stara y cuelgue inmediatamente. Si usted ha contestado desde un teléfono en extensión, presione los 3 dígitos de su código de recepción de fax (el seteo por default es *51 ó *91 para Nueva Zelanda). Cuando la máquina de fax conteste, cuelgue.
La máquina de fax “oye” voces como tonos de fax	Si la máquina de fax está seteada para Fax Detect (Detección de faxes) a ON, es más sensible a los sonidos. La máquina de fax podría equivocadamente interpretar ciertas voces o música en la línea como una llamada de una máquina de fax y responder con los tonos de recepción de fax. Desactive el fax presionando #51 ó #91 para Nueva Zelanda si usted está en un teléfono en extensión o presione Stop/Exit si usted está en su máquina de fax o en un teléfono externo. Intente evitar este problema cambiando Fax Detect a OFF (Vea Grabación del mensaje Saliente para Fax/Tel – Fax/Tel OGM) – Sólo para Fax 837MC- en página 5-3)
Diferentes funciones para uso en una línea particular	Si usted tiene Llamada en Espera, Mensaje hablado, Sistema de alarma u otras funciones de uso en su línea telefónica particular, esto podría crear un problema en la emisión o recepción de datos de fax. Por ejemplo, si usted está enviando o recibiendo un mensaje de fax cuando una señal de función de usos está entrando en la línea, esta señal puede interrumpir temporalmente o romper los datos del fax. La característica ECM de su máquina de fax debería ayudar a vencer este problema. Esta condición está desarrollada por la industria del sistema telefónico y es común a todos los dispositivos que envían o reciben datos en una línea particular con características de uso. Si evitar pequeñas interrupciones es crucial para su trabajo, nosotros le recomendamos tener una línea telefónica separada sin ninguna función de uso.

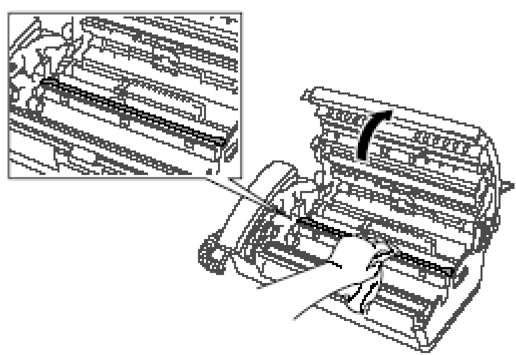
Mantenimiento de rutina
Limpieza del cabezal de impresión
Limpie el cabezal de impresión cuando usted quiere mejorar la calidad de la impresión y también como parte de una rutina de mantenimiento.

!!!Inmediatamente después de haber usado la máquina de fax, algunas de sus partes internas están extremadamente CALIENTES! Por ende, sea cuidadoso.

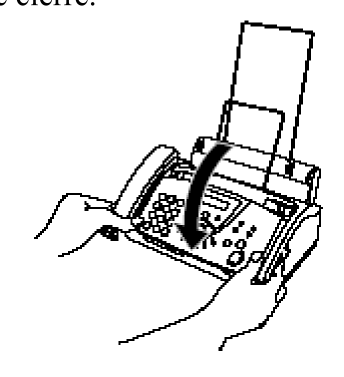
1) Por seguridad, desconecte el cable de la línea telefónica y el cable de energía eléctrica.
2) Abra la cubierta superior levantando la palanca que está sobre el lateral derecho de la misma.
3) Retire el cartucho de impresión



4) Para limpiar el cabezal de impresión, frótelo con una tela libre de pelusa o hilachas que esté seca o ligeramente humedecida con alcohol isopropil.



5) Espere hasta que el alcohol en el cabezal de impresión se haya secado completamente.
6) Coloque el cartucho de impresión (Vea cambiado de cinta en la página 13-9)
7) Cierre la cubierta superior. Presione sobre ambos lados de la misma hasta escuchar el "click" de cierre.

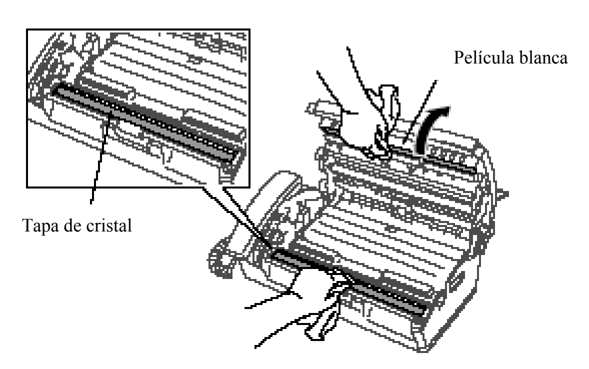


Limpieza del escáner

1) Por seguridad, desenchufe el cable de la línea telefónica y el cable de la energía eléctrica.

2) Abra la cubierta superior levantando la palanca que está sobre el lateral derecho de la misma.

3) Limpie la película blanca y la tapa de cristal con alcohol isopropil y una tela libre de pelusas o hilachas.



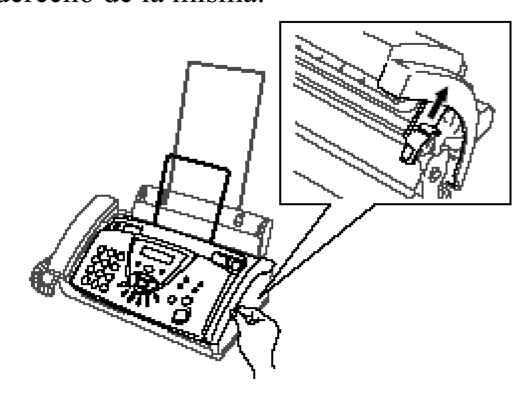
Sea cuidadoso de no doblar la película blanca o derramar algo dentro de la máquina de fax.

4) Cierre la cubierta superior. Presione sobre ambos lados de la misma hasta escuchar el “click” de cierre.

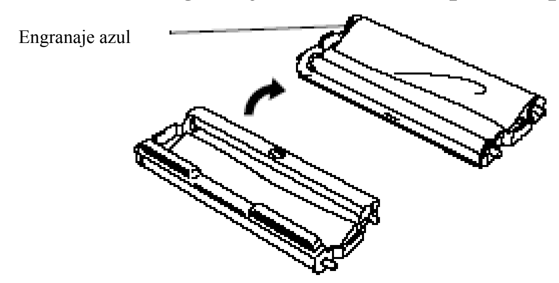
Cambiado de la cinta

La cinta original que viene en su máquina de fax puede tener tanto un arranque de hasta 30 páginas como un máximo de hasta 144 páginas y depende del país en ésta fue comprada.

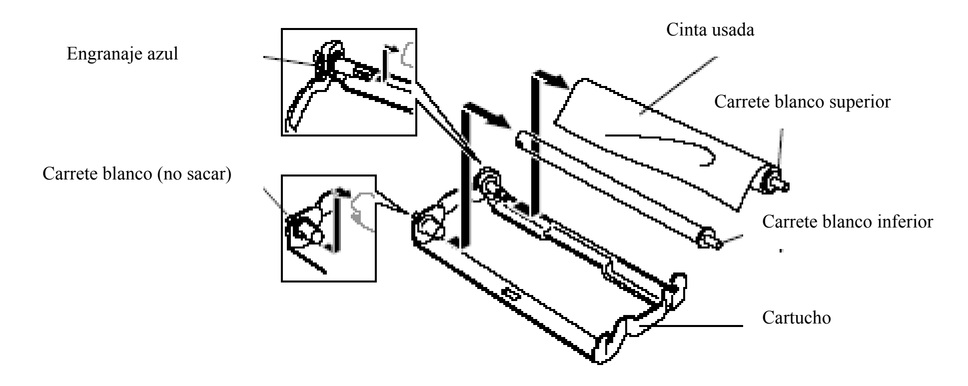
1) Abra la cubierta superior levantando la palanca que se encuentra sobre el lateral derecho de la misma.



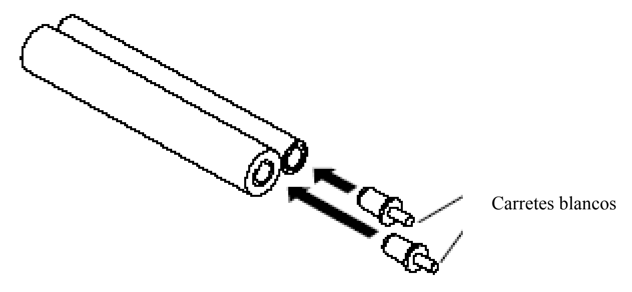
2) Retire el cartucho de impresión, el cual contiene la cinta usada y colóquela en la parte superior con el engranaje azul en la esquina superior izquierda.



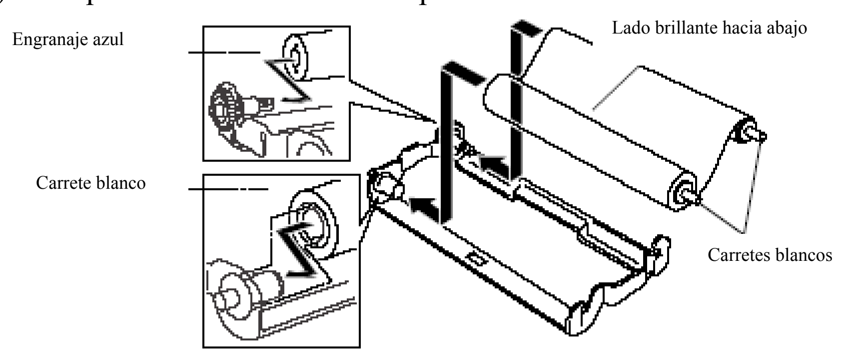
3) Saque la cinta del cartucho
a) Afloje los carretes blancos superior e inferior del lateral derecho
b) Deslice el rodillo del engranaje azul y el carrete blanco inferior izquierdo
(No retire el engranaje azul y el carrete blanco inferior izquierdo)



4) Deslice el elástico blanco del nuevo rodillo y colóquelo con el rodillo plano en la posición inferior (el lado brillante de la cinta está hacia abajo)
5) Retire los carretes blancos de las puntas del centro de cartón usado. Luego, colóquelos en la misma posición dentro del nuevo centro.

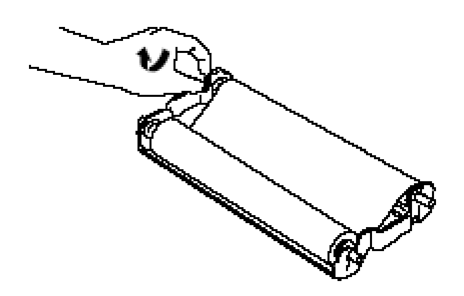


6) Coloque la nueva cinta en el cartucho:
a) Introduzca el centro de cartón inferior izquierdo en el centro blanco del cartucho y luego introduzca el centro azul superior en el engranaje azul del cartucho.
b) Coloque los carretes blancos superior e inferior derecho en los sostenedores.

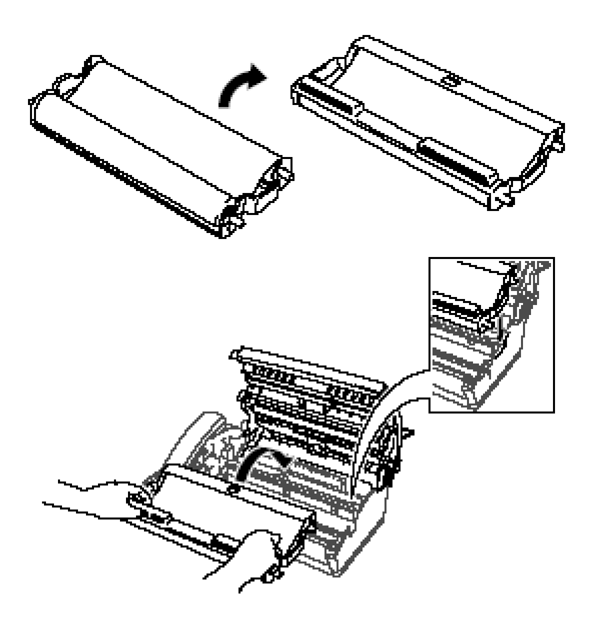


Coloque los dientes del carrete blanco en las hendiduras del centro del cartón.

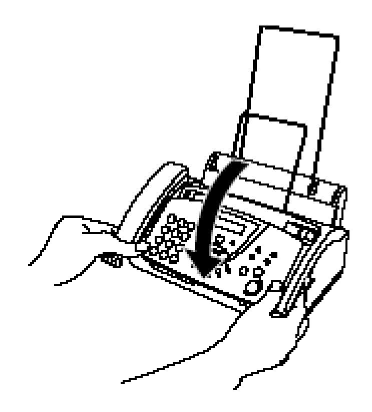
7) Gire el engranaje azul izquierdo en el sentido contrario al de las agujas del reloj para ajustar la cinta como se muestra



8) Dé vuelta el cartucho y vuélvalo a colocar en su máquina de fax:
Coloque el cartucho dentro de sus cuatro sostenedores.



9) Presione sobre ambos lados de la cubierta superior y ciérrela





Glosario

ADF (Alimentador automático de papel). El documento puede ser colocado en el alimentador automático de papel y escaneará cada página de a una por vez automáticamente.
Almacenaje de fax: Usted puede almacenar faxes en la memoria.
Anti basura (No disponible en Australia y Nueva Zelanda) Le permite descartar el recibo de mensajes de fax o llamadas telefónicas si ha registrado ese número en particular con esta función en ON.
Búsqueda: Un listado electrónico, en orden alfabético, de los nombres almacenados de lso discados One Touch, Veloz y Grupos.
Código de acceso remoto: Su propio código de 4 dígitos (---*) que le permite llamar y acceder a la máquina de fax desde una ubicación remota.
Código de contestador telefónico (Sólo apra el Modo Fax/Tel): Cuando la máquina de fax conteste una llamada hablada, emite un pseudo doble timbre. Used puede tomar la llamada desde una extensión telefónica presionando este código (#51 ó #91 para Nueva Zelanda)
Código de recepción de fax: Presione este código (*51 ó *91 para Nueva Zelanda) cuando usted conteste una llamada de fax desde una extensión o un teléfono externo
Comunicación Error (o Comm Error): Indica que ha ocurrido un error durante la emisión o recepción de un fax, usualmente causado por ruidos o estática en la línea.
Condición ID: La información almacenada que aparece en la parte superior de las páginas de fax. Incluye el número de fax y el nombre de quien lo envía.
Contraste: Seteo para compensar la claridad o la oscuridad de los documentos, haciendo faxes o copias más claras de documentos oscuros y faxes o copias más oscuras de documentos claros.
Detección de fax: Habilita a la máquina de fax para responder los tonos CNG si usted interrumpe una llamada de fax al contestarla.
Discado Veloz: Un número previamente programado para faciltar el discado. Usted debe presionar la tecla Search/Mute y luego #, el código de dos dígitos para iniciar el proceso de discado.
Display de cristal líquido (LCD): La pantalla de la máquina de fax que muestra mensajes interactivos durante la programación en pantalla y exhibe el día y la hora cuando la máquina de fax está fuera de uso.
Envío de faxes por adelantado (Forwarding): Envía un fax recibido en la memoria a otro número de fax previamente programado.
Fax dilatado: Envía su fax a la hora especificada en la programación.
Fax manual: Cuando usted levante el auricular o presione Speaker Phone (Sólo fax 837MC) de modo tal que puede oir la respuesta de la máquina de fax receptora antes de presionar Fax Start para comenzar la transmisión.
Fax/Tel: Usted puede recibir faxes y llamadas telefónicas. No use este modo si está usando un contestador telefónico (TAD)
Grupo de números: Una combinación de números almacenados en el Discado One Touch y/o el Discado Veloz para la transmisión simultánea (Broadcasting)
Identificador de llamadas: Un servicio brindado por la compañía telefónica que le permite ver el número o el nombre del abonado que lo llama.
Impresión de copia de reserva: Setea la máquina de fax para imprimir una copia de cada fax que es recibido y almacenado en la memoria. Esta es una función de seguridad que

le permitirá no perder ningún mensaje en caso de que hubiera fallas en la energía eléctrica.
Listado de índice telefónico: Un listado de nombres y números almacenados en la memoria de los discados One touch y Veloz, en orden alfabético.
Listado del discado rápido: Un listado en orden numérico de nombres y números telefónicos almacenados en la memoria del discado One Touch y del discado Veloz
Llamada demorada (Ring Delay): El número de veces que suena el timbre antes de que la máquina de fax conteste en Fax Only, Fax/Tel (Sólo fax, Fax/Teléfono) y MC: MSG CTR (Mensaje grabado saliente) (Sólo para Fax 837MC)
Modo corrección de error (ECM): Detecta errores durante la transmisión del fax y reenvía las páginas del fax que tuvieran un error.
Modo Menú: Modo de programación para cambiar los seteos de su máquina de fax
Modo ultramar: Realiza cambios temporales a los tonos de fax para arreglar ruidos o estática en las líneas telefónicas de ultramar
Página de información (Para Fax 837MC): Imprime una página en la máquina de fax del otro abonado que contiene los nombres del receptor y emisor de fax, sus números de teléfonos. El número de páginas enviadas y algún comentario. Usted puede crear su página de información electrónica en la otra punta con información preprogramada de la memoria o puede imprimir una página de información de prueba para enviarla con su documento.
Pausa: Le permite colocar una demora de 3,5 segundos en la secuencia del discado de los números almacenados en las teclas One Touch o de Discado Veloz
Pulso: Una forma de discado rotatorio en una línea telefónica.
Recepción fuera de papel: Recibe los faxes en la memoria de la máquina de fax cuando éste no tiene papel
Rediscado automático: una función que habilita su máquina de fax para el rediscado del último número de fax después de 5 minutos si el fax no fue enviado porque la línea estaba ocupada.
Reducción automática: Reduce el tamaño de los faxes entrantes.
Reporte XMIT (Reporte de verificación de transmisión): Un listado para cada transmisión que muestra el día, la hora y el número de la misma.
Reservación de llamada (Call Reservation) (Para Fax 837MC): Le permite enviar un fax y luego, una vez finalizada la transmisión, puede hablar con el otro abonado.
Reservación del número de fax (Para Fax 827/837MC): Acepta el siguiente documento en el ADF para transmitirlo mientras la máquina de fax todavía está recibiendo.
Resolución Estándar: 203 x 98 dpi. Es usada para textos de tamaño regular y para la más rápida transmisión del mismo.
Resolución Fine: Esta resolución es de 203 x 196 dpi. Es usada para impresiones pequeñas y gráficos.
Resolución Photo: Un seteo de resolución que utiliza una variación de sombras de gris para una mejor representación de las fotografías.
Resolución Súper fina: 203 x 392 dpi. Lo mejor para impresiones pequeñas y delineación de figuras de arte.
Resolución: El número de líneas horizontales y verticales por pulgada. Vea: Standard, Fine, Super Fine y Photo (Estándar, Fina, Súper fina y foto)
Seteos de usuario: Un reporte impreso que muestra los seteos comunes de la máquina de fax
TAD (Dispositivo contestador telefónico): Usted puede conectar un contestador telefónico externo a su máquina de fax.

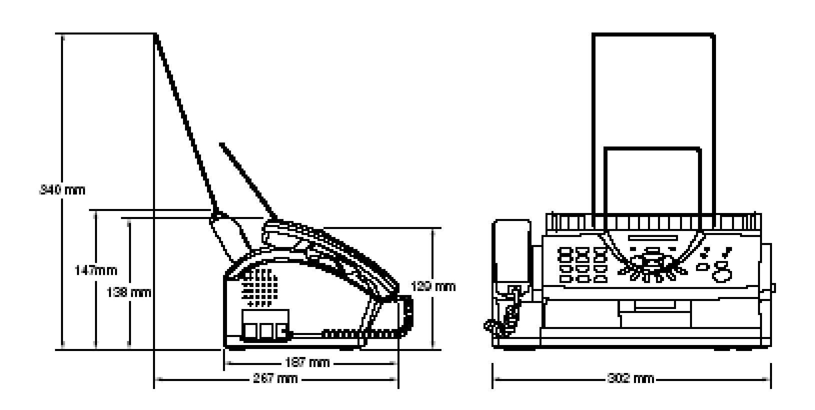
Teclas One Touch: Son las One touch del panel de control de la máquina de fax donde usted puede almacenar números para facilitar el discado. Usted debe usar una tecla para cada uno de los números
Teléfono en extensión: Un teléfono en extensión en el número de fax que se conecta a la máquina de fax.
Teléfono externo: Un contestador automático (TAD) o teléfono que se conecta a la máquina de fax
Tiempo de timbrado (FIT): Es la duración del tiempo que la máquina de Fax Brother suena (cuando el Modo de Recepción -o Receive Mode- está en fax/tel) con la cual se notificará que tome una llamada hablada.
Timbreo distintivo: Un servicio brindado por la compañía telefónica que provee otro número telefónico para la línea telefónica existente. La máquina de fax usa el nuevo número como número exclusivo de fax.
Tono: Una forma de discado en la línea telefónica usada por los teléfonos Touch Tone.
Tonos CNG: Tonos especiales enviados por máquinas de fax durante la transmisión automática que le indican a la máquina receptora que una máquina de fax le está llamando.
Tonos de fax: Es la señal enviada por la emisión o recepción de un fax mientras comunica información.
Trabajo cancelado: Cancela un trabajo o tarea programada, tal como Delayed Fax (Fax dilatado) o Polling (Transmisión por recuperación).
Transmisión (Broadcasting): Habilidad para enviar el mismo mensaje de fax a más de un lugar.
Transmisión de fax automática: Envío de fax sin levantar el tubo o presionando SPEAKER PHONE (sólo para Fax 837MC)
Transmisión por recuperación (Polling): El proceso por medio del cual una máquina de fax llama a otra máquina de fax para recuperar mensajes de fax en espera.
Transmisión: El proceso de emisión de documentos a través de las líneas telefónicas desde la máquina de fax a la máquina de fax receptora.
Volumen del Beeper: Setea el volumen del beeper cuando usted presiona una tecla o comete un error.



Especificaciones Generales:

Tipo:	Fax transmisor-receptor para escritorio.
Capacidad de memoria:	512 Kb
Bandeja para papel:	64 g/m^2 – 90 g/m^2 : Hasta 30 hojas
Rendimiento del papel:	64 g/m^2 – 90 g/m^2 : Hasta 20 hojas
Tipo de impresión:	Alimentación técnica con cinta
Display de Cristal líquido:	16 caracteres por 1 línea
Ámbito de operación:	Temperatura: 5-35^{o}C
	Humedad: 20-80%
Mejor calidad de impresión:	20-30 ^{o}C
Fuente de energía:	220-240V AC 50/60Hz
Consumo de energía:	En Standby (no operando):
	FAX 817/827: por debajo de 4.4 watts
	FAX 837MC: por debajo de 4.8 watts
	En operación: por debajo de 160 watts

Dimensiones:



Peso:	FAX 817/827:
	2,7 Kg (con componentes)
	FAX 837 MC:
	2,8 Kg (con componentes)

Copias:

Ampliación/Reducción:	50% a 150%
	(50, 75, 87, 93, 100, 120, 125, 150% y auto)

Fax

Compatibilidad:	ITU/T Grupo 3
Sistema codificador:	Modified Fuman (MH)
Velocidad del módem:	9600/7200/4800/24000 bps. Automatic Fallback (Fax 817/827) 14400/12000/9600/7200/4800/2400 bps. Automatic Fallback (Fax 837 MC)
Tamaño del documento:	Extensión del suministro del documento 148 a 216 mm
Tamaño del papel:	A4
Documentos en automático: Alimentador (ADF)	Hasta 10 páginas
Bandeja para papel:	Hasta 30 hojas (64 g/m^2 – 90 g/m^2)
Escala de gris: 64 niveles (Dithered)	
Tipos de transmisión:	Estándar, secuencial, asegurada, fax dilatado
Control de contraste:	Automático/Claro/Oscuro (seteo Manual)
Resolución:	Horizontal 8 pulgadas por mm. Vertical estándar – 3,85 líneas por mm Fina/Foto – 7,7 líneas por mm Superficie, foto (copia): 15,4 líneas por mm
Discado One Touch:	4 estaciones
Discado veloz:	100 estaciones (Fax 827/837MC) 60 estaciones (Fax 817)
Grupos:	Hasta 4 grupos
Transmisión simultánea:	Hasta 104 locaciones (Fax 827/837MC) Hasta 64 locaciones (Fax 817)
Rediscado automático:	3 veces con intervalos de 5 minutos
Contestador automático:	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ó 10 timbres (para Australia) 1, 2 ,3 ,4, 5, 6, 7, 8, 9 ó 10 timbres (para Nueva Zelanda) 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ó10 timbres (para otros países)
Interlocutor tipo:	Monitor (Fax 817/827) Full Duplex, digital (Fax 837MC)
Fuente de comunicación:	ed telefónica pública.

Transmisión de la memoria: Hasta 20 páginas *
Recepción fuera de papel: Hasta 20 páginas *
Cinta inicial: Producción: Hasta 30 páginas (A4)
(Sólo para Australia y Nueva Zelanda)
Rollos de cintas de repuestos: Producción: hasta 144 páginas (A4) para PC 501, PC 402 RF, PC 404 RF.
Hasta 154 páginas (a4) para PC AS4RF (No disponible en Australia y Nueva Zelanda)

* “páginas” se refiere a ITU-T Test Chart # 1 (en recepción afuera de papel. Modo ECM) Especificaciones y materiales impresos están sujetos a cambios sin noticia previa.

I Índice

Todos los ítems que están escritos con letras mayúsculas representan los mensajes del Display de Cristal líquido.

Lista de accesorios

Modelo	Descripción
PC 501	Cartucho de impresión y repuesto (1 por caja)
PC 402 RF	2 repuestos para uso en PC 501
PC 404 RF	4 repuestos para usar en PC 501
PC AS4RF	4 repuestos para uso en PC 501 (No disponible en Australia y Nueva Zelanda)

*Para una óptima calidad de impresión y desempeño del producto dentro de las especificaciones publicadas, use sólo la correspondiente cinta de reemplazo Brother. Brother no recomienda el uso de otros insumos salvo los insumos genuinos Brother. El uso de insumos no genuinos Brother podrían ocasionar daños a la máquina y cualquier reparación requerida como resultado de éstos, podría no estar cubierta bajo la garantía.

Para Fax 817/827	Cambio del modo de recepción Presione 9.8 Luego, para TAD, presione 1 Fax/Tel presione 2 FAX ONLY presione 3 Operación remota de salida Presione 9.0 Cambio del código de acceso remoto 1) Presione Menu/Set 8.2 2) Ingrese el número de 3 dígitos. La tecla * no puede ser cambiada 3) Presione Menu/Set 4) Presione Stop/Exit	Uso del código de acceso remoto 1) Disque el número telefónico de su máquina desde un teléfono por tonos 2) Ingrese después de escuchar el beep su código de acceso remoto (3 dígitos seguidos de *) 3) Su máquina emitirá una señal específica según la clase de mensaje recibido: 1 beep largo-- mensajes de fax No emite beeps—no hay mensaje 4) Después de escuchar 2 beeps cortos, ingrese un comando 5) Presione 9 0 para resetear su máquina de fax cuando termine 6) Cuelgue
Recepción de un fax Presione 9.6 Luego, para imprimir un listado de la condición de la memoria presione 1. Después ingrese el número de la máquina de fax remota y luego ##. Después de escuchar el beep, cuelgue y espere. Para recuperar todos los faxes, presione 2. Luego ingrese el número de la máquina de fax remota y ##. Luego de escuchar el beep, cuelgue y espere. Para borrar todos los mensajes de fax, presione 3 Chequeo de la condición recepción. Presione 9.7, luego para: Mensaje de fax: presione 1 Mensaje hablado: presione 2 1 beep largo: mensajes recibidos 3 beeps cortos: no hay mensaje	Cambio del modo de recepción. Presione 9.8. Luego para: TAD: MSG MGR presione 1 FAX/TEL: Presione 2 FAX ONLY: Presione 3 Operación remotade salida. Presione 9 0.	Uso del código de acceso remoto. 1) Marque el número telefónico de su máquina de fax desde un teléfono por tonos. 2) Ingrese su código de acceso remoto (3 dígitos seguidos de *) después de escuchar el beep 3) La máquina de fax enviará esa señal de acuerdo con el tipo de mensaje recibido: 1 beep largo –Mensaje (s) de fax 2 beeps largos-Mensajes hablados 3 beeps largos – Mensajes de fax y hablados Sin beeps: No hay mensaje 4) después de escuchar 2 beeps cortos, ingrese un comando 5) Presione 9 0 para resetear la máquina cuando termine 6) Cuelgue

Comandos remotos Cambia el seteo de fax adelantados Presione 9 5, luego para función apagada (OFF) presione 1 Ingrese su fax adelantado, presione 2 Número de programación de fax adelantado, presione 4. Ingrese el nuevo número de la máquina de fax remota donde quiere recibir sus mensajes y luego presione ##. Presione 9.6.1 después de escuchar 2 beeps cortos, luego ingrese el número de la máquina de fax remota y luego ## para recuperar un listado de la condición de la memoria. Para almacenaje de Fax ON (encendido) presione 6	Recuperación de un fax Presione 96, luego para: Imprimir un listado de la condición de la memoria, presione 1. Ingrese el número de la máquina de fax remota y ##. Después de escuchar el beep, cuelgue y espere. Recupero de todos los faxes: presione 2, luego ingrese el número de la máquina de fax remota y ##. Después de escuchar el beep, cuelgue y espere. Para borrar todos los mensajes de fax, presione 3. Chequeo de la condición de recepción Presione 9 7 1 1 beep largo—mensaje de fax 3 beeps cortos—no hay mensaje	
Cambio del código de acceso remoto 1) Presione Menu/Set 8,7 2) Ingrese el código de 3 dígitos y * usando los números de las teclas 0,9. La tecla * no puede ser cambiada. 3) Presione Menu/Set 4) Presione Stop/Exit Comandos remotos Presione 9 1, luego para repetir el mensaje, presione 1 Pasar al mensaje siguiente: presione 2 Detener la reproducción de mensajes, presione 9	Borrado de todos los mensajes. Presione 9 3. Si usted escucha 3 beeps, quiere decir que todos esos mensajes no han sido oídos, y no serán borrados. Reproducción/Grabado de mensaje saliente Presione 9 4, luego para: Reproducir mensaje TAD, presione 1 1 Reproducir mensaje saliente FAX/TEL, presione 1 2 Grabación de un nuevo mensaje TAD, presione 2 1, hable después de escuchar el beep. Presione 9 para detener. Grabación de mensaje saliente OGM, presione 2,2 Luego, hable después del beep. Presione 9 para detener.	Cambio del seteo de fax adelantado: Presione 9 5 Luego, para: Función apagada (OFF) presione 2. Programación del número de fax adelantado, presione 4. Ingrese el nuevo número de la máquina de fax remota donde quiere que sus faxes sean enviados, y luego presione ##. Presione 9 6 1 después de los 2 beeps cortos, luego ingrese el número de fax remoto y luego ## para recuperar un listado de la condición de la memoria.



Esta máquina está aprobada para ser usada solamente en el país en el cual fue comprada. Las compañías Brother locales o sus distribuidores sólo respaldarán o asistirán las máquinas de fax compradas en sus propios países.



ARL/ASA/NZ
LF8404040①